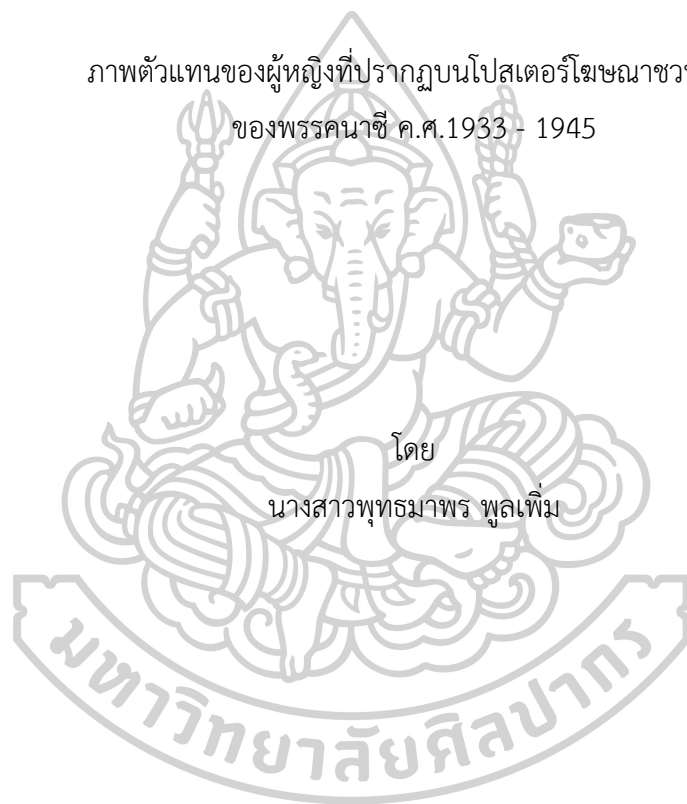




ภาพตัวแทนของผู้หญิงที่ปรากฏบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อ
ของพรรคนาซี ค.ศ.1933 - 1945



โดย
นางสาวพุทธมาพร พูลเพิ่ม

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรศิลปมหาบัณฑิต
สาขาวิชาทฤษฎีศิลป์ แผน ก แบบ ก 2 ระดับปริญญามหาบัณฑิต

ภาควิชาทฤษฎีศิลป์
มหาวิทยาลัยศิลปากร

ปีการศึกษา 2565

ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยศิลปากร

ภาพตัวแทนของผู้หญิงที่ปรากฏบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อ
ของพรรคนาซี ค.ศ.1933 - 1945



วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรศิลปมหาบัณฑิต
สาขาวิชาทฤษฎีศิลป์ แผน ก แบบ ก 2 ระดับปริญญามหาบัณฑิต
ภาควิชาทฤษฎีศิลป์
มหาวิทยาลัยศิลปากร
ปีการศึกษา 2565
ลิขสิทธิ์ของมหาวิทยาลัยศิลปากร

REPRESENTATION OF WOMEN ON NAZI PARTY'S PROPAGANDA POSTER
DURING 1933-1945



By
MISS Putamaporn POOLPERM

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for Master of Fine Arts ART THEORY
Department of Art Theory
Silpakorn University
Academic Year 2022
Copyright of Silpakorn University

หัวข้อ ภาพตัวแทนของผู้หญิงที่ปรากฏบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อ
ของพรรคนาซี ค.ศ.1933 - 1945

โดย นางสาวพุทธมาพร พูลเพิ่ม

สาขาวิชา ทฤษฎีศิลป์ แผนก ก แบบ ก 2 ระดับปริญญาโทบัณฑิต

อาจารย์ที่ปรึกษาหลัก ศาสตราจารย์ ดร. ชัยยศ อิชฎิวรพันธุ์

คณะจิตรกรรม ประติมากรรมและภาพพิมพ์ มหาวิทยาลัยศิลปากร ได้รับพิจารณาอนุมัติให้
เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา ตามหลักสูตรศิลปมหาบัณฑิต

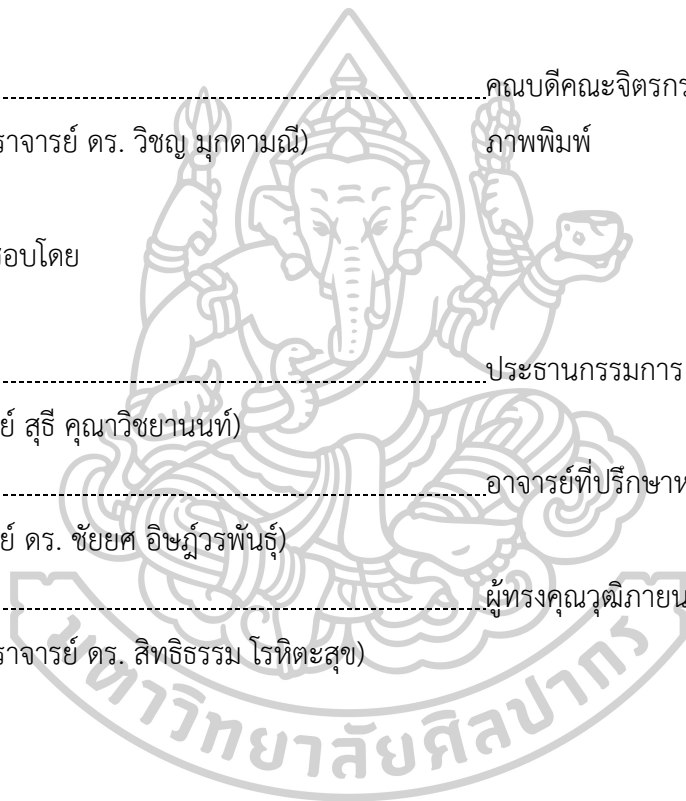
..... คณะบดีคณะจิตรกรรม ประติมากรรมและ
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. วิชญ์ มุกดาภิรมย์) ภาพพิมพ์

พิจารณาเห็นชอบโดย

..... ประธานกรรมการ
(ศาสตราจารย์ สุธี คุณาวิชยานนท์)

..... อาจารย์ที่ปรึกษาหลัก
(ศาสตราจารย์ ดร. ชัยยศ อิชฎิวรพันธุ์)

..... ผู้ทรงคุณวุฒิภายนอก
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สิทธิธรรม โรหิตะสุข)



630120031 : ทฤษฎีศิลป์ แผน ก แบบ ก 2 ระดับปริญญาโทบัณฑิต

คำสำคัญ : การโฆษณาชวนเชื่อทางการเมือง, โปสเตอร์, ผู้หญิง, พรรคนาซี, ภาพตัวแทน

นางสาว พุทธมาพร พูลเพิ่ม: ภาพตัวแทนของผู้หญิงที่ปรากฏบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อของพรรคนาซี ค.ศ.1933 - 1945 อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์หลัก : ศาสตราจารย์ ดร. ชัยยศ อิชฎิวรรพันธ์

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) ศึกษาแนวคิด รูปแบบ และปัจจัยที่ส่งผลต่อการนำเสนอภาพตัวแทนของผู้หญิงบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองของพรรคนาซีในช่วง ค.ศ.1933 - 1945 2) วิเคราะห์ความหมายของภาพตัวแทนของผู้หญิงที่ปรากฏบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองของพรรคนาซีในช่วง ค.ศ.1933 - 1945 โดยกลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษาคือ โปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองของพรรคนาซีในปี 1933 - 1945 ที่ปรากฏบทบาทแม่ ยูวชนหญิงเยอรมัน นักกีฬา บุคลากรของรัฐ พยาบาล และชาวนาหรือเกษตรกร โดยเลือกศึกษาบทบาทละ 3 ภาพ รวมทั้งสิ้น 18 ภาพ

โดยจะทำการศึกษาวิเคราะห์ผ่านทฤษฎีภาพตัวแทนของสจวร์ต ฮอลล์ โดยมุ่งเน้นในแนวทางการประกอบสร้างความหมายควบคู่ไปกับการศึกษาเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในประเทศเยอรมนีในช่วงเวลาดังกล่าว รวมไปถึงศึกษาด้านรูปแบบทางศิลปะที่ถูกนำมาสร้างเป็นโปสเตอร์

จากการศึกษาวิจัยค้นพบว่าภาพตัวแทนผู้หญิงที่ปรากฏบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองของพรรคนาซีในปี 1933 - 1945 นั้นเป็นการประกอบสร้างความหมายขึ้นผ่านภาพและภาษาให้เป็นที่รับรู้กันภายในสังคม โดยเนื้อหาของภาพมีความสอดคล้องเชื่อมโยงกับแนวคิดและนโยบายของพรรคเกี่ยวกับเชื้อชาติอารยันบริสุทธิ์เป็นหลัก ผู้หญิงให้ความหมายในการดูแลลูกเป็นภรรยาที่ดี ผู้ที่คอยสนับสนุนและช่วยเหลือเพศชาย ส่วนรูปแบบทางศิลปะที่ปรากฏนั้นค่อนข้างหลากหลาย อาทิ รูปแบบสังคมนิยม โรแมนติก วิบุรุษสังคมนิยม อาร์ต เดโก อาร์ต นูโว ฟิล์มนัวร์ ซึ่งลักษณะร่วมของรูปแบบที่กล่าวมาข้างต้นนั้นจะเห็นได้ว่าเป็นภาพคนที่ดูสมจริง เพื่อถ่ายทอดความสมบูรณ์และลักษณะเด่นของเชื้อชาติอารยัน

630120031 : Major ART THEORY

Keyword : Political Propaganda, Poster, Women, Nazi Party, Representation

MISS Putamaporn POOLPERM : Representation of Women on Nazi Party's Propaganda Poster During 1933-1945 Thesis advisor : Professor Chaiyosh Isavorapant, Ph.D.

The objectives of this research were to study the concepts, styles and factors that influenced the presentation of female representation on the Nazi Party's political propaganda posters from 1933 - 1945 and analyze the meaning of female representation that appeared on the Nazi Party political propaganda posters from 1933 - 1945. The sample was 18 Nazi Party's political propaganda posters from 1933 - 1945 depicting the roles of mother, the League of German Girls, athletes, government officers, nurses and farmers by choosing to examine 3 of the posters for each role.

Stuart Hall's theory of representation was used for analysis focusing on the concept of constructionist approach along with studying the events that occurred in Germany during that period and the art styles that were used to create the posters.

The finding of the research revealed that female representation appearing on the Nazi Party-political propaganda posters from 1933 – 1945 was created the meaning from image and language perceived within society. It is mainly related to the Nazi Party's concepts and policies regarding the Aryan race that women should be taking care of their children, being good wives and supporting males. As for the art styles, there is a variety appearing such as realism, romanticism, heroic realistic, Art Deco, Art Nouveau and Film Noir where the common feature can be seen as realistic portraits to convey the integrity and distinctive characteristics of the Aryan race.

กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์เล่มนี้มีโอกาสสำเร็จลุล่วงไปได้หากมิได้คำแนะนำและความช่วยเหลือจาก ศาสตราจารย์ ดร.ชัยยศ อิชฎีวรพันธ์ ผู้ที่เป็นที่ปรึกษาการทำวิทยานิพนธ์ของข้าพเจ้า ตลอดไปจน คณาจารย์จากภาควิชาทฤษฎีศิลป์ คณะจิตรกรรม ประติมากรรมและภาพพิมพ์ มหาวิทยาลัยศิลปากร ที่ได้มอบองค์ความรู้ต่าง ๆ ให้ข้าพเจ้า

ขอขอบพระคุณบุพการีทั้งสองของข้าพเจ้า นายสุนทร พูลเพิ่ม และนางสุภาพร พูลเพิ่ม ที่คอยให้การสนับสนุนด้านการศึกษาของข้าพเจ้ามาโดยตลอดตั้งแต่บั้นต้นน้อยจนจบจนมหาบัณฑิต

ขอขอบคุณหน่วยสนับสนุนทางใจและผู้ให้การช่วยเหลือทุก ๆ ท่าน ได้แก่ นางสาววรัญญา ชวนประสิทธิ์ นางสาวพรรณภัทร เพ็ชรอุไร นางสาวประติมา โกศการิกา นางสาวสุกัญญา เมืองมูล เพื่อนทฤษฎีศิลป์รุ่น 15 มิตรสหายจาก Joyman Gallery พี่ ๆ น้อง ๆ ในบริษัท (ที่เข้าใจข้าพเจ้าในยาม บังคับเพียงกายหยาบอันไร้ซึ่งกายละเอียดไปทำงาน) นายวนรัตน์ รัชมีรัตน์ นายวอนแจ อุ นายกฤษฎ์ อำนวยเดชกร นายพัฒพงศ์ อัสสรตกุล ผู้ที่คอยให้ความบันเทิงแก่ข้าพเจ้าในเวลาทدت้อ

สุดท้ายนี้ข้าพเจ้าขอขอบคุณนางสาว พุทธมาพร พูลเพิ่ม ผู้อดทนบากบั่นจนทำให้วิทยานิพนธ์ เล่มนี้สำเร็จลุล่วงเป็นรูปธรรม



นางสาว พุทธมาพร พูลเพิ่ม

สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย.....	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ.....	จ
กิตติกรรมประกาศ.....	ฉ
สารบัญ.....	ช
สารบัญภาพ.....	ญ
บทที่ 1 บทนำ.....	1
ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา.....	1
วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	4
สมมติฐานของการวิจัย.....	4
ขอบเขตการวิจัย.....	4
ข้อตกลงเบื้องต้น.....	5
ความจำกัดของการวิจัย.....	5
วิธีการวิจัย.....	5
นิยามศัพท์เฉพาะ.....	6
ประโยชน์ที่ได้รับ.....	6
บทที่ 2 แนวคิด ทฤษฎี และงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	7
2.1 ประเทศเยอรมนีช่วงสาธารณรัฐไวมาร์.....	7
2.2 พรรคนาซี.....	10
2.3 โปสเตอร์เพื่อการประชาสัมพันธ์.....	16
2.4 แนวคิดภาพตัวแทนของสจวร์ต ฮอลล์.....	28
บทที่ 3 วิธีการดำเนินงานวิจัย.....	32

3.1 แหล่งข้อมูล	32
3.2 ภาพโปสเตอร์ที่นำมาวิเคราะห์.....	32
บทที่ 4 บทวิเคราะห์.....	51
4.1 พรรคกรรมกรชาติสังคมนิยมเยอรมันปกป้องชุมชนเอกชาติพันธุ์ (1933).....	51
4.2 พ่อแม่สุขภาพดี ลูกก็แข็งแรง (1933).....	54
4.3 วันกีฬาแห่งจักรวรรดิไรช์ขององค์กรยูวชนหญิงเยอรมัน (1934).....	57
4.4 นิทรรศการโภชนาการแห่งไรช์ (1935)	60
4.5 องค์กรยูวชนหญิงเยอรมันในยุวชนฮิตเลอร์ (1936).....	63
4.6 ผู้หญิงไปป้องกันการโจมตีทางอากาศ! (1936).....	66
4.7 เทศกาลเก็บเกี่ยว (1938).....	68
4.8 เทศกาลยิมนาสติกและกีฬาเยอรมันในเบรสเลาท์ (1938).....	70
4.9 ประชาชนช่วยตัวเอง! (1938).....	72
4.10 เยาวชนรับใช้ผู้นำ (1939).....	74
4.11 ผู้หญิงและเด็กสาวชาวเยอรมันจงให้ความช่วยเหลือแก่ไรช์บาห์น (1939).....	76
4.12 ช่วยนำชัยชนะด้วยการเป็นผู้ช่วยชาวกรองทางอากาศ (1941)	79
4.13 บริจาคเพื่องานบรรเทาทุกข์สงครามครั้งที่ 2 สำหรับกาชาดเยอรมัน (1941)	81
4.14 ขอขอบคุณการเสียสละของคุณ (1941).....	83
4.15 มาเป็นสมาชิกของกาชาดเยอรมัน (1941).....	85
4.16 เหล่านักยิมนาสติกที่ดีที่สุดในชตราสส์บวร์ก (Strassburg) (1941).....	87
4.17 สภาเขตของพรรคนาซี (1941).....	89
4.18 เด็กผู้หญิงเยอรมันคนหนึ่ง! (1945).....	92
บทที่ 5 สรุปผลการวิจัย.....	94
5.1 สรุปผลการวิจัย	94
5.2 ข้อเสนอแนะ	96

รายการอ้างอิง.....97

ประวัติผู้เขียน..... 102



สารบัญภาพ

	หน้า
ภาพที่ 1 ภาพทรงผมบูปีคอปป์	9
ภาพที่ 2 Henri de Toulouse-Lautrec (1892). Divan Japonais. 80.8 x 60.8 cm [lithograph printing].....	17
ภาพที่ 3 Henri de Toulouse-Lautrec (1892). Ambassadeurs...Aristide Bruant dans son cabaret. 141.2 x 98.4 cm [lithograph printing].....	18
ภาพที่ 4 James Montgomery Flagg (1917). I Want You for U.S. Army. 100.4 x 73.8 cm [Chromolithograph on paper]	20
ภาพที่ 5 Artist unknown (1923). V.I. Lenin, “O kooperatsii.....	22
ภาพที่ 6 Artist unknown (1920). Gornorabochii! Kazhdyi pud uglia ili rudy , dobytyi toboiu, est’ toplivo dlia kostra revoliutsii, pered plamenem kotorogo obratiatsia v begstvo vse tvoi vragi!. 96.5 x 66.3 cm [Lithograph].....	23
ภาพที่ 7 ภาพสถาบันเบาเฮาส์ในเมืองเดสเซา (Dessau) ราว ๆ ปี 1925 – 1926	24
ภาพที่ 8 Fritz R. Weber (1943). Wir ALLE helfen mit! KRIEGSEINSATZ der HITLERJUGEND. 83.8 x 58.4 cm [Offset lithograph printing]	25
ภาพที่ 9 J. Howard Miller (1942). We can do it. 55.88 x 43.18 cm [Lithograph printing].....	27
ภาพที่ 10 Willi Engelhardt, Bund Deutscher Mädel in der Hitlerjugend, 42.5 x 30 cm, c. 1936 [Colour printing]	33
ภาพที่ 11 Hein Neuner, Jugend dient dem Führer, 85.6 x 58.9 cm, 1939 [Colour printing].....	34
ภาพที่ 12 Unknown artist, Ein deutsches Mädchen!, 59 x 42 cm, 1945 [Colour printing]	35
ภาพที่ 13 Max Reimer, Ein Volk hilft sich selbst!, 59.5 x 42 cm, 1938 [Offset printing]..	36

ภาพที่ 14 René Ahrlé, Die NSDAP sichert die Volksgemeinschaft, 83.8 x 58.9 cm, 1933 [Hafttone print].....	37
ภาพที่ 15 Franz Würbel, Gesunde Eltern- gesunde Kinder!, 59.3 x 42.4 cm, 1933 [Lithograph printing]	38
ภาพที่ 16 Buch- und Tiefdruck Gesellschaft, Spendet zum 2. Kriegshilfswerk für das Deutsche Rote Kreuz. 83.8 x 58.4 cm, 1941 [Colour printing]	39
ภาพที่ 17 Felix Albrecht, Dein Dank – Dein Opfer, 1941 [Colour printing].....	40
ภาพที่ 18 Felix Albrecht, Zu neuem Opfer bereit. 2. Kriegshilfswerk für das Deutsche Rote Kreuz. 83.8 x 58.4 cm, 1941 [Colour printing].....	41
ภาพที่ 19 Ludwig Hohlwein, Frau im Luftschuß! 60 x 42 cm, 1936 [Lithograph printing] ...	42
ภาพที่ 20 Unknown Artist, Hilf siegen als Luftnachrichtenhelferin, 1941 [Lithograph printing].....	43
ภาพที่ 21 Unknown artist, Deutsche Frauen und Mädels! Helft mit bei der Reichsbahn!, 32.6 x 23.1 cm, 1939 [Colour printing]	44
ภาพที่ 22 Unknown artist, Deutsches Turn-und Sportfest Breslau, 58 x 43 cm, 1941 [Offset printing].....	45
ภาพที่ 23 Ludwig Hohlwein, Reichsporttag des B.D.M. – 25 September 1934, 1934 [Lithograph printing]	46
ภาพที่ 24 Unknown Artist, Deutsches Turn-und Sportfest Breslau, 1938 [Colour printing].....	47
ภาพที่ 25 Unknown artist, Kreis-Tag der NSDAP, 1941 [Colour printing].....	48
ภาพที่ 26 Ludwig Hohlwein, II. Reichsnährstands-Ausstellung 1935. 84.6 x 56.8 cm, 1935 [Lithograph printing].....	49
ภาพที่ 27 H., H., Erntedankfest 1938, 83.8 x 58.4 cm, 1938 [Colour printing].....	50
ภาพที่ 28 René Ahrlé, Die NSDAP sichert die Volksgemeinschaft. 83.8 x 58.9 cm, 1933 [Hafttone print].....	51

ภาพที่ 29 ภาพเด็กผู้หญิงผมสีบลอนด์ที่บ่งบอกลักษณะของเชื้อชาติอารยัน	52
ภาพที่ 30 Alfons Mucha, Biscuits Champagne Lefèvre-Utile, 52.1 x 35.2 cm, 1986 [Lithograph printing]	53
ภาพที่ 31 Franz Würbel, Gesunde Eltern- gesunde Kinder!, 59.3 x 42.4 cm, 1933 [Lithograph printing]	54
ภาพที่ 32 ภาพแม่ที่อุ้มลูกคนเล็ก	55
ภาพที่ 33 ภาพตัวอักษรที่แดงที่กระตุ้นความรู้สึกและให้ความรู้สึกแข็งแรง	56
ภาพที่ 34 Ludwig Hohlwein, Reichsporttag des B.D.M. – 25 September 1934, 1934 [Lithograph printing]	57
ภาพที่ 35 ภาพแสงเงาที่ปรากฏบนโปสเตอร์ Reichsporttag des B.D.M.	58
ภาพที่ 36 Marcello Dudovich, Venezia Lido, 98.4 x 68.6 cm, ca. 1930 [Lithograph printing]	59
ภาพที่ 37 Ludwig Hohlwein, II. Reichsnährstands-Ausstellung 1935. 84.6 x 56.8 cm, 1935 [Lithograph printing]	60
ภาพที่ 38 ภาพบรรยากาศภายในงานนิทรรศการโฆษณาการแห่งไรซ์	61
ภาพที่ 39 ภาพปกนิตยสาร Chatelaine ประจำเดือนกรกฎาคม 1935	62
ภาพที่ 40 Willi Engelhardt, Bund Deutscher Mädels in der Hitlerjugend, 42.5 x 30 cm, c. 1936 [Colour printing]	63
ภาพที่ 41 ภาพดวงตาสีฟ้าและผมสีบลอนด์ที่บ่งชี้เชื้อชาติอารยันบริสุทธิ์	64
ภาพที่ 42 ภาพ Be an Activist in Socialist Construction, 1956	65
ภาพที่ 43 Ludwig Hohlwein (1936). Frau im Luftschuß! 60 x 42 cm [Lithograph printing] ...	66
ภาพที่ 44 Wu Min, Joint Defense of the Army and the People to consolidate Our Frontier, 1962	67
ภาพที่ 45 H., H., Erntedankfest 1938, 83.8 x 58.4 cm, 1938 [Colour printing]	68
ภาพที่ 46 ภาพ Standard Oil Company of California, 1932	69
ภาพที่ 47 Unknown Artist, Deutsches Turn-und Sportfest Breslau, 1938 [Colour printing]	70

ภาพที่ 48 ภาพแผนที่ของเมืองเบรสเลาท์ (วรอดตส์วัฟ)	71
ภาพที่ 49 ภาพกล้ำมเนื้อที่ปรากฏ	71
ภาพที่ 50 Max Reimer, Ein Volk hilft sich selbst!, 59.5 x 42 cm, 1938 [Offset printing]..	72
ภาพที่ 51 ภาพเหรียญกางเขนทอง.....	73
ภาพที่ 52 Hein Neuner, Jugend dient dem Führer, 85.6 x 58.9 cm, 1939 [Colour printing].....	74
ภาพที่ 53 ภาพของยูวชนหญิงเยอรมัน	75
ภาพที่ 54 Civilized Life — Productive Work, 1932.....	75
ภาพที่ 55 Unknown artist, Deutsche Frauen und Mädels! Helft mit bei der Reichsbahn!, 32.6 x 23.1 cm, 1939 [Colour printing].....	76
ภาพที่ 56 ภาพผู้หญิงกำลังดูโปสเตอร์เชิญชวนเข้าร่วมไรช์บาห์น	77
ภาพที่ 57 Alfred Leeta, BRITONS [Lord Kitchener] Wants YOU, 1914.....	78
ภาพที่ 58 Unknown Artist, Hilf siegen als Luftnachrichtenhelferin, 1941 [Lithograph printing].....	79
ภาพที่ 59 Women’s Auxiliary Air Force, HELP THE R.A.F. - JOIN THE WAAF, 75.9 x 50.2 cm [Lithograph printing].....	80
ภาพที่ 60 Buch- und Tiefdruck Gesellschaft, Spendet zum 2. Kriegshilfswerk für das Deutsche Rote Kreuz. 83.8 x 58.4 cm, 1941 [Colour printing].....	81
ภาพที่ 61 ภาพโปสเตอร์ <i>Cozy and Happy</i> , c.1914	82
ภาพที่ 62 Felix Albrecht, Dein Dank – Dein Opfer, 1941 [Colour printing].....	83
ภาพที่ 63 ภาพโปสเตอร์ YOUR RED CROSS NEEDS YOU!, 1942	84
ภาพที่ 64 Felix Albrecht, Zu neuem Opfer bereit. 2. Kriegshilfswerk für das Deutsche Rote Kreuz. 83.8 x 58.4 cm, 1941 [Colour printing].....	85
ภาพที่ 65 Go to Explore the New Land. The Motherland is Proud of You!.....	86
ภาพที่ 66 Unknown artist, Deutsches Turn-und Sportfest Breslau, 58 x 43 cm, 1941 [Offset printing].....	87

ภาพที่ 67 ภาพจากภาพยนตร์โฆษณาชวนเชื่อ “ผู้หญิงแข็งแกร่ง –ชาติแข็งแกร่ง”	88
ภาพที่ 68 ภาพลักษณะการจัดวางข้อความบนโปสเตอร์ที่สมมาตร.....	89
ภาพที่ 69 Unknown artist, Kreis-Tag der NSDAP, 1941 [Colour printing].....	89
ภาพที่ 70 ภาพนกอินทรีกำลังใช้กรงเล็บจับข้อมะกอกสีทองอยู่ด้านหลังทหารกองกำลังนาซี.....	90
ภาพที่ 71 ภาพการมอบช่อดอกลีลาสำหรับผู้แข่งขันกีฬาชนะเลิศในโอลิมปิกโบราณ.....	91
ภาพที่ 72 Unknown artist, Ein deutsches Mädchen!, 59 x 42 cm, 1945 [Colour printing]	92
ภาพที่ 73 ภาพผู้พิพากษาของทหารอเมริกากำลังจ้องมองชูล์ทซ์	93



บทที่ 1

บทนำ

ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

ตั้งแต่อดีตจนถึงปัจจุบันผู้หญิงได้ถูกนำเสนอผ่านบทบาท มากมาย หากมองย้อนกลับไประาว 24,000 ปีก่อนคริสต์ศักราช มีการค้นพบรูปปั้นผู้หญิงอย่างวีนิสแห่งวิลเลนดอร์ฟ (Venus of Willendorf) ที่ถูกใช้เพื่อเป็นสัญลักษณ์แสดงถึงสุขภาพและความอุดมสมบูรณ์¹ พอเข้าสู่ช่วงยุคกรีก-โรมันผู้หญิงถูกนำเสนอในรูปแบบของเทพีผ่านงานประติมากรรมโดยยึดโยงเข้ากับความเชื่อตามตำนานปกรณัม ภาพวาดพระแม่มาเรีย (Saint Mary) ที่เชื่อมเข้ากับความเชื่อทางศาสนาในยุคคลาสสิก ภาพโสเภณีจากภาพมื้อกลางวันบนสนามหญ้า (The Luncheon on the Grass) ของเอดูอาร์ต มาเน็ต (Édouard Manet) ที่ถูกใช้เพื่อนำเสนอความจริงของสังคมปารีส หรือแม้กระทั่งเพื่อวัตถุประสงค์ทางการเมืองอย่างภาพผู้หญิงถกแขนเสื้อไว้กล้าม “We Can Do It!” บนโปสเตอร์โฆษณาของ Westinghouse Electric & Manufacturing เพื่อให้ผู้หญิงเข้ามาทำงานเนื่องจากขาดแคลนแรงงานในช่วงสงครามโลกครั้งที่ 2

หากพิจารณาการนำเสนอบทบาทของผู้หญิงผ่านทฤษฎีภาพตัวแทน (Representation) ของสจวร์ต ฮอลล์ (Stuart Hall) แล้ว อาจกล่าวได้ว่าการนำเสนอที่มักยึดโยงกับความเชื่อ มายาคติ หรือวัตถุประสงค์บางสิ่งบางอย่างอยู่เสมอ เนื่องจากทฤษฎีภาพตัวแทนมีตรรกะอยู่บนฐานที่ว่ามนุษย์เป็นผู้สร้างสภาวะการณ์หรือปรากฏการณ์ของสังคมขึ้น แล้วกำหนดความหมายหรือความจริงของสิ่งต่าง ๆ ร่วมกัน ดังนั้นความจริงจึงเป็นสิ่งประกอบสร้างขึ้นมา ภาพตัวแทนจึงเป็นการประกอบกันของเศษเสี้ยวแห่งโลกความเป็นจริง² ซึ่งภาพตัวแทนนั้นจะเกิดจากการเชื่อมโยงกันระหว่างองค์ประกอบ 3 ประการ ประการแรกคือสิ่งต่าง ๆ (things) ไม่ว่าจะเป็นคน สัตว์ สิ่งของ หรือเหตุการณ์ ประการต่อมาคือแนวคิด (concept) อันได้แก่ ความคิด หรือแนวคิดที่ช่วยแยกแยะและจัดประเภทสิ่งต่าง ๆ ประการสุดท้ายคือสัญลักษณ์ (sign) ซึ่งสัญลักษณ์นั้นจะไม่มี ความหมายในตัวเอง และไม่มี ความเกี่ยวข้อง กับสิ่งต่าง ๆ โดยตรง แต่จะสัมพันธ์กับแนวคิด ดังนั้นบทบาทของผู้หญิงที่ถูกนำเสนอตามแนวความคิดทางการเมืองก็เป็นสิ่งที่ถูกประกอบสร้างขึ้นมาเช่นกัน

¹ วีระจักร สุเอียนทรเมธี, “พัฒนาการและแบบลักษณ์ศิลปะตะวันตกอย่างสังเขป” (เอกสารประกอบการสอนรายวิชา ศป. 201 พัฒนาการทางศิลปะ วัฒนธรรมและสังคมตะวันตก คณะศิลปกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2557), 4.

² สมสุข หินวิมาน, การเห็น การมอง การจ้อง การชำเลือง และการสื่อสารแห่งมนุษย์. นิเทศศาสตร์ปริทัศน์ 5, (สิงหาคม 2548): 426, อ้างถึงใน นลินทิพย์ เนตรวงศ์, “ภาพตัวแทน “ผู้ชายในฝัน” ในละครโทรทัศน์แนวโรมานซ์” (วิทยานิพนธ์ปริญญา มหาบัณฑิต สาขาวิชาสื่อสารมวลชน คณะวารสารศาสตร์และสื่อสารมวลชน มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2559), 37.

เมื่อกล่าวถึงแนวคิดทางการเมืองแล้ว สิ่งที่เกี่ยวข้องกันอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้คือการใช้โฆษณาชวนเชื่อ (Propaganda) ซึ่งถือเป็นรูปแบบของการสื่อสารชนิดหนึ่ง ที่พยายามสร้างอิทธิพลเหนือความคิดเห็น และการกระทำของผู้อื่น โดยไม่คำนึงถึงความเป็นจริงในเนื้อหาของข่าวสารขาดความสุจริต อาจมีการบิดเบือนความจริง หลอกลวง และปิดบังเพื่อให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์ของผู้โฆษณา หรือเพื่อให้ได้ผลประโยชน์ตามที่คาดการณ์เอาไว้ล่วงหน้า³ รูปแบบสื่อที่ใช้ในการเผยแพร่ นั้นแตกต่างกันไป ไม่ว่าจะเป็นหนังสือพิมพ์ ใบปลิว ภาพยนตร์ และโปสเตอร์ โดยโปสเตอร์เป็นสื่อรูปแบบหนึ่งที่ได้นำมาใช้อย่างแพร่หลาย เนื่องจากมีรูปแบบการนำเสนอที่เรียบง่าย

โปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองนั้นถูกนำมาใช้อย่างแพร่หลายตั้งแต่ช่วงสงครามโลกครั้งที่ 1 ดังจะเห็นได้ว่าโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองหลาย ๆ ชิ้น กลายเป็นภาพที่ผู้คนสามารถจดจำได้และถูกนำมาดัดแปลงอย่างแพร่หลายในปัจจุบัน ยกตัวอย่างภาพ “I want you for US army” ของ เจมส์ มอนต์โกเมอรี แฟล็ก (James Montgomery Flagg)⁴ ต่อมาในช่วงสงครามโลกครั้งที่ 2 โปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองถูกนำมาใช้มากขึ้น ซึ่งในช่วงนี้จะเห็นได้ว่าโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองนั้นเป็นเรื่องระหว่างอุตสาหกรรมสื่อสารและรัฐบาลอย่างชัดเจน⁵

ซึ่งประเทศเยอรมนีก็เป็นหนึ่งในประเทศที่นำโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อมาใช้ทางการเมืองเช่นกัน โดยหลังจากที่อดอล์ฟ ฮิตเลอร์ (Adolf Hitler, 1889 - 1945) ผู้นำพรรคกรรมกรชาติสังคมนิยมเยอรมัน (NSDAP - Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei) หรือรู้จักกันภายใต้ชื่อพรรคนาซี (Nazi Party) ขึ้นมามีอำนาจ กลายเป็นผู้นำเผด็จการจากการเรียกเสียงสนับสนุนจากสภาให้ผ่านกฎหมายพิเศษที่มอบอำนาจนิติบัญญัติให้ตนและรัฐบาลในวันที่ 23 มีนาคม ค.ศ. 1933⁶ ฮิตเลอร์ได้แต่งตั้งโยเซฟ เกิบเบิลส์ (Paul Joseph Goebbels, 1897 - 1945) ขึ้นมาดำรงตำแหน่งรัฐมนตรีกระทรวงประชาชนและโฆษณาการไรช์ (Reich Ministry of Public Enlightenment and Propaganda) เพื่อดำเนินการเผยแพร่กระแสชาตินิยม สร้างความเกลียดชังต่อศัตรู และแนวคิดเรื่องเชื้อชาติของฮิตเลอร์อย่างต่อเนื่อง โดยแนวคิดเหล่านี้ถูกกล่าวถึงในหนังสือการต่อสู้ของข้าพเจ้า (Mein Kampf) ซึ่งเป็นหนังสือที่ฮิตเลอร์เขียนขึ้นขณะถูกจำคุกฐานพยายามโค่นล้มอำนาจของสาธารณรัฐไวมาร์ในปี 1932

³ โฆษณาชวนเชื่อ (เอกสารประกอบรายวิชาสงครามพิเศษ โรงเรียนเสนาธิการทหารบก สถาบันวิชาการทหารบกชั้นสูง) เข้าถึงเมื่อ 4 ตุลาคม 2565, เข้าถึงได้จาก <http://www.geocities.ws/cgscsos/psyop-4.pdf>

⁴ James Aulich, *War Posters Weapons of Mass Communication* (London: Thames & Hudson, 2007), 14.

⁵ Ibid, 164.

⁶ กองบรรณาธิการศิลปวัฒนธรรม (2566), 23 มีนาคม 1933: “ฮิตเลอร์” กุมอำนาจรัฐสภา เดินหน้าเป็นเผด็จการเต็มตัว, เข้าถึงเมื่อ 4 ตุลาคม 2566, เข้าถึงได้จาก https://www.silpa-mag.com/this-day-in-history/article_1708

ตามทรศนะของฮิตเลอร์ชาวอารยันนั้นมีเชื้อสายที่บริสุทธิ์ มีลักษณะที่เห็นได้อย่างชัดเจนคือมีดวงตาสีฟ้า ผมสีบลอนด์ และฮิตเลอร์เชื่อว่าอารยันคือเผ่าพันธุ์ที่ต้องดำรงไว้ซึ่งความบริสุทธิ์ทางสายเลือด นอกจากนี้ฮิตเลอร์ได้เคยกล่าวสุนทรพจน์แสดงทรศนะต่อผู้หญิงเมื่อวันที่ 8 กันยายน ค.ศ. 1934 ว่า

ถ้าหากเราพูดว่าโลกของผู้ชายคือประเทศชาติ และความพร้อมที่จะทำเพื่อชาติ ตลอดเวลาเราก็ต้องพูดว่า โลกของผู้หญิงเป็นโลกที่เล็กกว่าโลกของผู้ชาย เนื่องจากโลกของผู้หญิง คือ สามมี ครอบครัว ลูก ๆ และบ้านของเธอ แต่โลกที่ใหญ่กว่าจะอยู่ได้อย่างไร ถ้าหากไม่มีโลกใบเล็กคอยช่วยสนับสนุนอยู่ ดังนั้น ผู้หญิงจึงเป็นผู้ช่วย และเพื่อนที่ดีที่สุดของผู้ชายด้วย ส่วนผู้ชายก็ต้องทำหน้าที่เป็นผู้ปกป้องและเป็นเพื่อนที่ดีที่สุดของผู้หญิงด้วยเช่นกัน⁷

และจากคำกล่าวสุนทรพจน์ของฮิตเลอร์แสดงให้เห็นว่าเพศหญิงถูกมองเป็นแม่ ภรรยา และเพศที่คอยให้การสนับสนุนเพศชายเท่านั้น จึงทำให้ภาพโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองถูกนำเสนอตามทรศนะดังกล่าว แต่ต่อมาในภายหลัง เมื่อประเทศเยอรมนีเข้าสู่สงครามโลกครั้งที่ 2 ในช่วง ค.ศ.1939 การนำเสนอบทบาทตามทรศนะเหล่านั้นค่อย ๆ หายไป กลายเป็นบทบาทของเกษตรกรหรือชานาเข้ามาแทน

กอบรบกับประเด็นที่ได้กล่าวไปข้างต้นว่าการนำเสนอบทบาทของผู้หญิงตั้งแต่อดีตจนถึงปัจจุบันมักยึดโยงเข้ากับความเชื่อ และแนวคิดใดแนวคิดหนึ่งอยู่เสมอ จึงนำไปสู่ข้อสงสัยเกี่ยวกับการนำเสนอภาพตัวแทนผู้หญิงบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองของพรรคนาซีช่วง ค.ศ.1933 – 1945 รวมทั้งปัจจัยหรือแนวคิดที่มีส่วนสำคัญในการทำให้การนำเสนอภาพบทบาทของผู้หญิงเปลี่ยนไป ช่วงระยะเวลาดังกล่าวเป็นช่วงที่เห็นการเปลี่ยนแปลงจากแม่ ภรรยา และเพศที่คอยสนับสนุนเพศชายสู่ผู้ใช้แรงงานหญิงได้อย่างชัดเจน รวมถึงเป็นช่วงสำคัญของประเทศเยอรมนี กล่าวคือ ค.ศ. 1933 เป็นปีที่ฮิตเลอร์มีบทบาททางการเมืองเต็มรูปแบบเป็นครั้งแรก ประกอบกับ ค.ศ. 1945 เป็นปีที่สงครามโลกครั้งที่ 2 ได้สิ้นสุดลง อีกทั้งยังเป็นปีที่อดอล์ฟ ฮิตเลอร์ผู้ซึ่งนำแนวคิดเกี่ยวกับเชื้อชาติอารยันมาใช้ในเยอรมันได้จบชีวิตตัวเองลงอีกด้วย

การศึกษาในครั้งนี้จะเลือกวิเคราะห์ผ่านทฤษฎีภาพตัวแทน (Representation) ของสจวร์ต ฮอลล์ โดยจะทำการศึกษาภาพตัวแทนผู้หญิงบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองของพรรคนาซี

⁷ Schneider, Wolfgang. *Frauen unterm Hakenkreuz* (2003), 46, อ้างถึงใน คัททิยากร ศศิธรรมาศ, ผู้หญิงเยอรมันในยุคนาซี ค.ศ. 1933-1939: โลกใบเล็กที่แตกต่างจากโลกใบใหญ่ของผู้ชาย, เข้าถึงเมื่อ 4 ตุลาคม 2564, เข้าถึงได้จาก <http://ejournals.swu.ac.th/index.php/JOS/article/download/3821/3810>

ช่วง ค.ศ.1933 – 1945 และการศึกษาปัจจัยหรือแนวคิดที่มีส่วนสำคัญในการนำเสนอภาพบทบาทของผู้หญิงเพื่อให้เห็นถึงลักษณะการประกอบสร้างของสังคมในการสร้างภาพตัวแทนของผู้หญิงขึ้นมา

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อศึกษาแนวคิด รูปแบบ และปัจจัยที่ส่งผลต่อการนำเสนอภาพตัวแทนของผู้หญิงบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองของพรรคนาซีในช่วง ค.ศ.1933 – 1945
2. เพื่อวิเคราะห์ความหมายของภาพตัวแทนของผู้หญิงที่ปรากฏบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองของพรรคนาซีในช่วง ค.ศ.1933 – 1945

สมมติฐานของการวิจัย

การนำเสนอภาพผู้หญิงที่ปรากฏบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองของพรรคนาซีในช่วง ค.ศ.1933 – 1945 มีความเชื่อมโยงอย่างชัดเจนกับแนวความคิดของพรรคนาซีที่มีต่อผู้หญิง อีกทั้งสภาวะการณ์หรือปรากฏการณ์ของสังคมก็เป็นปัจจัยสำคัญในการนำเสนอภาพของผู้หญิงเช่นกัน

ขอบเขตการวิจัย

ผู้วิจัยทำการศึกษาโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองของพรรคนาซีที่ปรากฏภาพผู้หญิงในช่วง ค.ศ.1933 – 1945 โดยปี 1933 เป็นปีที่ฮิตเลอร์ขึ้นมามีบทบาทเป็นผู้นำประเทศเยอรมนี พร้อมทั้งเริ่มเผยแพร่แนวคิดเชื้อชาติอารยันผ่านการโฆษณาชวนเชื่อทางการเมือง จนเข้าสู่ปี 1945 ซึ่งเป็นปีที่สงครามโลกครั้งที่ 2 ได้สิ้นสุดลง อีกทั้งฮิตเลอร์ตัดสินใจจบชีวิตตัวเองในปีดังกล่าว

ภาพโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อที่นำมาวิเคราะห์จะคัดเลือกจากองค์ประกอบภายในภาพ โดยมีภาพผู้หญิงเป็นองค์ประกอบ รวมทั้งปรากฏบทบาทต่าง ๆ ของผู้หญิง โดยเลือกบทบาทละ 3 ภาพซึ่งบทบาทที่พบมีทั้งหมด 6 บทบาท ประกอบไปด้วย บทบาทของแม่ ยูวชนหญิงเยอรมัน นักกีฬา บุคลากรของรัฐ พยาบาล และชาวนาหรือเกษตรกร ทั้งนี้การศึกษาวิเคราะห์จะอยู่ภายใต้กรอบทฤษฎีภาพตัวแทนของสจวร์ต ฮอลล์

ข้อตกลงเบื้องต้น

งานวิจัยเล่มนี้เป็นการศึกษาเพื่อวิเคราะห์การนำเสนอภาพแทนของผู้หญิงเยอรมันในช่วงปี ค.ศ. 1933 - 1945 ผ่านบทบาทที่ปรากฏบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อของพรรคนาซี ผ่านทฤษฎีภาพตัวแทนของสจวร์ต ฮอลล์ โดยยึดตามกรอบและบริบทสังคมในประเทศเยอรมนีตามช่วงเวลาดังกล่าวเท่านั้น

ความจำกัดของการวิจัย

เนื่องจากช่วงเวลาของผู้วิจัยได้ทำการศึกษาห่างจากช่วงเวลาในปัจจุบัน จึงทำให้ข้อมูลเกี่ยวกับโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองของพรรคนาซีบางภาพตกหล่น อาทิ ชื่อของศิลปินเทคนิคที่ใช้สร้างโปสเตอร์ เป็นต้น

วิธีการวิจัย

งานวิจัยเล่มนี้เป็นงานวิจัยเชิงคุณภาพ (Qualitative Research) โดยมีขั้นตอนทั้งหมดดังนี้

1. เก็บรวบรวมข้อมูลที่เกี่ยวข้องเพื่อใช้ในการวิเคราะห์เนื้อหา ได้แก่ ประวัติสงครามโลกครั้งที่ 2 ประวัติพรรคนาซี ประวัติฮิตเลอร์ อิทธิพลของพรรคนาซีในประเทศเยอรมัน แนวคิดของพรรคนาซีที่มีต่อผู้หญิง การใช้โฆษณาชวนเชื่อทางการเมือง การออกแบบโปสเตอร์ การใช้โปสเตอร์เพื่อการโฆษณาชวนเชื่อทางการเมือง และแนวคิดภาพแทนของสจวร์ต ฮอลล์
2. รวบรวมรูปภาพโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองของพรรคนาซีที่ปรากฏรูปผู้หญิง ช่วง ค.ศ. 1933 -1945
3. คัดเลือกภาพโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองของพรรคนาซีที่ปรากฏรูปผู้หญิง บทบาทละ 3 ภาพ โดยมีทั้งหมด 6 บทบาท บทบาทของแม่ ยูวชนฮิตเลอร์ นักกีฬา บุคลากรของรัฐพยาบาล และชานาหรือเกษตรกร
4. วิเคราะห์แนวคิด และปัจจัยการนำเสนอภาพผู้หญิงบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองของพรรคนาซีผ่านแนวคิดภาพตัวแทนของสจวร์ต ฮอลล์
5. อภิปรายสรุปผลการวิเคราะห์ และนำเสนอผลการวิจัย

นิยามศัพท์เฉพาะ

การโฆษณาชวนเชื่อทางการเมือง (Political Propaganda) เป็นการถ่ายทอดแนวคิด หรือความเชื่อทางการเมือง เพื่อปรับเปลี่ยนทัศนคติของคนในสังคมให้เป็นไปตามกระบวนการของทางสังคมที่รัฐนั้น ๆ กำหนดไว้

การนำเสนอภาพแทน (Re-presentation) หมายถึง การนำมาเสนอใหม่ โดยใช้การสร้าง ความหมายด้วยระบบสัญลักษณ์

โฆษณาชวนเชื่อ (Propaganda) คือการสื่อสารที่ผู้ส่งสารพยายามสร้างอิทธิพลเหนือผู้รับสาร ข้อมูลในการสื่อสารนั้นอาจเป็นข้อมูลจริงหรือบิดเบือนความจริงเพื่อประโยชน์ของผู้ส่งสาร โดยส่วนใหญ่ การโฆษณาชวนเชื่อถูกมองว่าเป็นการส่งต่อข้อมูลที่ขาดความจริงใจด้านเนื้อหา จึงทำให้คำนี้มีนัยยะ ทางด้านลบ

โปสเตอร์ (Poster) สื่อสิ่งพิมพ์ชนิดหนึ่งประกอบด้วยภาพ ไม่ว่าจะเป็นภาพวาด ภาพพิมพ์ หรือภาพถ่าย และตัวหนังสือเข้าไว้ด้วยกัน มีวัตถุประสงค์เพื่อการเผยแพร่ ประชาสัมพันธ์

โปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมือง (Political Propaganda Poster) เป็นโปสเตอร์ที่ จัดทำขึ้นเพื่อเผยแพร่ ประชาสัมพันธ์ ตามวัตถุประสงค์ หรือแนวคิดทางการเมือง

ภาพตัวแทน (Representation) หมายถึง ผลผลิตทางความหมายที่เกิดขึ้นจากการเชื่อมโยง ระบบความคิดภายในจิตใจของมนุษย์เพื่ออ้างอิงโลกแห่งความจริง

สัญศาสตร์ (Semiotic) เป็นศาสตร์ที่ศึกษาเกี่ยวกับสัญลักษณ์ (sign) และการสร้างความหมาย (signification) เพื่อหาความหมายของ “ความหมายแฝง” ทำให้เกิดความรู้ ความเข้าใจเกี่ยวกับสิ่งที่ ให้ความหมาย ซึ่งการหาความหมายของสิ่งแทนความนั้นจะต้องอ้างอิงจากสิ่งที่ปรากฏขึ้นในบริบท ของแต่ละสังคม

ประโยชน์ที่ได้รับ

1. เพื่อพัฒนาองค์ความรู้เกี่ยวกับการวิเคราะห์ศิลปะบนสื่อสิ่งพิมพ์ที่เป็นสื่อกลางเพื่อการ สื่อสารกับคนในสังคม

2. เพื่อพัฒนาองค์ความรู้ในการสร้างความเข้าใจเกี่ยวกับการนำเสนอภาพตัวแทนในบริบท สังคมต่าง ๆ

บทที่ 2

แนวคิด ทฤษฎี และงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

ในบทนี้เป็นการอธิบายถึงเนื้อหาที่เกี่ยวข้องกับงานวิจัยทั้งหมด เพื่อนำมาวิเคราะห์ภาพแทนของผู้หญิงที่ปรากฏบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองของพรรคนาซี ช่วงปี 1933 – 1945 โดยเนื้อหา มีดังนี้

2.1 ประเทศเยอรมนีช่วงสาธารณรัฐไวมาร์

2.2 พรรคนาซี

2.2.1 ความเป็นมาและการขึ้นมามีอำนาจของพรรคนาซี

2.2.2 แนวคิดของพรรคนาซี

2.2.3 อิทธิพลของพรรคนาซีต่อสังคมเยอรมัน

2.2.4 แนวคิดเกี่ยวกับผู้หญิงของพรรคนาซี

2.3 โปสเตอร์เพื่อการประชาสัมพันธ์

2.3.1 โปสเตอร์เพื่อการประชาสัมพันธ์

2.3.2 การใช้โปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อของพรรคนาซี

2.3.3 ภาพผู้หญิงที่ปรากฏบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมือง

2.4 แนวคิดภาพตัวแทนของสจวร์ต ฮอลล์

2.1 ประเทศเยอรมนีช่วงสาธารณรัฐไวมาร์

หลังจากสงครามโลกครั้งที่ 1 ได้ยืดเยื้อมาเป็นเวลา 5 ปี ตั้งแต่ปี ค.ศ. 1914 และสิ้นสุดลงในปี 1919 ประเทศเยอรมนีได้เปลี่ยนแปลงการปกครองเป็นสาธารณรัฐแทนการปกครองแบบกษัตริย์เป็นประมุข โดยขณะนั้นประเทศเยอรมนีใช้ชื่อว่าสาธารณรัฐไวมาร์ (Weimar Republic) โดยมีฟรีดริช เอแบร์ต (Friedrich Ebert) ชนะการเลือกตั้งและเข้ารับตำแหน่งประธานาธิบดี และฟิลิปป์ ไฮเดอมันน์ (Philipp Scheidemann) เข้าดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรี ในเดือนกุมภาพันธ์ ปี 1919 นอกจากนี้ประเทศแพ้สงครามอย่างเยอรมนีต้องเสียดินแดนให้กับฝ่ายสัมพันธมิตร และต้องลงนามในสนธิสัญญาแวร์ซาย (Treaty of Versailles) เพื่อไม่ให้มีการเสริมกำลังรบขึ้นอีกครั้งจนถึงระดับที่เป็นภัยกับประเทศอื่น ๆ อีกทั้งยังต้องจ่ายค่าปฏิกรรมสงคราม⁸ เป็นจำนวน 50 พันล้านมาร์ค ทำให้เกิดความไม่พอใจต่อคนในประเทศ เนื่องจากได้รับผลกระทบทางเศรษฐกิจ ทำให้ประเทศ

⁸ วิจิตวงศ์ ณ ป้อมเพชร, นาซีรุกโปแลนด์มิใช่ต้นเหตุสงครามโลกครั้งที่ 2 ? เผยทัศนะ-เบื้องหลังสงครามในมูฮิตเลอร์ , เข้าถึงเมื่อ 7 มีนาคม 2564, เข้าถึงได้จาก https://www.silpa-mag.com/history/article_43167

ขาดเสถียรภาพทางการเงินอย่างมาก⁹ ส่งผลให้ประเทศเยอรมนีเข้าสู่สภาวะล้มละลายทางเศรษฐกิจ ประเทศต้องเผชิญกับสงครามการเมือง การว่างงาน ภาวะเงินเฟ้ออย่างรุนแรงขั้นสุดโด่ง ยกตัวอย่าง เช่น ค่าครองชีพราคา 50,000 มาร์ค ค่าครองชีพรายเดือนสายเดี่ยวราคา 4,000,000 มาร์ค ค่าครองชีพรายเดือนทุกสายราคา 12,000,000 มาร์ค ค่ารถม้าคุณภาพราคาปกติ 1,400,000 เท้า โรงอาบน้ำสาธารณะคุณภาพราคาปกติ 115,000 เท้า เป็นต้น (Fergusson, 2010 : 154) ประเทศเยอรมนีในขณะนั้นไม่เพียงแต่ขาดเสถียรภาพทางการเมือง แต่ยังขาดเสถียรภาพในการปกครองอีกด้วย เนื่องจากระบบการเลือกตั้งที่นำมาใช้ทำให้มีผู้แทนจากพรรคการเมืองที่หลากหลายได้รับเลือกเข้าในสภา ส่งผลให้ต้องแต่งตั้งรัฐบาลผสม กล่าวคือไม่มีพรรคใดได้รับเสียงข้างมากในการแต่งตั้งเป็นรัฐบาล การเมืองของสาธารณรัฐไวมาร์จึงขาดเสถียรภาพอย่างมาก (พรสวรรค์, 2555 : 159)

แม้ช่วงสาธารณรัฐไวมาร์จะเป็นช่วงวิกฤตทางการเมืองและเศรษฐกิจ แต่กระนั้นก็มีหลายสิ่งที่เป็นแรงบันดาลใจในช่วงสมัยของไวมาร์ ไม่ว่าจะเป็น ศิลปะประเภทอวองต์การ์ด (Avant-garde) ขยายตัว มีการจัดตั้งสถาบันเบาเฮาส์ (Bauhaus) เนื่องจากวรรณกรรม จิตรกรรม ดนตรี และภาพยนตร์สะท้อนอิทธิพลของปรัชญาเกิดขึ้น (พรสวรรค์, 2555 : 173) ความเท่าเทียมทางเพศเริ่มปรากฏ ดังจะเห็นได้จากการที่มีข้อกำหนดระบุว่าผู้หญิงมีสิทธิ์ในการเลือกตั้ง โดยผู้หญิงเยอรมนีสามารถเลือกตั้งได้ครั้งแรกในเดือนมกราคมปี 1919 อีกทั้งตลอดช่วงสมัยสาธารณรัฐไวมาร์มีผู้หญิงได้รับดำรงตำแหน่งในสภาไรชท์ทาก (Reichtag) ถึง 111 คน สาธารณรัฐไวมาร์ถือเป็นช่วงก้าวหน้าของสิทธิสตรี นอกจากสิทธิทางการเมืองแล้วยังมีการจัดตั้งองค์กรเพื่อสตรีเยอรมัน (Bund deutscher Frauenvereine) เพื่อจัดการปฏิรูปด้านการศึกษา จัดหาบ้าน หาสถานที่พักผ่อนให้กับสตรีวัยทำงานอีกด้วย (ภาณุ, 2559 : 251)

อีกทั้งในยุคสมัยแห่งไวมาร์ภาพลักษณ์ “Neue Frau (ผู้หญิงยุคใหม่)” ได้ถูกนำเสนอตามสื่อต่าง ๆ ไม่ว่าจะเป็นโฆษณา ภาพยนตร์ หรือนิตยสาร เพื่อขับเน้นชีวิตที่มีอิสระของผู้หญิง ในบทความ “นี่คือผู้หญิงยุคใหม่ (So ist die neue Frau)” กล่าวว่า ความแตกต่างที่เห็นได้ชัดระหว่างผู้หญิงสมัยก่อนและผู้หญิงในยุคใหม่ (ไวมาร์) คือการที่พวกเขาปฏิเสธการใช้ชีวิตแบบผู้หญิงและการเป็นแม่บ้าน โดยพวกเขาหนดเส้นทางการดำเนินชีวิตของเธอเอง ผู้หญิงสมัยก่อนใช้เวลาในการดูแลลูก ๆ และสามี แต่ในยุคไวมาร์ผู้หญิงใช้ชีวิตเพื่อสนองความต้องการของตัวเอง การพยายามเปิดหนทางสู่ความเท่าเทียมทางเพศด้วยวิธีการดังกล่าวนี้ไม่ได้หมายความว่าพวกเขาขาดหรือไม่ได้สูญเสียความเป็นผู้หญิง (Hermann, 1929: 32-43) สื่อสิ่งพิมพ์ต่าง ๆ ได้นำเสนอภาพของผู้หญิงยุคใหม่ ไม่ว่าจะเป็นความเป็นแฟชั่น แต่งหน้า ตัดผมสั้นทรงบูบิคอปฟ์ (bubikopf) ผู้หญิงยุคใหม่จึงกลายเป็นภาพจำของสาธารณรัฐไวมาร์

⁹ เรื่องเดียวกัน.



ภาพที่ 1 ภาพทรงผมบูบิคอปฟ์

ที่มา : **Bubikopf**, accessed April 9, 2023 available from https://de.wikipedia.org/wiki/Bubikopf_%28Frisur%29

ต่อมาเมื่อฮิตเลอร์ผู้นำพรรคนาซี (National Socialist German Worker's Party) ได้เข้ามามีบทบาทสำคัญ จากการขึ้นเป็นผู้นำของประเทศ เยอรมนีก็เริ่มฟื้นตัวขึ้นมาอีกครั้ง รวมทั้งเริ่มมีการสะสมกำลังทหารทั้งทางบก ทางเรือ และทางอากาศ ในขณะนั้นฮิตเลอร์ได้ทำการเรียกร้องดินแดนที่เสียไปกลับคืนมาสู่เยอรมนี ทำให้สถานการณ์ของยุโรปเกิดความตึงเครียดขึ้นอีกครั้ง¹⁰

หลังจากที่ได้ทำการสะสมกำลังทางทหาร ประเทศเยอรมนีก็เริ่มแผนการนำดินแดนที่เคยเสียไปกลับคืนมาอีกครั้ง โดยเริ่มจากปี ค.ศ. 1936 กองกำลังทหารเยอรมันก็เข้ายึดไรน์แลนด์ (Rhineland) ซึ่งเป็นพื้นที่ปลอดทหารที่อยู่ทางฝั่งซ้ายของแม่น้ำไรน์ (Rhine) เอาไว้ได้¹¹ ต่อมาในปี ค.ศ. 1938 สามารถผนวกประเทศออสเตรีย และเชโกสโลวาเกียเข้ากับเยอรมนีได้สำเร็จตามลำดับ จนกระทั่งวันที่ 1 กันยายน ค.ศ.1939 เยอรมนีเปิดฉากเข้าบุกโปแลนด์ जबลงที่เยอรมนีสามารถเข้ายึดครองโปแลนด์ได้สำเร็จ¹² จากนั้นชนวนของไฟสงครามโลกครั้งที่ 2 ก็ได้ถูกจุดขึ้นอีกครั้งอย่างสมบูรณ์

¹⁰ วิจิตวงศ์ ณ ป้อมเพชร, นาซีรุกโปแลนด์มิใช่ต้นเหตุสงครามโลกครั้งที่ 2 ? เผยทัศนะ-เบื้องหลังสงครามในมุมมองฮิตเลอร์

¹¹ นิโรจน์ ธรรมยศ, **อดอล์ฟ ฮิตเลอร์**, พิมพ์ครั้งที่ 1, (กรุงเทพฯ ฯ: อีปซี กรุ๊ป, 2019), 151.

¹² เรื่องเดียวกัน, 237.

2.2 พรรคนาซี

2.2.1 ความเป็นมาและการขึ้นมามีอำนาจของพรรคนาซี

พรรคนาซี หรือพรรคกรรมกรชาติสังคมนิยมเยอรมัน แต่เดิมมีชื่อว่าพรรคแรงงานเยอรมัน (German Worker's Party) ที่ก่อตั้งขึ้นโดยอันทอน เดริกซ์แลร์ (Anton Drexler, 1884 - 1942) ซึ่งเป็นพรรคการเมืองฝ่ายขวาที่ต่อต้านแนวคิด และรูปแบบของกลุ่มสังคมนิยมซ้ายจัดหรือคอมมิวนิสต์อย่างชัดเจน แม้ว่าแท้จริงแล้วพรรคนาซีก็มีแนวความคิดสังคมนิยม สนับสนุนผู้ใช้แรงงาน แต่ถึงกระนั้นพรรคก็ต่อต้านแนวคิดในการปฏิวัติชนชั้น เนื่องจากทางพรรคเห็นว่าไม่มีเหตุจำเป็นที่จะต้องต่อต้านชนชั้นนายทุน ชนชั้นนายทุนสามารถสร้างประโยชน์ให้กับชนชั้นแรงงานได้¹³

ในปี ค.ศ. 1919 ฮิตเลอร์ตัดสินใจเข้าเล่นการเมืองเต็มตัว หลังจากที่ได้เข้าไปเป็นส่วนหนึ่งของพรรค ฮิตเลอร์ได้มีโอกาสเป็นผู้วางแผนพัฒนาพรรคจากการแนะนำของดิทริช เอกคาร์ท (Dietrich Eckart, 1868 - 1923) ต่อมาทางพรรคได้เปลี่ยนชื่อจากพรรคแรงงานเยอรมันเป็นพรรคกรรมกรชาติสังคมนิยมเยอรมันดังที่ได้กล่าวไปข้างต้น¹⁴

โดยนโยบายการพัฒนาพรรคของฮิตเลอร์ก็คือแผนโครงการ 25 จุด (Twenty-Five Point Program) หลังจากฮิตเลอร์ได้กล่าวปราศรัยโครงการ 25 จุด ประกอบด้วยนโยบายการรวมเชื้อชาติเยอรมันให้อาศัยอยู่ในเยอรมนี นโยบายการขยายดินแดน อีกทั้งนโยบายเรียกร้องให้รัฐบาลยกเลิกสนธิสัญญาแวร์ซาย ซึ่งหลังจากฮิตเลอร์ได้ปราศรัยนโยบายนี้ในเดือนกุมภาพันธ์ ปี ค.ศ.1920 ทำให้ฮิตเลอร์ได้กลายเป็นที่รู้จัก และที่นิยมของชาวเยอรมันเป็นอย่างมาก เนื่องจากสภาพเศรษฐกิจ ประกอบกับรัฐบาลที่ขณะนั้นใช้ชื่อว่าสาธารณรัฐไวมาร์ (Weimar Republic) ขาดเสถียรภาพอย่างหนัก ทำให้นโยบายของพรรคนาซีเปรียบเป็นความหวังครั้งใหม่ของชาวเยอรมัน จนกระทั่งวันที่ 28 กรกฎาคม ค.ศ.1921 ฮิตเลอร์ได้รับลงคะแนนเสียงให้ขึ้นมาดำรงตำแหน่งหัวหน้าพรรคแทนอันทอน เดริกซ์แลร์ด้วยคะแนนเสียง 533 ต่อ 1¹⁵

ในปี ค.ศ.1932 ฮิตเลอร์พยายามโค่นล้มอำนาจของสาธารณรัฐไวมาร์ แต่ไม่ประสบความสำเร็จ จนเป็นเหตุให้ฮิตเลอร์ถูกตัดสินโทษจำคุกเป็นเวลา 5 ปี แต่ถูกจำคุกจริงเป็นระยะเวลาเพียง 9 เดือนเท่านั้น

ขณะที่ฮิตเลอร์ถูกคุมขังอยู่นั้นพรรคนาซีได้ถูกยุบ แต่ถึงกระนั้นฮิตเลอร์ก็ยังได้เขียนหนังสือที่แสดงออกถึงทัศนคติของตัวเองภายใต้ชื่อการต่อสู้ของข้าพเจ้าออกมา หนังสือเล่มนี้ถูกตีพิมพ์ครั้งแรกในปี ค.ศ.1925 หลังจากที่ได้รับการปล่อยตัวฮิตเลอร์ก็เริ่มเดินทางนำพรรคนาซีกลับมาอีกครั้ง

¹³ นิโรจน์ ธรรมยศ, *อดอล์ฟ ฮิตเลอร์*, 52.

¹⁴ เรื่องเดียวกัน, 54.

¹⁵ เรื่องเดียวกัน, 55-60.

จนปี ค.ศ. 1932 ประเทศเยอรมนีได้จัดการเลือกตั้งประธานาธิบดี การเลือกตั้งครั้งนี้ฮิตเลอร์ได้รับความพ่ายแพ้ กลับกันในการเลือกตั้งทั่วไปของปีเดียวกันนี้พรรคนาซีได้รับความนิยมสูงสุด สามารถครองที่นั่งในสภาได้ถึง 230 ที่นั่ง จากทั้งหมด 608 ที่นั่ง¹⁶

จากนั้นวันที่ 30 มกราคม ค.ศ.1933 ประธานาธิบดี พอล ฟอน ฮินเดนบวร์ก (Paul von Hindenburg, 1847 - 1934) แต่ตั้งให้ฮิตเลอร์ขึ้นดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรี ต่อมาในคืนวันที่ 24 กุมภาพันธ์ ค.ศ.1933 ได้เกิดเหตุเพลิงไหม้ขึ้นที่รัฐสภาไรชทาค โดยสาเหตุที่แท้จริงเกิดจากการลอบวางเพลิงของพรรคนาซีเพื่อสร้างสถานการณ์ใส่ร้ายให้กับพรรคคอมมิวนิสต์เพื่อเป็นการนำไปสู่การยึดอำนาจของพรรคนาซี ประกอบกับในปีเดียวกันนั้นประธานาธิบดีฮินเดนบวร์กได้เสียชีวิตลงในวันที่ 2 สิงหาคม ทำให้ฮิตเลอร์ประกาศเข้ารับตำแหน่งประธานาธิบดีและนายกรัฐมนตรีเข้าด้วยกัน อีกทั้งยังแต่งตั้งตัวเองเป็นประมุขของรัฐ ประเทศเยอรมนีจึงได้เข้าสู่การปกครองแบบเผด็จการตั้งแต่นั้นเป็นต้นมา¹⁷

2.2.2 แนวคิดของพรรคนาซี

พรรคนาซีมีความเชื่อว่ากรรมกร ผู้ใช้แรงงาน ถือเป็นกำลังสำคัญที่จะนำความยิ่งใหญ่กลับมาสู่ประเทศเยอรมนีอีกครั้ง พรรคนาซีจึงมุ่งเน้นเกี่ยวกับการปลุกจิตสำนึกความเป็นชาตินิยมในระดับปัจเจกชน¹⁸

แม้ว่าพรรคจะให้ความสำคัญกับผู้ใช้แรงงานคล้ายกับแนวคิดของลัทธิคอมมิวนิสต์หรือมาร์กซิสม์ หากแต่มีความแตกต่างคือคอมมิวนิสต์และมาร์กซิสม์คือไม่สนับสนุนชนชั้นนายทุน กลับกันนาซีเชื่อว่าชนชั้นนายทุนนั้นไม่มีความจำเป็นต้องกำจัด หากชนชั้นนายทุนให้ความช่วยเหลือ และให้ค่าแรงที่เป็นธรรมแก่ชนชั้นแรงงาน

แต่แนวความคิดหลักของพรรคนาซีนั้นได้รับอิทธิพลโดยตรงจากฮิตเลอร์ เป็นที่ทราบดีว่าฮิตเลอร์นั้นมีความเป็นชาตินิยมสูง อีกทั้งยังมีความเชื่อว่าเชื้อชาติเยอรมันนั้นเป็นเชื้อชาติที่บริสุทธิ์ โดยความเชื่อดังกล่าวปรากฏในหนังสือที่เขียนขึ้นเองภายใต้ชื่อ “การต่อสู้ของข้าพเจ้า” เนื้อหาภายในเป็นเรื่องราวชีวิตประวัติของตนและแนวคิดที่เชื่อว่าชาวเยอรมันคือเชื้อสายอารยันซึ่งอยู่เหนือเผ่าพันธุ์อื่นตามทัศนะของฮิตเลอร์ที่ปรากฏ เชื้อสายของมนุษยย์ถูกแบ่งออกเป็น 3 ประเภท คือ ผู้เริ่มสร้างอารยธรรม ผู้รักษาอารยธรรม และผู้ทำลายอารยธรรม โดยฮิตเลอร์อ้างว่าตามประวัติศาสตร์นั้นมี

¹⁶ นิโรจน์ ธรรมยศ, *อดอล์ฟ ฮิตเลอร์*, 84-90.

¹⁷ เรื่องเดียวกัน, 100-107.

¹⁸ เรื่องเดียวกัน, 54.

เพียงเชื้อชาติอารยันเท่านั้นที่ เป็นผู้สร้างอารยธรรม¹⁹ การดำรงเผ่าพันธุ์อารยันบริสุทธิ์จึงเป็นเรื่องสำคัญ ส่งผลให้บทบาทของความเป็นแม่และภรรยาของผู้หญิงถูกนำมาเสนออย่างเข้มข้นในช่วงการปกครองภายใต้ฮิตเลอร์ โดยลักษณะของชาวอารยันบริสุทธิ์นั้น ต้องมีผิวขาว ตาสีฟ้า และผมสีบลอนด์ ส่วนยิวเป็นเชื้อชาติที่น่ารังเกียจเป็นผู้ทำลายอารยธรรม จนเป็นสาเหตุทำให้เกิดการฆ่าล้างเผ่าพันธุ์ชาวยิวเป็นจำนวนมาก

2.2.3 อิทธิพลของพรคนาซีต่อสังคมเยอรมัน

หลังจากที่พรคนาซีขึ้นมาใช้อำนาจก็ได้มีการปิดกั้นทางความคิดมากมาย เป็นที่ทราบกันดีว่าประเทศเยอรมนีที่อยู่ภายใต้การปกครองของพรคนาซีนั้นเป็นการปกครองในรูปแบบเผด็จการ ประชาชนไม่สามารถมีสิทธิ์แสดงความคิดเห็นได้

ประชาชนชาวเยอรมันสูญเสียสิทธิการชุมนุม และเสรีภาพทางความคิดตั้งแต่ฮิตเลอร์ออกกฎหมายฉุกเฉินเพื่อคุ้มครองพลเมืองเยอรมัน (Decree for the Protection of the German People) และกฎหมายฉุกเฉินเพื่อคุ้มครองพลเมืองและรัฐ (Decree for the Protection of People and State) อาจกล่าวได้ว่ากฎหมายที่ได้ประกาศใช้ทั้ง 2 ฉบับนี้เป็นการจำกัดทางความคิดอย่างสมบูรณ์ เนื่องจากการจับกุมพรรคการเมืองหรือบุคคลที่มีความเห็นต่างเป็นจำนวนมาก²⁰

อีกทั้งการปกครองภายใต้ระบบเผด็จการ ทำให้พรรคมีอำนาจในการเปลี่ยนแปลงในทุก ๆ ด้าน ไม่ว่าจะเป็นด้านกฎหมาย ด้านการทหาร ด้านการศึกษา ด้านสาธารณสุข การอนุรักษ์ธรรมชาติ และสิ่งแวดล้อม นโยบายอนุรักษ์สัตว์ และนโยบายกีดกันเชื้อชาติ

นโยบายด้านกฎหมาย หากกล่าวถึงโครงสร้าง กฎหมายที่ทางพรรคนาซีถืออยู่นั้นเป็นกฎหมายจากสาธารณรัฐไวมาร์ แต่ก็ได้มีการปรับเปลี่ยนรวมถึงเปลี่ยนแปลงคำตัดสินของศาล ซึ่งการเปลี่ยนแปลงหรือออกกฎหมายนั้นส่วนใหญ่จะขึ้นอยู่กับฮิตเลอร์เพียงผู้เดียว อีกทั้งมีการจัดตั้งศาลขึ้นใหม่ ในปี ค.ศ.1934 เพื่อจัดการเกี่ยวกับคดีทางการเมืองเท่านั้น²¹

ทางด้านการทหาร กองทัพนาซีถูกเรียกว่าแวร์มัคท์ (Wehrmacht) ซึ่งเป็นกองกำลังติดอาวุธ มีฮิตเลอร์เป็นผู้บัญชาการสูงสุดไม่ว่าจะเป็นกองทัพบก กองทัพเรือ และกองทัพอากาศ

¹⁹ ออดอล์ฟ ฮิตเลอร์, การต่อสู้ของข้าพเจ้า, แปลจาก Mein Kampf, แปลโดย ศ.ป. [นามแฝง] (กรุงเทพฯ: โฆษิต, 2548), 152.

²⁰ คัททียากร ศศิธรามาต, “การรุกรานในยุคนาซีเยอรมัน: บาดแผลที่ยังคงเจ็บปวด,” วารสารสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, ปีที่ 17 (มกราคม – ธันวาคม 2013)

²¹ วีระชัย ไชยมุกดา, สงครามโลกครั้งที่ 1, 2 ประวัติศาสตร์การชนชาติที่โลกต้องเรียนรู้, พิมพ์ครั้งที่ 1 (กรุงเทพฯ : อีปซีกรุ๊ป, 2013), 153-154.

ไม่อาจปฏิเสธได้ว่าต่อมากองทัพนาซีกลายเป็นตัวแปรสำคัญในการฆ่าล้างเผ่าพันธุ์ชาวยิว นอกจากการพัฒนาด้านกองทัพแล้ว พรรคนาซียังได้จัดตั้งโครงการทดลองระเบิดปรมาณูด้วย²²

ส่วนด้านการศึกษา เนื้อหาในการเรียนจะเน้นที่ชีววิทยา เชื้อชาติ วัฒนธรรม ภูมิศาสตร์ รวมทั้งความแข็งแรงทางด้านร่างกาย บุคลากรที่จะมาสอนได้นั้นจะต้องเป็นสมาชิกของสมาคมผู้บรรยายตามมหาวิทยาลัยแห่งชาติสังคมนิ จึงจะสามารถสมัครเข้าสู่ระบบการศึกษาได้ ที่สำคัญกว่านั้นคือชาวยิวไม่มีสิทธิ์ในการเป็นอาจารย์หรือบุคลากรที่จะให้ความรู้ได้อย่างสิ้นเชิง²³

ในการดำเนินการนโยบายทางสาธารณสุข ไม่น่าเชื่อว่าพรรคนาซีให้ความสำคัญกับเรื่องสุขภาพเป็นอย่างมาก มีรายงานว่าทางพรรคมีการรณรงค์ต่อต้านการสูบบุหรี่ รวมถึงจัดตั้งหน่วยงานวิจัยสำหรับวิเคราะห์โทษของบุหรี่อย่างจริงจัง จนค้นพบว่าบุหรี่เป็นสาเหตุหนึ่งของการเกิดมะเร็ง แต่การวิจัยก็ได้ชะงักลงเนื่องจากเป็นช่วงที่เยอรมนีเข้าสู่ภาวะสงคราม

ปี ค.ศ. 1933 ได้ร่างกฎหมายเพื่ออนุรักษ์สัตว์ การล่าสัตว์จึงถือเป็นเรื่องผิดกฎหมายโดยสิ้นเชิง ต่อมาในปี ค.ศ.1935 พรรคนาซีประกาศผ่านบัญญัติแห่งการอนุรักษ์ธรรมชาติแห่งไรช์ แต่บัญญัตินี้ได้รับอิทธิพลมาก่อนที่พรรคนาซีจะขึ้นสู่อำนาจ

ดังจะเห็นได้ว่าพรรคนาซีนั้นมีอิทธิพลต่อสังคมเยอรมนีในทุก ๆ ด้าน เนื่องจากรูปแบบการปกครอง ประชาชนขาดเสรีภาพในการแสดงออกทางความคิดอย่างชัดเจน ทั้งการสร้างศาลตัดสินคดีทางการเมืองโดยเฉพาะ การกีดกันพรรคการเมืองอื่น ๆ แต่กระนั้นนโยบายบางส่วนก็มีส่วนดีและถูกนำมาปรับใช้จนถึงปัจจุบัน

2.2.4 แนวคิดเกี่ยวกับผู้หญิงของพรรคนาซี

ตั้งแต่ที่พรรคนาซีได้ก่อตั้งขึ้นมาผู้หญิงก็ถูกปฏิเสธเสมอในตำแหน่งของระดับการปกครอง กล่าวคือผู้หญิงไม่สามารถเข้าดำรงตำแหน่งในสภาไรช์ทากได้ มีแค่เพียงนโยบายเรื่องการคุ้มครองความเป็นแม่เท่านั้น ตั้งแต่ชนะการเลือกตั้งปี 1918 ผู้หญิงถูกเลือกเป็นตัวแทนของพรรคการเมืองหลักอื่น ๆ และในสภาไรช์ทากได้มีตัวแทนที่เป็นผู้หญิงถึงร้อยละ 10 แต่ในขณะที่พรรคสังคมนิยมกลับไม่มีตัวแทนที่เป็นผู้หญิงอยู่เลย

เคท ฮัสเตอร์ (Kate Haste) อ่างถึงคูนซ์ (Koonz) และเคลาดียา (Claudia) ในผู้หญิงนาซี (Nazi Women) ว่า ฮิตเลอร์มองว่าผู้หญิงนั้นมีความรู้สึกละเอียดอ่อน ต่อให้มีความฉลาดเท่าไรก็ไม่สามารถแยกแยะความรู้สึกส่วนตัวออกจากเหตุผลได้เลยใช้จุดนี้เป็นส่วนเรียกคะแนนเสียงของพรรค โดยการเริ่มวางบทบาทพิเศษให้กับผู้หญิงด้วยการเป็นผู้ที่อยู่เคียงข้างสามี หน้าที่คือเป็นภรรยาที่เลี้ยง

²² เรื่องเดียวกัน, 154.

²³ เรื่องเดียวกัน, 155.

ดูสามีและลูก รวมถึงเป็นแม่ที่คอยสร้างเผ่าพันธุ์ในอนาคต กล่าวคือพรรคนาซีต้องการแบ่งหน้าที่ทางเพศให้มีความชัดเจนยิ่งขึ้น²⁴ แม้จะมีการแบ่งบทบาททางเพศที่ชัดเจนแต่กระนั้นพรรคนาซีก็สามารถเอาชนะเลือกตั้งได้ด้วยแนวคิดเหล่านี้ สาเหตุหนึ่งมาจากการหาเสียงเกี่ยวกับนโยบายการจัดการเรื่องการว่างงาน ผู้ชายจะได้มีงานทำ ผู้หญิงมีหน้าที่ทำงานบ้านเลี้ยงดูสามีและลูกเพียงเท่านั้นทำให้ผู้หญิงที่มีหน้าที่ดูแลหาเลี้ยงครอบครัวมองเห็นถึงความมั่นคง เนื่องจากปฏิเสธไม่ได้ว่าการว่างงานเป็นหนึ่งในสาเหตุหลักของปัญหาครอบครัว เมื่อผู้หญิงได้มีโอกาสเลือกตั้งพวกเธอก็เลือกลงคะแนนให้พรรคอย่างไม่ลังเล ส่วนอีกสาเหตุคือผู้หญิงที่เทศะแนนเสียงให้พรรคนาซีนั้นเป็นพวกอนุรักษนิยมและชาตินิยม ยินดีที่พรรคยกย่องค่านิยมของผู้หญิง พวกเขาเชื่อว่าการเรียกร้องของพวกสตรีนิยมคือการพยายามเลียนแบบความเป็นชาย ความเท่าเทียมของผู้ที่สนับสนุนพรรคนั้นคิดว่าสิทธิที่เท่าเทียมของผู้หญิงหมายความว่า การได้รับเกียรติที่ผู้หญิงสมควรได้รับตามธรรมชาติเท่านั้น กลับกันผู้หญิงที่เรียกร้องเพื่ออิสระถูกมองว่าเป็นผู้สมรู้ร่วมคิดกับชาวยิว²⁵

แม้ว่านโยบายของฮิตเลอร์จะเชิดชูความเป็นแม่ แต่ก็มีการทำร้ายร่างกายและประหารชีวิต ถ้าหากว่ารัฐมองว่าเป็นศัตรู ในช่วงที่ฮิตเลอร์ได้ขึ้นมามีอำนาจในช่วงแรกมีนักการเมืองหญิงถูกจำกัด มีการต่อต้านฝ่ายซ้ายอย่างหนักหน่วง ยกตัวอย่างเช่น มกราคม ปี 1933 เหล่าเยาวชนสังคมนิยม (Socialist Youth League) ทั้งชายและหญิงถูกจับกุม อีกทั้งยังมีการกวาดล้างสมาชิกพรรคคอมมิวนิสต์กว่า 300,000 คน นอกจากนี้ยังมีนักโทษทางการเมืองอีกกว่า 100,000 คน ถูกจับขังและทรมานร่างกาย โดย 1 ใน 5 เป็นผู้หญิง ต่อมาภายในเดือนตุลาคม ศัตรูของรัฐทั้งหญิงและชายถูกฆ่ามากกว่า 500 คน

“ในพรรคของเราไม่มีพื้นที่เหลือให้กับผู้หญิงที่เป็นนักการเมือง พื้นที่ของผู้หญิง ควรจะอยู่ในครอบครัว โดยผู้หญิงจะมีบทบาทเป็นภรรยาและแม่ ส่วนเรื่องเกี่ยวกับความรู้เรื่องของชาติเยอรมันนั้น นับว่าเป็นหน้าที่ของผู้ชาย” คำกล่าวของเองเกลแบท ฮูเบอร์ (Engelbert Huber) ในปี ค.ศ.1933²⁶ ประกอบกับคำสุนทรพจน์ของฮิตเลอร์ที่ได้เคยกล่าวไว้ในบทที่แล้ว ทำให้เห็นว่าพรรคนาซีนั้นมีมุมมองเกี่ยวกับผู้หญิงเป็นเพียงแค่บุคคลที่มีหน้าที่คอยสนับสนุนผู้ชายเท่านั้น

²⁴ Cate Haste, *Nazi Women* (London: Macmillan Publishers Ltd., 2001), 74-75.

²⁵ Ibid, 77.

²⁶ Shneider, Wolfgang. (2003). *Frauen unterm Hakenkreuz*. 1 Ausgabe. München: Knaur. อ้างถึงใน คัททิยากร ศศิธรรมาศ, *ผู้หญิงเยอรมันในยุคนาซี ค.ศ. 1933-1939: โลกใบเล็กที่แตกต่างจากโลกใบใหญ่ของผู้ชาย* เข้าถึง เมื่อ 7 มีนาคม 2021, เข้าถึงได้จาก <http://ejournals.swu.ac.th/index.php/JOS/article/view/3821>

นอกจากนี้ในปี ค.ศ. 1934 ยังมีการรณรงค์ให้ผู้หญิงลาออกจากงาน ไม่ต้องทำงานนอกบ้านเพื่อจะได้ทำหน้าที่แม่เลี้ยงดูลูก และภรรยาในการดูแลสามีได้อย่างเต็มที่²⁷ อีกแรงกดดันที่สำคัญคือหากมีการพิจารณารับสมัครเข้าทำงานผู้ชายจะได้รับการคัดเลือกก่อนเสมอ กอปรกับค่าแรงที่ไม่เป็นธรรม โดยผู้หญิงมักจะได้ค่าแรงตอบแทนน้อยกว่าผู้ชายเสมอ ๆ

อีกทั้งรัฐบาลยังประกาศใช้กฎหมายป้องกันนักศึกษาชั้นมหาวิทยาลัย ทำให้จำกัดอัตราการรับนักศึกษาหญิงคิดเป็นร้อยละ 10 ของจำนวนนักศึกษาใหม่เท่านั้น รวมทั้งมีการปรับลดจำนวนข้าราชการครู และพนักงานหญิง ไม่เพียงเท่านั้น รัฐบาลยังได้จัดตั้งองค์กรยุวชนหญิงเยอรมัน (*Bund Deutscher Mädel*) ที่มุ่งเน้นการเตรียมตัวสู่การเป็นแม่ อีกทั้งยังมีการแทรกเนื้อหาการเรียนให้นักเรียนหญิงเกี่ยวกับการเย็บปักถักร้อยอีกด้วย

เนื่องจากแนวคิดเรื่องเชื้อชาติของพรรคนาซีที่ต้องดำรงไว้ซึ่งเผ่าพันธุ์อารยันอันบริสุทธิ์เอาไว้ เพื่อเป็นการสร้างแรงจูงใจในการสร้างครอบครัว เพื่อเพิ่มจำนวนประชากรอารยัน พรรคนาซีได้ออกนโยบายการสมรส โดยรัฐบาลประกาศให้เงินกู้แก่ผู้ที่สมรสกัน อีกทั้งยังเพิ่มสินเชื่อบริษัทสำหรับผู้หญิงที่แต่งงานแล้ว แต่ทั้งนี้ต้องอยู่ภายใต้เงื่อนไขว่าต้องลาออกจากงาน และปรับขึ้นเงินสำหรับภาษีคนโสดและคู่สมรสที่ไม่มีบุตรอีกด้วย ดังจะเห็นได้ว่าการเพิ่มจำนวนประชากรอารยันเป็นเรื่องที่สำคัญอย่างยิ่งตามแนวคิดของพรรค สิ่งที่เป็นเครื่องยืนยันได้ดีที่สุดคือประกาศในจุลสารของพรรคที่ตีพิมพ์ไว้ว่า “ร่างกายของคุณไม่ใช่ของคุณ หากแต่เป็นของพี่น้องร่วมเลือดเนื้อและชาติของคุณ”²⁸

อีกหนึ่งแนวคิดสุดโต่งของพรรคนาซีก็คือการห้ามผู้หญิงเยอรมันมีความสัมพันธ์กับชาวยิวโดยเด็ดขาด ในความเป็นจริงแล้วไม่ใช่เพียงแค่ป้องกันเชื้อสายอารยันให้บริสุทธิ์จากยิวเท่านั้น หากแต่ยังมีการคัดเลือกผู้หญิงและผู้ชายที่ไม่มีความบกพร่อง เช่น พิการ ป่วยเกี่ยวกับโรคประสาท ไม่ติดสุราเรื้อรัง เพราะหากเมื่อไปตรวจกับแพทย์แล้วพบลักษณะข้อบกพร่องข้อใดข้อหนึ่งจะไม่สามารถแต่งงานได้ เนื่องจากแพทย์จะระบุความเห็นไว้ว่า “การแต่งงานของคุณต่อไปนี้เป็นที่พึงประสงค์ของสังคม”²⁹

แม้ในช่วงแรกของการมีอำนาจของพรรคนาซีจะสนับสนุนไม่ให้ผู้หญิงต้องออกมาทำงาน แต่เมื่อถึงปี ค.ศ. 1938 ประเทศเยอรมนีเริ่มเข้าสู่ภาวะสงคราม ทำให้รัฐบาลออกมาลักต้อนผู้หญิงที่มีอายุตั้งแต่ 25 ปีขึ้นไปเข้าไปทำงานในโรงงาน เพื่อทดแทนแรงงานที่ขาดหายไป เนื่องจากผู้ชายเริ่มถูกเกณฑ์

²⁷ สัญชัย สุวังบุตร, *นาซีในสมัยไวมาร์ ค.ศ.1918-1933*, พิมพ์ครั้งที่ 1 (กรุงเทพฯ ฯ: ศูนย์หนังสือจุฬา, 2551), 74.

²⁸ Cited Koonz, *Mother in the fatherland*, (1987), 149. Quoted in Cate Haste, *Nazi Women*, 87

²⁹ Shneider, Wolfgang. (2003). *Frauen unterm Hakenkreuz*. 1 Ausgabe. München: Knauer. อ้างถึงใน คัททิยากร ศศิธรรมาศ, *ผู้หญิงเยอรมันในยุคนาซี ค.ศ. 1933-1939: โลกใบเล็กที่แตกต่างจากโลกใบใหญ่ของผู้ชาย* เข้าถึงเมื่อ 7 มีนาคม 2021, เข้าถึงได้จาก <http://ejournals.swu.ac.th/index.php/JOS/article/view/3821>

เข้าไปรับใช้กองทัพ³⁰ ดังจะเห็นได้ว่าแนวคิดหลักเรื่องเชื้อชาติอารยันของพรรคนาซีนั้นถือเป็นส่วนสำคัญในการขับเคลื่อนนโยบายต่าง ๆ ที่มีต่อผู้หญิงอย่างเห็นได้ชัดเจน ตามข้อมูลที่ได้นำเสนอไปข้างต้นสามารถอนุมานได้ว่า ผู้หญิงนั้นถูกให้ความสำคัญในฐานะผู้สนับสนุนเพศชายเสมอมา

2.3 โปสเตอร์เพื่อการประชาสัมพันธ์

โปสเตอร์ หมายถึง ป้ายประกาศที่ติดประกาศหรือนำเสนอในที่สาธารณะที่ฐานะของคำประกาศหรือการโฆษณา โดยคำว่าโปสเตอร์อาจจะมีที่มาจากวิธีการติดประกาศสาธารณะตามเสาต่าง ๆ โดยต่อมาค่านิยมของคำว่าโปสเตอร์ก็ได้ขยายกว้างไปจนถึงการติดประกาศตามที่สาธารณะทั่วไป ไม่ว่าจะเป็น ตามท้องถนน สถานีรถไฟใต้ดิน ร้านค้า โรงงาน โรงละครหรือโรงหนัง ตลอดจนนำไปติดตามรถไฟ รถบัส หรือแม้กระทั่งรถบรรทุก³¹

จุดเริ่มต้นของการใช้โปสเตอร์อย่างแพร่หลายนั้นก็มีส่วนสำคัญอย่างการพัฒนาเทคนิคในการผลิตโปสเตอร์เช่นกัน ในปี 1798 ได้มีการค้นพบเทคนิคภาพพิมพ์หิน (lithography) เป็นครั้งแรกโดยนักเขียนบทละครชาวเยอรมันนามว่า อลอยส์ เซอเนอเฟลเดอร์ (Aloys Senefelder, 1771-1834) ซึ่งภาพพิมพ์หินของเซอเนอเฟลเดอร์นั้นเริ่มจากการวาดภาพลงบนพื้นผิวของหิน โดยสามารถสร้างโทนสีและรายละเอียดต่าง ๆ ไปได้ ต่อมาในอังกฤษก็ได้มีการใช้ภาพพิมพ์หินเป็นวิธีการในการผลิตแผ่นปกเพลง การ์ดแสดงสินค้า แผ่นพับ และโปสเตอร์³²

ช่วงทศวรรษที่ 1890 – 1900 โปสเตอร์ได้ถูกนำมาใช้เพื่อการโฆษณาตามโรงละคร โรงละครสัตว์ รวมถึงคลับต่าง ๆ ในการดึงดูดผู้เข้าชม อ็องรี เดอ ตูลูส-โลเทรค (Henri de Toulouse-Lautrec, 1864 - 1901) จิตรกรชาวฝรั่งเศส หนึ่งในศิลปินผู้มีชื่อเสียงในการสร้างผลงานโปสเตอร์ในช่วงทศวรรษที่ 1890 โลเทรคให้ความสนใจเกี่ยวกับภาพพิมพ์แกะไม้ของญี่ปุ่นอย่างมาก เริ่มจากการศึกษา ลอกลายผลงานของ คัตสึชิเกะ โฮกุไซ (Katsushika Hokusai, 1760 - 1849) คิตะกาวะ อุตะมาโระ (Kitagawa Utamaro, 1753 - 1806) และอุตะกาวะ โตโยคุนิ (Utagawa Toyokuni, 1769 - 1825)³³ โดยศิลปินญี่ปุ่นเหล่านี้มีความกล้าหาญในการนำเสนอมุมมองภาพใหม่ ๆ อย่างการแสดงภาพบางส่วนของตัวละครที่ขาดหายไป ไม่ว่าจะเป็นทั้งตรงขอบ หรือแม้กระทั่งการมีฉากกั้นมาบังใบหน้า ส่งผลให้ผลงานโปสเตอร์ของโลเทรคนั้น

³⁰ สัณชัย สุวังบุตร, *นาซีในสมัยไวมาร์ ค.ศ.1918-1933*, 119.

³¹ Margaret Timmers, *The Power Of The Poster*, 3rd ed., (London: V&A Publications, 2003), 9-10.

³² Ibid, 31.

³³ Colta Ives, *Toulouse-Lautrec in The Metropolitan Museum of Art*, (New York: Meridian Printing Company, 1996), 34.

สะท้อนกลิ่นอายของภาพพิมพ์แกะไม้ของญี่ปุ่นอยู่ด้วย โดยโลเทรคได้นำลายเส้นอันทรงพลัง พื้นสีเรียบ ๆ และมุมการนำเสนอภาพที่แตกต่างจากทั่วไป³⁴



ภาพที่ 2 Henri de Toulouse-Lautrec (1892). *Divan Japonais*. 80.8 x 60.8 cm [lithograph printing]

ที่มา: The MET. *Divan Japonais*. accessed May 17, 2023 available from <https://www.metmuseum.org/art/collection/search/334197>

ตัวอย่างผลงานโปสเตอร์ของโลเทรคที่เป็นที่พบเห็นบ่อยครั้งอย่างเช่นภาพ *Divan Japonais* ซึ่งผลงานโปสเตอร์ชิ้นนี้เป็นงานที่ได้รับว่าจ้างจากเจ้าของ Le Divan Japonais คาเฟ่คอนเสิร์ต (café-concert) ที่เป็นที่ยิยมช่วงทศวรรษที่ 1890 ในกรุงปารีส จะเห็นได้ว่าโปสเตอร์ของโลเทรคภาพนี้ เน้นความสนใจไปที่ผู้ชม ระยะเวลาตรงกลางของโปสเตอร์ปรากฏเงาตัดเส้นเบาบางของเครื่องดนตรีและ วาทยากรกำลังถือไม้กำกับจังหวะบทเพลง ฉากหน้าสุดเป็นภาพของ Jane Avril ในรูปร่างเพริ้วบางกับ นักวิจารณ์บทเพลงอย่าง Edouard Dujardin ส่วนด้านหลังสุดเป็นภาพ Yvette Guilbert นักร้องที่กำลัง ร้องเพลงอยู่บนเวทีเล็ก ๆ แสดงไฟพาดผ่านครึ่งล่างของตัวเธอทำให้ถุงมือสีดำยาวที่เด่นชัด นอกจากนี้ ยังปรากฏลักษณะของภาพพิมพ์แกะไม้ของญี่ปุ่นอีกด้วย ดังจะเห็นได้จากใบหน้าของ Guilbert ที่หลุด ตกขอบของโปสเตอร์ไป³⁵

³⁴ Margaret Timmers, *The Power Of The Poster*, 34

³⁵ Margaret Timmers, *The Power Of The Poster*, 36

บ่อยครั้งที่ผลงานของโลเทรคได้รับแรงบันดาลใจจากบุคคลที่เขารู้จัก อีกหนึ่งผลงานที่ได้รับแรงบันดาลใจคือภาพ *Ambassadeurs...Aristide Bruant dans son cabaret* ภาพของ Aristide Bruant นักร้องคาบาเรต์ (cabaret) ชื่อตั้งจากคาเฟ่คอนเสิร์ต Les Ambassadeurs ภาพของ Bruant ที่สวมหมวกปีกกว้าง เสื้อแจ็กเก็ตกำมะหยี่สีดำ ตัดกับผ้าพันคอสีแดงดึงดูดยสายตา



ภาพที่ 3 Henri de Toulouse-Lautrec (1892). *Ambassadeurs...Aristide Bruant dans son cabaret*. 141.2 x 98.4 cm [lithograph printing]

ที่มา: artsmia. *Ambassadeurs: Aristide Bruant dans son cabaret*, 1892. accessed May 17, 2023 available from <https://collections.artsmia.org/art/7292/ambassadeurs-henri-de-toulouse-lautrec>

นอกจากโลเทรคแล้วยังมีศิลปินที่สร้างโปสเตอร์โฆษณามากมาย จนทำให้สื่อสิ่งพิมพ์อย่างโปสเตอร์มีการใช้งานอย่างแพร่หลายสืบเนื่องมาจนถึงปัจจุบัน ไม่เพียงเท่านั้นแต่โปสเตอร์ถูกนำไปใช้ในวัตถุประสงค์ทางการเมืองอีกด้วย

2.3.1 โปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมือง

คำว่าโฆษณาชวนเชื่อมาจากกลุ่มพระราชคณะนิกายคาทอลิกของวิทยาลัยศักดิ์สิทธิ์เพื่อการเผยแพร่ศาสนา หรือมีชื่อในภาษาละตินว่า *The Sacra Congregatio de Propaganda Fide* เรียกสั้น ๆ ว่า *propaganda* วิทยาลัยแห่งนี้ก่อตั้งเมื่อปี 1622 โดยสมเด็จพระสันตะปาปาเกรกอรี

ที่ 15 (Pope Gregory XV) มีจุดประสงค์เพื่อการเผยแพร่ความเชื่อศาสนาคริสต์นิกายคาทอลิกในประเทศต่าง ๆ แต่ต่อมาคำว่า Propaganda ได้มีความหมายว่าการโฆษณาชวนเชื่อ และส่วนมากมักจะใช้เพื่อจุดประสงค์ทางการเมือง³⁶

โปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อรากฐานมากอย่างยาวนาน ไม่สามารถระบุเวลาได้ชัดเจนว่าเกิดขึ้นตั้งแต่เมื่อไหร่ แต่คาดว่าจุดเริ่มต้นนั้นมาจากการ์ตูนล้อเลียนการเมืองหรือภาพอักษรศิลป์ (typographic) ที่ปรากฏตามหน้าร้านหนังสือ แต่โปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อที่เห็นในปัจจุบันนั้นถือเป็นสิ่งผลิตสมัยใหม่ หลังจากการปฏิวัติฝรั่งเศสก็ได้มีการนำเสนอแนวคิดต่าง ๆ ผ่านสื่อสิ่งพิมพ์ประเภทนี้เรื่อยมา จนช่วงปี 1840 ถือว่าเป็นการเปลี่ยนแปลงที่สำคัญสำหรับการพิมพ์โปสเตอร์ คือเทคนิคภาพพิมพ์หินที่เป็นสี (Chromo-Lithographic Printing) ซึ่งทำให้โปสเตอร์มีสีสันที่สดใส รูปภาพประกอบที่ชัดเจนพร้อมกับข้อความปลุกใจเป็นจำนวนหลายพันฉบับ นอกจากนี้การพิมพ์โปสเตอร์นั้นขึ้นอยู่กับจำนวนของความต้องการในการสื่อสารกับคนในพื้นที่ ทั้งนี้ผู้ชมโปสเตอร์ที่ได้รับข้อมูลจากโปสเตอร์เดียวกันอาจทำให้มีมุมมองหรือแนวคิดไปในทิศทางเดียวกันได้³⁷

โปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองเปรียบเป็นการสื่อสารอย่างหนึ่งที่สามารถเข้าถึงได้ง่ายและได้รับความนิยมอย่างมาก ถือเป็นสื่อหลักในการสื่อสาร แน่นนอนว่าในยุคก่อนที่มีการสื่อสารผ่านวิทยุหรือโทรทัศน์ โปสเตอร์จึงเป็นทางเลือกที่ดี ก่อนปี 1914 มีการลงทุนเกี่ยวกับโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อค่อนข้างน้อย ตัวเลขของการลงทุนเกี่ยวกับการสร้างโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อในช่วงสงครามโลกครั้งที่ 1 ยังไม่สามารถระบุได้อย่างแน่ชัด แต่สงครามโลกครั้งที่ 1 ถือว่าเป็นสงครามสมัยใหม่เนื่องจากวิธีการอุตสาหกรรมและการใช้อาวุธทางเคมี เนื้อหาบนโปสเตอร์มักเป็นการปลุกสำนึกรักชาติ ภูมิใจ สร้างความหวาดกลัวและความเกลียดแค้นให้กับฝ่ายตรงข้าม เชิญชวนไปเป็นทหาร ชักชวนบริจาคเงินเพื่อเป็นฐานสนับสนุนในสงคราม นอกจากนี้ยังมีการโน้มน้าวให้ทำงานในท้องถิ่นและในโรงงาน

ต่อมาในช่วงสงครามโลกครั้งที่ 1 ดังจะเห็นได้ว่าโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองหลาย ๆ ชิ้น กลายเป็นภาพที่ผู้คนสามารถจดจำได้จนถึงปัจจุบัน และถูกนำดัดแปลงอย่างแพร่หลาย ยกตัวอย่างภาพ “I want you for US army” ของ เจมส์ มอนต์โกเมอรี แฟล็กก์ (James Montgomery Flagg)³⁸ ที่เป็นภาพชายผมขาวใส่เสื้อสูทสีน้ำเงิน สวมหมวกทรงสูงยื่นชี้หน้าผู้ชม หรือที่รู้จักกันในนามลุงแซม (Uncle Sam) กอปรกับรูปแบบการนำเสนอที่น่าสนใจ แม้จะเป็นการนำเสนอ

³⁶ Tony Husband, *Propaganda: Truth and Lies in Time of Conflict*, (London: Arcturus Publishing Limited, 2014), 13.

³⁷ Margaret Timmers, *The Power Of The Poster*, 102-103

³⁸ James Aulich, *War Posters Weapons of Mass Communication*, 73-74.

ที่เรียบง่าย ที่มีเพียงภาพและตัวหนังสือเป็นองค์ประกอบ แต่สามารถดึงอารมณ์ทั้งด้านบวกและด้านลบของผู้รับสารได้อย่างดี



ภาพที่ 4 James Montgomery Flagg (1917). *I Want You for U.S. Army*. 100.4 x 73.8 cm [Chromolithograph on paper]

ที่มา : SAAM. *I Want You for U.S. Army*. accessed May 17, 2023 available from <https://americanart.si.edu/artwork/i-want-you-us-army-35637>

ดังที่กล่าวไปข้างต้นว่าองค์ประกอบของโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อ นั้นจะประกอบไปด้วยภาพและตัวอักษร ซึ่งภาพที่ปรากฏบนโปสเตอร์ถูกเรียกว่าภาพประกอบ (Illustration) ซึ่งในตอนแรกภาพประกอบมักถูกมองว่าเป็นงานที่ไม่ได้มีคุณค่าเทียบเท่ากับงานจิตรศิลป์อื่น ๆ เนื่องจากเป็นงานที่ไม่ได้มีแรงบันดาลใจจากเทพ เทพี หรือเรื่องราวเกี่ยวกับศาสนา แต่เป็นเพราะเป็นงานที่ถูกว่าจ้าง แต่พอช่วงปลายศตวรรษที่ 19 กล้องถ่ายรูปเข้ามามีบทบาทสำคัญ เกิดการหักเหของวงการศิลปะคุณค่าของงานศิลปะแบบดั้งเดิมถูกตั้งคำถาม มีการเปิดรับศิลปะแนวอื่น ๆ มากขึ้นงานภาพประกอบจึงเป็นที่ยอมรับมากขึ้นและกลายมาเป็นศิลปะที่ใช้กันอย่างแพร่หลายในช่วงต้นศตวรรษที่ 20³⁹

ภาพประกอบที่วาดลงบนสื่อสิ่งพิมพ์ต่าง ๆ นั้นไม่ได้ถูกจำกัดรูปแบบ ภาพประกอบถูกสร้างสรรค์ออกมาในรูปแบบที่หลากหลาย ไม่ว่าจะเป็น Art Nouveau, Expressionism, Gothic หรือแม้กระทั่ง Realism เป็นต้น ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับตัวศิลปินและประเภทของการนำไปใช้

³⁹ Steven Heller and Seymour Chwast, *Illustration: A Visual History*, (New York: Abrams, Inc., 2008) 10.

สหภาพโซเวียตเองก็ได้มีการใช้โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองในช่วงปี 1917 เช่นกัน โดยพรรคบอลเชวิค (Bolshevik) ที่ใช้ในการโจมตีฝ่ายตรงข้ามในช่วงของการเกิดสงครามกลางเมือง และใช้เพื่อเผยแพร่แนวคิดคอมมิวนิสต์ของลัทธิมาร์กซ์-เลนิน (Marxism–Leninism) หลังปีแห่งการปฏิวัติรัสเซีย ถือเป็นช่วงของการบ่มเพาะงานศิลปะ โฆษณาชวนเชื่อได้กลายเป็นมาส่วนประกอบหนึ่งในชีวิตโซเวียตทันทีหลังการปฏิวัติของพรรคบอลเชวิค “งานแห่งองค์ความรู้ที่เกิดขึ้นสาธารณรัฐโซเวียตของแรงงานและเกษตรกร ในหน่วยงานด้านการศึกษาทางการเมืองในเรื่องทั่วไป และในส่วนเฉพาะทางด้านศิลปะ”

โปสเตอร์ทางการเมืองของโซเวียตได้กลายมาเป็นตัวควบคุมการแสดงออกทางสุนทรียของแนวคิดคอมมิวนิสต์ โดยเป็นทั้งตัวขับเคลื่อน สนับสนุน และโฆษณาพรรคบอลเชวิคที่สำคัญในแง่ของผู้นำทางการเมืองของชาติและการเป็นพลเมืองในรูปแบบสังคมนิยม โปสเตอร์ทางการเมืองของโซเวียตปรากฏขึ้นครั้งแรกในปี 1918 ช่วงสงครามกลางเมืองในประเทศรัสเซีย โดยช่วงสงครามกลางเมืองในช่วงปี 1918 - 1921 เป็นช่วงที่มีความเป็นศิลปะและมีประสิทธิภาพทางการเมืองสูงอีกด้วย โดยขณะนั้นโปสเตอร์ทางการเมืองของโซเวียตได้ถูกผลิตโดยสถาบันวัฒนธรรม การเมืองและกองทัพโดยตรง⁴⁰

บ่อยครั้งที่โปสเตอร์ของโซเวียตจะมุ่งเน้นคำขวัญ หรือคำพูดและข้อความที่เขียนโดย วลาดีมีร์ เลนิน (Vladimir Lenin, 1870 – 1924) ที่เป็นผู้นำ ตลอดไปจนถึงนักทฤษฎีของพรรคบอลเชวิคหรือมาร์กซิสต์คนอื่น ๆ ดังจะเห็นได้จากตัวอย่างโปสเตอร์ด้านล่างนี้

⁴⁰ Jane Friedman, *Early Soviet Posters of The Revolutionary Era, 1917 – 1927*, (New York: the Merrill C. Berman Collection, 2019). 15



ภาพที่ 5 Artist unknown (1923). V.I. Lenin, “O kooperatsii.

ที่มา: Jane Friedman, **Early Soviet Posters of The Revolutionary Era, 1917 – 1927**, (New York: the Merrill C. Berman Collection, 2019). 16.

ช่วงปี 1918 - 1919 แรงงานและการดิ้นรนทางชนชั้นเป็นแนวทางหลักในการสร้างโปสเตอร์ ซึ่งก่อนหน้าจะเป็นการสร้างวีรบุรุษที่มาจากแรงงาน เกษตรกร ทหารจากกองทัพแดง (Red Army) ในรูปแบบศิลปะเหมือนจริง หลังจากที่มีการปฏิวัติแรงงานผู้ชาย (ช่างตีเหล็ก คนงานเหมืองถ่าน หรือ คนงานก่อสร้าง) ได้ถูกยกย่องในเชิงบวกมากขึ้นในสังคมโซเวียต ภาพชนชั้นแรงงานที่ปรากฏมักเป็น ภาพของหนุ่มสาวอยู่ในท่าที่ร่าเริง ขนาดใหญ่ ถือเครื่องมือไม่ว่าจะเป็นสว่านของคนงานเหมือง ค้อนของคนงานก่อสร้าง โดยถือในรูปแบบของอาวุธที่ต่อสู้เพื่อลัทธิคอมมิวนิสต์⁴¹ ยกตัวอย่างเช่นโปสเตอร์ ภาพที่ 6 ภาพของคนงานเหมืองถ่านหินกับข้อความภาษารัสเซียที่มีความหมายว่า “ถ่านหินที่ไม่สำคัญ! กองถ่านหินหรือแร่ที่สกัดออกมาแต่ละก้อนที่คัดออกมาโดยพวกคุณ คือเชื้อเพลิงเพื่อไฟแห่งการปฏิวัติ ศัตรูทั้งหมดจะต้องหนีจากเปลวเพลิงนี้”

⁴¹ Jane Friedman, **Early Soviet Posters of The Revolutionary Era, 1917 – 1927**, 17



ภาพที่ 6 Artist unknown (1920). Gornorabochii! Kazhdyi pud uglia ili rudy , dobytyi toboiu, est' toplivo dlia kostra revoliutsii, pered plamenem kotorogo obratiatsia v begstvo vse tvoi vragi!. 96.5 x 66.3 cm [Lithograph]

ที่มา: Jane Friedman, **Early Soviet Posters of The Revolutionary Era, 1917 – 1927**, (New York: the Merrill C. Berman Collection, 2019). 197.

2.3.2 การใช้โปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อของพรรคนาซี

แน่นอนว่าพรรคนาซีนั้นได้ลงทุนเกี่ยวกับโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อเป็นจำนวนมาก เนื่องจากทางพรรคเล็งเห็นว่าโปสเตอร์นั้นเป็นสื่อกลางในการสื่อสารกับประชาชน โดยโปสเตอร์นั้นทำให้ผู้ชมสามารถตระหนักถึงอัตลักษณ์และความรู้สึกร่วมเป็นหนึ่งเดียวกันในสังคมได้ ในช่วงก่อนปี 1933 พรรคนาซีได้มีการหยิบยืมสัญลักษณ์ทางการเมืองจากพวกฝ่ายซ้าย ยกตัวอย่างเช่นป้ายหาเสียงในเมืองแซกซัน (Saxon) ที่นำเสนอภาพของชนชั้นกรรมาชีพเต็มไปด้วยมัดกล้ำมเนื้อกำลังทำลายอาคารรัฐสภาโดยมีข้อความ ‘การเงินระดับสูงระหว่างประเทศ’ ปรากฏอยู่ เพื่อสื่อสะท้อนถึงการแก้ปัญหาที่ฝ่ายประชาธิปไตยไม่สามารถทำได้ หลังจากที่พรรคนาซีเข้ามาเรืองอำนาจการโฆษณาชวนเชื่อเข้มข้นมากขึ้น ภาพส่วนใหญ่ที่ถูกนำเสนอออกมาจะเป็นภาพของท่านผู้นำในมาตของผู้กอบกู้ ผู้ที่ให้ความช่วยเหลือ ภาพโดยรวมของเชื้อชาติอารยัน⁴²

⁴² Margaret Timmers, *The Power Of The Poster*, 120

โดยในแง่ของศิลปะ สัญชัย สุวังบุตร ได้เขียนเกี่ยวกับศิลปะในช่วงสมัยแห่งนาซีในหนังสือ นาซีเยอรมนี ค.ศ. 1933 – 1945 ไว้ว่า เนื่องจากชนชาติอารยันคือผู้สร้างวัฒนธรรมและเป็นเพียงเชื้อชาติเดียวที่สามารถสร้างศิลปะที่แท้จริงได้ การพ่ายแพ้ในสงครามประกอบกับการปกครองในไวมาทำให้เกิดศิลปวัฒนธรรมแบบใหม่ที่เรียกว่าอวองต์การ์ด รวมไปถึงการแสวงหาความทันสมัย ทำให้ กลายเป็น ศิลปะเสื่อมทราม (degenerate art) พรรคนาซีจะสร้างศิลปะเยอรมันใหม่และแท้จริง ซึ่งเป็นศิลปะที่แสดงออกถึงคุณสมบัติของชาวอารยันไม่ว่าจะเป็นเชิดชูความแข็งแรง สุขภาพดี และกล้าหาญ อีกทั้งยังสะท้อนนโยบายและอุดมการณ์ของพรรค อาทิ ลิทธินิยมทหาร ความบริสุทธิ์ของเชื้อชาติ พลังอำนาจและความแข็งแรง⁴³ ส่งผลให้สถาบันการศึกษาด้านศิลปะและออกแบบอย่าง เบาเฮาส์ ที่ก่อตั้งโดยวอลเตอร์ โกรเปียส (Walter Gropius, 1883-1969) ได้ถูกปิดตัวลงในปี 1932



ภาพที่ 7 ภาพสถาบันเบาเฮาส์ในเมืองเดสซา (Dessau) ราว ๆ ปี 1925 – 1926

ที่มา : TATE. **BAUHAUS**. accessed May 17, 2023 available from <https://www.tate.org.uk/art/art-terms/b/bauhaus>

เนื่องจากพรรคนาซีไม่สนับสนุนศิลปะร่วมสมัยหรือนอกกฎเกณฑ์ดังที่กล่าวไปข้างต้น รูปแบบการนำเสนอโปสเตอร์ของพรรคนาซีจะไม่ได้ใช้รูปตามพรรคฝ่ายซ้ายในยุโรปอย่างสังคมนิยม (Social Realist) และเอ็กเพรสชันนิสม์ (Expressionist) แต่จะใช้รูปแบบของสำนึกนิยม (Realist) อาร์ต เดโก (Art Deco) รูปแบบภาพประกอบ (Illustrational Styles) และเทคนิคการถ่ายภาพ (Photographic Techniques) ภาพที่ปรากฏจะไม่ได้นำเสนอถึงความยากลำบากเหมือน

⁴³ สัญชัย สุวังบุตร, นาซีเยอรมนี ค.ศ.1933-1945, พิมพ์ครั้งที่ 1 (กรุงเทพฯ ฯ: ศักดิ์โสการพิมพ์, 2556), 143-144.

ฝ่ายซ้าย แต่เป็นการดึงดูดความสนใจผ่านความสง่างาม⁴⁴ โดยภาพบุคคลที่ปรากฏจะถ่ายทอดออกมาในลักษณะที่เหมือนจริงในแง่ของกายภาพหรือสัดส่วนของบุคคลบนโปสเตอร์ ทั้งนี้เพื่อนำเสนอลักษณะของความแข็งแกร่งในเชื้อชาติอารยันดังที่กล่าวไปข้างต้น

ในการชุมนุมของพรรคนาซีที่นูเรมเบิร์ก (Nuremberg) โยเซฟ เกิบเบิลส์ รัฐมนตรีกระทรวงประชาสัมพันธ์และโฆษณาการไรช์ได้ขึ้นกล่าวสุนทรพจน์สรรเสริญการโฆษณาชวนเชื่อ เนื่องจากเกิบเบิลส์เชื่อว่าการโฆษณาชวนเชื่อเป็นสิ่งจำเป็นในโลกสมัยใหม่ จากแนวคิดดังกล่าวของเกิบเบิลส์ทำให้การโฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองของพรรคนาซีได้ถือเป็นตัวอย่างของการประสบความสำเร็จในการสร้างภาพจำของพรรคผ่านการใช้โปสเตอร์เป็นอย่างดี โดยการใช้สัญลักษณ์สวัสดิกะ⁴⁵

ยกตัวอย่างเช่นโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อภาพนี้ที่โปสเตอร์ที่ใช้รูปแบบศิลปะเหมือนจริงเน้นสัญลักษณ์สวัสดิกะ ฟรีตซ์ อาร์. เวเบอร์ (Fritz R. Weber, 1895-?) นำเสนอภาพของชายหนุ่มสวมเครื่องแบบทหารพรรคนาซียืนอยู่ด้านหน้าคนกลุ่มหนึ่ง มีข้อความภาษาเยอรมันว่า “Wir ALLE helfen mit! KRIEGSEINSATZ der HITLERJUGEND” ซึ่งมีความหมายว่า พวกเราทุกคนร่วมช่วย! ภารกิจสงครามของเยาวชนฮิตเลอร์



ภาพที่ 8 Fritz R. Weber (1943). Wir ALLE helfen mit! KRIEGSEINSATZ der HITLERJUGEND. 83.8 x 58.4 cm [Offset lithograph printing]

⁴⁴ James Aulich, *War Posters Weapons of Mass Communication*, 164.

⁴⁵ James Aulich, *War Posters Weapons of Mass Communication*, 164.

ที่มา: Museenkoeln. **Hitlerjugend im Krieg**. accessed May 17, 2023 available from https://museenkoeln.de/ausstellungen/nsd_1609_hitlerjugend/03_03_hitlerjugendKrieg.html

ช่วงสงครามโลกครั้งที่ 2 โปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองถูกนำกลับมาใช้อีกครั้ง แต่ส่วนใหญ่เนื้อหาในการนำเสนอจะเกี่ยวข้องประเด็นการรณรงค์ให้ผู้ชายเข้ารับใช้กองทัพ ปลุกใจให้ผู้หญิงมีส่วนร่วมในการช่วยเหลือผู้ชายโดยการเข้าทำงานในอุตสาหกรรม หรือแม้กระทั่งการเชิญชวนให้ซื้อพันธบัตรเพื่อเป็นการสนับสนุนทางการเงิน หากพิจารณาการใช้โฆษณาชวนเชื่อในช่วงสงครามโลกครั้งที่ 2 แล้ว จะเห็นได้ว่าเป็นเรื่องระหว่างการสื่อสาร และรัฐบาลอย่างชัดเจน เป็นที่ทราบกันดีว่าพรรคนาซีได้มีการนำโปสเตอร์มาเป็นส่วนหนึ่งในการโฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองของพรรค หากแต่เป็นเพียงการโฆษณาเพียงฝ่ายเดียว ในขณะที่ฝ่ายเสรีนิยมตะวันตกจะใช้โปสเตอร์เป็นสื่อเชื่อมโยงในการประชาสัมพันธ์ข้อมูล⁴⁶

2.3.3 ภาพผู้หญิงที่ปรากฏบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมือง

เมื่อพิจารณาถึงความสำคัญของผู้หญิงจากแนวคิดของพรรค ภาพของผู้หญิงที่ปรากฏบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อของพรรคนาซีไม่ได้สร้างภาพจำให้กับผู้หญิงเยอรมัน แต่ในขณะเดียวกัน ภาพแม่แห่งรัสเซีย (Mother Russia) ของสหภาพโซเวียต ภาพรูบี้ ลอฟทัส (Ruby Loftus) ของอังกฤษ และภาพโรซีคนตอกหมุด (Rosie the Riveter) ของสหรัฐอเมริกา กลับสร้างภาพจำที่แข็งแกร่งให้กับผู้คนได้อย่างกว้างขวาง⁴⁷

⁴⁶ James Aulich, *War Posters Weapons of Mass Communication*, 164.

⁴⁷ Barbara McCloskey, "Women and Nazi Propaganda Art during World War II," *Contemporaneity* 2, no.1 (2012): 2.



ภาพที่ 9 J. Howard Miller (1942). *We can do it.* 55.88 x 43.18 cm [Lithograph printing]

ที่มา : Smithsonian. *We can do it.* accessed May 17, 2023 available from https://americanhistory.si.edu/collections/search/object/nmah_538122

หากย้อนกลับไปภาพโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อของรัฐไวมาร์นั้น จะเห็นได้ว่าค่อนข้างมีความหลากหลาย และให้อิสระกับลักษณะภาพผู้หญิงที่ปรากฏมากกว่า ไม่ว่าจะเป็นการตัดผมสั้น ใส่ชุดเดรสแสดงออกด้วยท่าทางที่มั่นใจ กลายเป็นภาพลักษณะใหม่ ๆ ให้กับผู้หญิงเยอรมัน จนกระทั่งฮิตเลอร์เข้ามามีอำนาจ และเผยแพร่แนวคิดที่ผู้หญิงต้องคอยสนับสนุนผู้ชายอยู่ตลอดเวลา ทำให้ภาพโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองของนาซีปรากฏแต่ภาพผู้หญิงผมสีทอง ดวงตาสีฟ้า คอยอุ้มลูกน้อยอยู่ในอ้อมอกอยู่เสมอ ๆ

แต่กระนั้นโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองของนาซีก็ได้นำเสนอภาพผู้หญิงในบทบาทอื่นด้วยเช่นกัน ไม่ว่าจะเป็น นักกีฬา ทหาร พยาบาล หรือยุวชนหญิงเยอรมัน ล้วนแล้วแต่ขึ้นอยู่กับสถานการณ์ในสังคม ณ ขณะนั้น แม้ภาพผู้หญิงที่ปรากฏจะมีบทบาทที่หลากหลายมากขึ้น แต่เมื่อพิจารณาข้อความบนโปสเตอร์จะเห็นได้ว่า เนื้อหาเป็นการสนับสนุนผู้ชายเสียส่วนใหญ่

ต่อมาเมื่อประเทศเยอรมนีเริ่มเข้าสู่สงคราม ภาพของผู้หญิงเยอรมันถูกแสดงออกผ่านบทบาททางสังคมในรูปแบบของผู้ใช้แรงงาน เนื่องจากผู้ชายถูกเกณฑ์เข้ากองทัพอันทำให้แรงงานขาดแคลน พรรคนาซีซึ่งเป็นรัฐบาลขณะนั้นจึงออกโฆษณาชวนเชื่อขึ้นมาเพื่อจูงใจให้ผู้หญิงเข้ามาเป็นแรงงานในอุตสาหกรรม

จากข้อมูลที่ได้กล่าวไปข้างต้นจะเห็นได้ว่า ภาพบทบาทของผู้หญิงที่ปรากฏจะเปลี่ยนแปลง และมีความหลากหลายมากขึ้น แต่กระนั้นจุดประสงค์หลังของการนำเสนอภาพผู้หญิงของพรรคนาซีก็ยังคงเป็นการสนับสนุนผู้ชายเท่านั้น

2.4 แนวคิดภาพตัวแทนของสจวร์ต ฮอลล์

แนวคิดภาพตัวแทนของสจวร์ต ฮอลล์มีจุดเริ่มต้นเชื่อมโยงและสืบเนื่องมาจากสัญวิทยา (Semiology) ของเฟอดีนองด์ เดอ โซซูร์ (Ferdinand de Saussure, 1857-1913) ที่ใช้ภาษาศาสตร์ (linguistics) ในการเทียบเคียงเพื่อศึกษาระบบสัญลักษณ์ที่มีบทบาทในสังคม ซึ่งฮอลล์มองว่าทุกสิ่งทุกอย่างที่สามารถเป็นตัวกลางในการสื่อสารแนวคิดหรือความหมายให้ผู้อื่นได้เข้าใจนั้นเป็นเหมือนภาษาหนึ่ง ไม่ว่าจะเป็น เพลง ตัวอักษร หรือแม้กระทั่งภาพวาด ฮอลล์ได้แสดงทรรศนะไว้ว่าแนวคิดการนำเสนอภาพตัวแทนถือเป็นการเข้าถึงรากของการสร้างสิ่งต่าง ๆ ภายในสังคม อีกทั้งยังเป็นส่วนเชื่อมโยงความหมายและภาษาเข้าไปภายในวัฒนธรรมนั้น ๆ ทั้งนี้การใช้ภาษาที่สื่อความยังเป็นผลสืบเนื่องมาจากสมาชิกในสังคมนั้น ๆ อยู่ภายใต้องค์ประกอบดังนี้ คือมีกรอบแนวคิด รหัส และสัญลักษณ์ที่ทำให้มองภาพรวมไปในทิศทางเดียวกันจึงจะสามารถเข้าใจความหมายที่สื่อออกมาได้⁴⁸

ฮอลล์อธิบายว่า กระบวนการทางความหมายในวัฒนธรรมนั้นจะประกอบไปด้วยระบบของการนำเสนอภาพตัวแทนที่เกี่ยวข้องกัน 2 ระบบ โดยระบบแรกคือการสร้างระบบของชุดความคิดเข้ากับสิ่งต่าง ๆ บนโลกไม่ว่าจะเป็น คน สิ่งของ หรือสิ่งที่เป็นนามธรรมเข้าไว้ด้วยกัน ส่วนระบบต่อมาความหมายจะขึ้นอยู่กับการสร้างชุดความเหมือนของกรอบแนวคิดกับชุดสัญลักษณ์เข้าไว้ด้วยกัน หรือสิ่งที่สร้างขึ้นมาก็เพื่อเป็นภาษาในการสื่อความหมายของแนวคิดเหล่านั้น กล่าวคือภาพตัวแทนเกิดจากภาพในใจที่เชื่อมระหว่างภาษา แนวคิด และสัญลักษณ์ที่หลอมรวมจนเกิดเป็นความเข้าใจในความหมายต่าง ๆ โดยภาพตัวแทนจะประกอบขึ้นจากกระบวนการการนำเสนอภาพตัวแทนในใจ และการนำเสนอภาพตัวแทนภายนอก⁴⁹

การนำเสนอภาพตัวแทนจะมีอยู่ 2 ระบบ ระบบแรกคือระบบที่คน วัตถุต่าง ๆ นั้นสัมพันธ์กับชุดแนวคิดหรือภาพแทนในความคิด ซึ่งในระบบนี้ความหมายจะขึ้นอยู่กับระบบของแนวคิดหรือภาพที่อยู่ในความคิด เพื่อใช้อ้างอิงทุกสิ่งในโลกไม่ว่าจะเป็นโลกในความคิดหรือโลกภายนอก

การนำเสนอภาพตัวแทนในใจจะเป็นการพยายามตีความสิ่งต่าง ๆ รอบตัว รวมถึงความคิด ประมวลผลเป็นความรู้ หากที่สิ่งมองเห็นเป็นรูปธรรม มนุษย์สามารถรับรู้และตีความได้อย่างฉับพลัน

⁴⁸ Stuart Hall, *Representation: Cultural Representations and Signifying Practices*, (London: SAGE Publications Ltd, 2007), 15.

⁴⁹ Ibid, 16.

เนื่องจากประสบการณ์ แต่ในขณะเดียวกัน หากสิ่งที่รับรู้เป็นนามธรรม มนุษย์จำเป็นต้องสร้างแนวคิดที่เกี่ยวข้องกับสิ่งนั้นให้ชัดเจน จึงสามารถตีความ และประมวลออกมาเป็นความรู้ในระบบความคิดได้

ส่วนการนำเสนอภาพตัวแทนภายนอกนั้นเป็นระดับของการสื่อสารแนวความคิด และความรู้ ออกมาเพื่อให้ผู้อื่นรับรู้ ซึ่งกระบวนการนี้จะเกี่ยวข้องกับระบบสัญญาณ ซึ่งหมายถึง เครื่องหมาย รหัส หรือสัญลักษณ์ต่าง ๆ และสัญญาณต้องเกิดจากการตกลงความหมายร่วมกันของแต่ละสังคม อาทิ ภาษา ซึ่งอาจกล่าวได้ว่าการนำเสนอภาพตัวแทนภายนอกจำเป็นต้องอาศัย 3 สิ่งข้างต้น คือ แนวคิด สัญญาณ และสิ่งที่ต้องการสื่อความ⁵⁰

โดยแนวทางการศึกษาภาพตัวแทนผ่านระบบสัญญาณที่เรียกว่าภาษานั้นประกอบด้วย 3 แนวทางคือ แนวทางศึกษาภาพสะท้อนความเป็นจริง (Reflective approach) แนวทางศึกษาเจตจำนง (Intentional approach) และศึกษาการประกอบสร้างความหมาย (Constructionist approach)

แนวทางแรกมองว่าภาษาเป็นเครื่องสะท้อน หมายถึง ภาษาเป็นเครื่องมือที่สามารถสะท้อนความหมายของสิ่งต่าง ๆ ไม่ว่าจะเป็นคน วัตถุ แนวคิด เหตุการณ์หรือแม้กระทั่งปรากฏการณ์ที่อยู่ในโลกความจริงได้ โดยรากฐานของแนวทางนี้เชื่อว่าทุกสิ่งมีความหมายที่จริงแท้อยู่ในตัวเอง ภาษาจึงทำหน้าที่เป็นเพียงกระจกสะท้อน

แนวคิดต่อมามองว่าความหมายนั้นเป็นสิ่งที่ถูกกำหนดโดยผู้ส่งสาร โดยในที่นี้ฮอลล์กล่าวถึง ผู้พูดและผู้เขียน คำนั้น ๆ จะมีความหมายได้ก็ต่อเมื่อผู้ส่งสารกำหนดแทนที่ความหมายขึ้นมา อย่างไรก็ตามแนวคิดนี้ยังคงเป็นที่ถกเถียงในวงกว้าง เนื่องจากภาษานั้นจะต้องข้อตกลงทางภาษา (shared linguistic convention) ไปจนถึงการเข้ารหัสทางภาษาร่วมกัน (shared code) ดังนั้นในแนวทางนี้ ผู้ให้ความหมายจำเป็นต้องตรงกับความหมายอื่นที่มีอยู่แล้ว

ต่อมาในแนวคิดสุดท้ายที่มองว่าการให้ความหมายผ่านการประกอบสร้างตามทัศนะของ ฮอลล์ ฮอลล์มองว่าสิ่งต่าง ๆ ที่อยู่ในโลกแห่งความจริงนั้นไม่มีความหมายในตัวเอง ความหมายเป็นสิ่งที่ถูกประกอบสร้างขึ้นมาจากแนวคิด (concept) และสัญญาณ (sign) ซึ่งเป็นระบบที่เชื่อมโยงระหว่างแนวคิดและสัญญาณนั้นเป็นตัวถ่ายทอดความหมายออกมา โดยมีผู้กระทำในสังคม (social actors) เป็นผู้ประกอบสร้างเพื่อใช้ในการสื่อความหมาย⁵¹

⁵⁰ Hall, Stuart. (1997). Representation: Cultural representations and signifying practices.. London: Sage. อ้างถึงใน นัตตา ธนทาน, การวิเคราะห์ศึกษาภาพเขียนมนุษย์ของ ทวีศักดิ์ ศรีทองดี ระหว่างปี พ.ศ. 2540-2554 เข้าถึง เมื่อ 10 มีนาคม 2564, เข้าถึงได้จาก <http://www.sure.su.ac.th/xmlui/handle/123456789/13022>

⁵¹ Stuart Hall, Representation: Cultural Representations and Signifying Practices, 24-26.

กล่าวคือภาพตัวแทนนอกจากจะเป็นการสร้างความหมายผ่านภาษาแล้วยังถือเป็นการสื่อสารความหมายให้เข้าใจกันในสังคมที่ไม่ใช่เพียงการแทนค่าสิ่งต่าง ๆ ที่ปรากฏอยู่ในรูปแบบรูปธรรมเพียงเท่านั้น แต่ยังรวมไปถึงสิ่งที่เป็นนามธรรมอย่างสิ่งที่อยู่ในจินตนาการ โลกแฟนตาซีอีกด้วย อย่างไรก็ตามภาษานั้นไม่ใช่การแทนค่าแบบหนึ่งต่อหนึ่งที่ลอกเลียนความหมายหรือสะท้อนอย่างตรงไปตรงมา หากแต่เป็นความหมายถูกสร้างโดยมีความสอดคล้องกันระหว่างมโนทัศน์ที่อยู่ในหัวกับภาพแทนของภาษา โดยภาษานั้นจะประกอบด้วยสัญญาณที่มีความเชื่อมโยงกันเป็นรหัส (sharing code) จากนั้นก็ถอดรหัสออกมาเป็นความหมาย ซึ่งรหัสนี้เหล่านี้เป็นผลพวงที่เกิดจากการรับรู้ร่วมกันในสังคมหรือวัฒนธรรมนั้น ๆ กล่าวได้ว่าเป็นการแบ่งปันฝั่งทางความคิดที่คนภายในสังคมเรียนรู้และเข้าใจร่วมกัน แนวทางการประกอบสร้างของภาษาจึงเป็นหัวใจสำคัญการสื่อความหมาย

ตัวอย่างที่เห็นได้อย่างชัดเจนของภาพตัวแทนในหนังสือ Representation: Cultural Representations and Signifying Practices คือสัญลักษณ์ไฟจราจร โดยไฟจราจรเป็นอุปกรณ์ที่ติดตั้งตามท้องถนนเพื่อสร้างแสงที่มีสีแตกต่างกัน แสงที่ปรากฏต่อดวงตานอกจะแตกต่างกันแล้วยังรวมไปถึงชื่อเรียกที่ต่างกันไปว่าจะเป็ น แดง เขียว เหลือง เราอธิบายหรือสีต่าง ๆ เป็นสัญลักษณ์ และจัดประเภทตามแนวคิดเรื่องสีที่ต่างกัน ซึ่งที่กล่าวมานี้เป็นการจัดระบบเรื่องสีตามแนวความคิดของวัฒนธรรมหนึ่งเท่านั้นเนื่องจากอาจมีวัฒนธรรมอื่นที่ใช้การจำแนกสีที่ต่างออกไปจากนี้ และรวมไปถึงการใช้คำหรือตัวอักษรที่แตกต่างเพื่อระบุสีที่ต่างกัน อย่างในภาษาอังกฤษจะใช้ 'red' ภาษาฝรั่งเศสจะใช้ 'rouge' ซึ่งทั้งสองคำนี้มีความหมายว่าสีแดงในภาษาไทย นี่คือการรหัสทางภาษา (linguistic code) ที่เชื่อมโยงคำ (สัญญาณ) เข้ากับสี (แนวคิด) และทำให้เราสามารถสื่อสารกับคนอื่น ๆ ในวัฒนธรรมเดียวกันได้⁵²

สาเหตุที่สีของไฟจราจรได้กลายเป็นสิ่งที่สื่อความหมายและกลายมาเป็นระบบภาพตัวแทนคือ ตามระบบของภาพแทนทั้งสองระบบที่กล่าวไปข้างต้น ในประการแรกจะต้องมีฝั่งแนวคิดเรื่องของสีในวัฒนธรรมนั้น ๆ ไม่ว่าจะเป็นวิธีการแยกสีจากสีอื่นหรือการจัดเรียงสี ประการที่สองคือรหัสทางภาษา กล่าวคือเป็นการเชื่อมโยงระหว่างคำหรือรูปภาพที่มีความสัมพันธ์กับสีในภาษานั้น ๆ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับการทำงานที่สัมพันธ์กันจึงจะทำให้สามารถแสดงความคิดที่ซับซ้อนได้ โดยในภาษาของไฟจราจรที่ฮอลล์ได้นำมายกตัวอย่างนี้คือความแตกต่างระหว่างสีที่เป็นตัวให้ความหมาย สีแดงมีความหมายว่าหยุด สีเขียวมีความหมายว่าไป ในทำนองเดียวกันที่ฮอลล์ได้ยกตัวอย่างที่เห็นได้ชัดคือความแตกต่างระหว่างตัวอักษร P และตัวอักษร T ในภาษาอังกฤษคำว่า SHEEP เป็นการเชื่อมโยงรหัสทางภาษาของภาษาอังกฤษเข้ากับแนวคิดของสัตว์สีขามีลักษณะขนปุย แต่ทันทีที่เราเปลี่ยน

⁵² Stuart Hall, Representation: Cultural Representations and Signifying Practices, 26.

ตัวอักษรเป็น T กลายเป็นคำว่า SHEET จากสัตว์สี่เท้าที่มีลักษณะขนปุยจะกลายเป็นวัสดุที่ใช้ห่ม
เวลานอนทันที⁵³

แนวทางการประกอบสร้างของภาษานี้จึงเปรียบเสมือนการเพิ่มขอบเขตชีวิตของสัญลักษณ์ที่คำ
และหน้าที่ของสิ่งต่าง ๆ โดยทำหน้าที่เป็นสัญลักษณ์ซึ่งเป็นหัวใจสำคัญของชีวิตทางสังคม การวิจัยนี้
จึงจะใช้แนวทางการประกอบสร้างเป็นหลัก เนื่องจากชี้ให้เห็นถึงกระบวนการสร้างความหมายผ่าน
สื่อแบบโปสเตอร์ได้



⁵³ Ibid

บทที่ 3 วิธีการดำเนินงานวิจัย

งานวิจัยเล่มนี้จัดทำขึ้นเพื่อศึกษาวิเคราะห์ภาพตัวแทนของผู้หญิงผ่านบทบาทที่แสดงบนบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อของพรรคนาซีตั้งแต่ปี 1933 – 1945 โดยเป็นงานวิจัยเชิงคุณภาพที่ใช้วิธีการวิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis) เพื่อวิเคราะห์รูปแบบและกระบวนการใช้ภาพแทนในการสื่อบทบาทหน้าที่ของผู้หญิงเยอรมันในช่วงเวลาดังกล่าวภายใต้กรอบแนวคิดภาพตัวแทนของสจวร์ต ฮอลล์ อีกทั้งยังใช้ข้อมูลที่ผู้วิจัยได้รวบรวมเพื่อใช้ประกอบการวิจัย อาทิ เอกสารวิทยานิพนธ์ รวมถึงบทความที่เกี่ยวข้องเพื่อนำข้อมูลมาประกอบ โดยมีวิธีวิจัยดังต่อไปนี้

3.1 แหล่งข้อมูล

แหล่งข้อมูลของงานวิจัยจะถูกแบ่งออกเป็น 2 ประเภท ได้แก่ ประเภทบทบาทของผู้หญิงบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อของพรรคนาซี และประเภทเอกสาร

3.1.1 ข้อมูลประเภทบทบาทของผู้หญิงบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อของพรรคนาซี

ผู้วิจัยจะคัดเลือกภาพที่ประจักษ์บทบาทต่าง ๆ ของผู้หญิงเยอรมันบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อของพรรคนาซี ทั้งหมด 6 บทบาท บทบาทละ 3 ภาพ อันได้แก่ บทบาทแม่ บทบาทยูวชนฮิตเลอร์ บทบาทพยาบาล บทบาทนักกีฬาหญิง บทบาทแรงงานหญิง และบทบาททหารหญิง รวมเป็น 18 ภาพ

3.1.2 ข้อมูลประเภทเอกสาร

ผู้วิจัยจะคัดเลือกเอกสารที่เกี่ยวข้องจากแหล่งต่าง ๆ จากห้องสมุด วิทยานิพนธ์ บทความ และวรรณกรรมที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับภาพตัวแทนเพื่อใช้วิเคราะห์และตีความหมายบทบาทของผู้หญิงที่ปรากฏ

3.2 ภาพโปสเตอร์ที่นำมาวิเคราะห์

3.2.1 องค์กรยูวชนหญิงเยอรมันในยูวชนฮิตเลอร์ (ราว ๆ 1936)

ภาพนี้เป็นโปสเตอร์นี้ปรากฏภาพเด็กสาวอายุประมาณ 16 - 18 ปี ยืนเด่นอยู่ตรงกลางภาพ แต่งตัวในเครื่องแบบยูวชนฮิตเลอร์ในช่วงฤดูร้อน โดยเป็นเสื้อเชิ้ตสีขาวแขนบัว ผูกผ้าพันคอสีกรมท่า พร้อมกับกระโปรงสีกรมท่ายาวคลุมเข่า พื้นหลังเป็นฉากธงของพรรคนาซีปลิวไสว บริเวณด้านล่างขวามีสถาปัตยกรรมตั้งตระหง่านอยู่บนเนิน บนโปสเตอร์มีข้อความเป็นภาษาเยอรมันว่า Bund Deutscher Mädel in der Hitlerjugend มีความหมายว่าองค์กรยูวชนหญิงเยอรมันในยูวชนฮิตเลอร์

ภาพโปสเตอร์รูปนี้ได้ถูกเผยแพร่ราว ๆ ปี 1936 โปสเตอร์นี้เป็นผลงานของวิลลี แองเกลฮาร์ดท์ (Willi Engelhardt, 1900 - 1983)

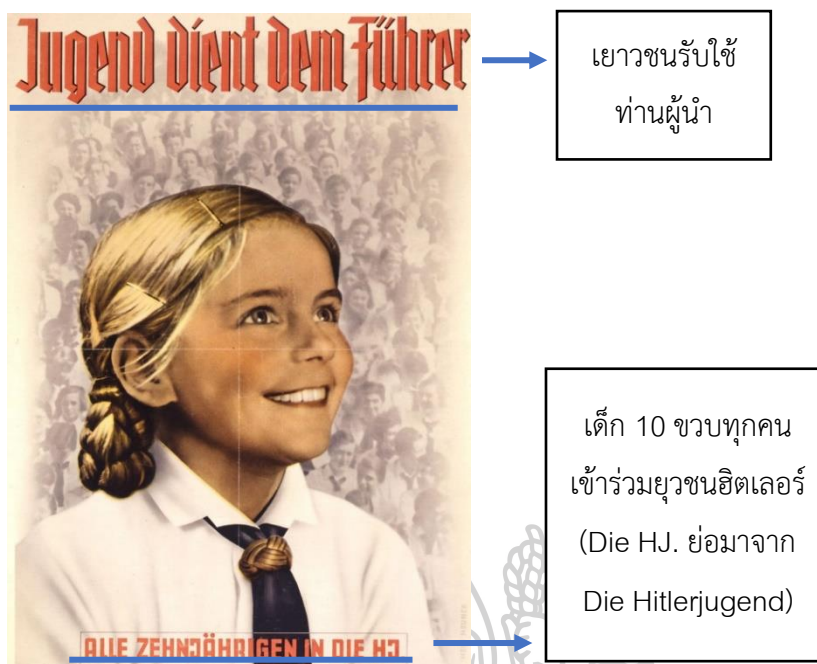


ภาพที่ 10 Willi Engelhardt, *Bund Deutscher Mädel in der Hitlerjugend*, 42.5 x 30 cm, c. 1936 [Colour printing]

ที่มา : NS-Ziet in Hannover, *Bund Deutscher Mädel*, accessed October 15, 2022, available from <https://www.ns-zeit-hannover.de/hitler-jugend-hannover/bund-deutscher-m%C3%A4del/>

3.2.2 เยาวชนรับใช้ผู้นำ (1939)

โปสเตอร์นี้ออกแบบโดย ฮายน์ นอยเนอร์ (Hein Neuner, 1910-1984) ในปี 1939 ภาพนี้เป็นภาพเด็กผู้หญิงอายุประมาณ 8 – 13 ปี ผมสีบลอนด์ ตาสีน้ำตาลสว่างกำลังยิ้มกว้างมองขึ้นไป ด้านบนกำลังสวมใส่เครื่องแบบยุวชนฮิตเลอร์อยู่กลางภาพ โดยเป็นเสื้อเชิ้ตสีขาวผูกผ้าพันคอสีกรมกำลังยิ้มและเหลือบตามองด้านบน พื้นหลังปรากฏภาพเด็กผู้หญิงรวมตัวกันโดยทุกคนสวมเครื่องแบบยุวชนฮิตเลอร์รวมตัวกัน ด้านบนปรากฏข้อความภาษาเยอรมันว่า *Jugend dient dem Führer* ด้านล่างปรากฏข้อความภาษาเยอรมันว่า *Alle Zehnjährigen in die HJ.*



เยาวชนรับใช้
ท่านผู้นำ

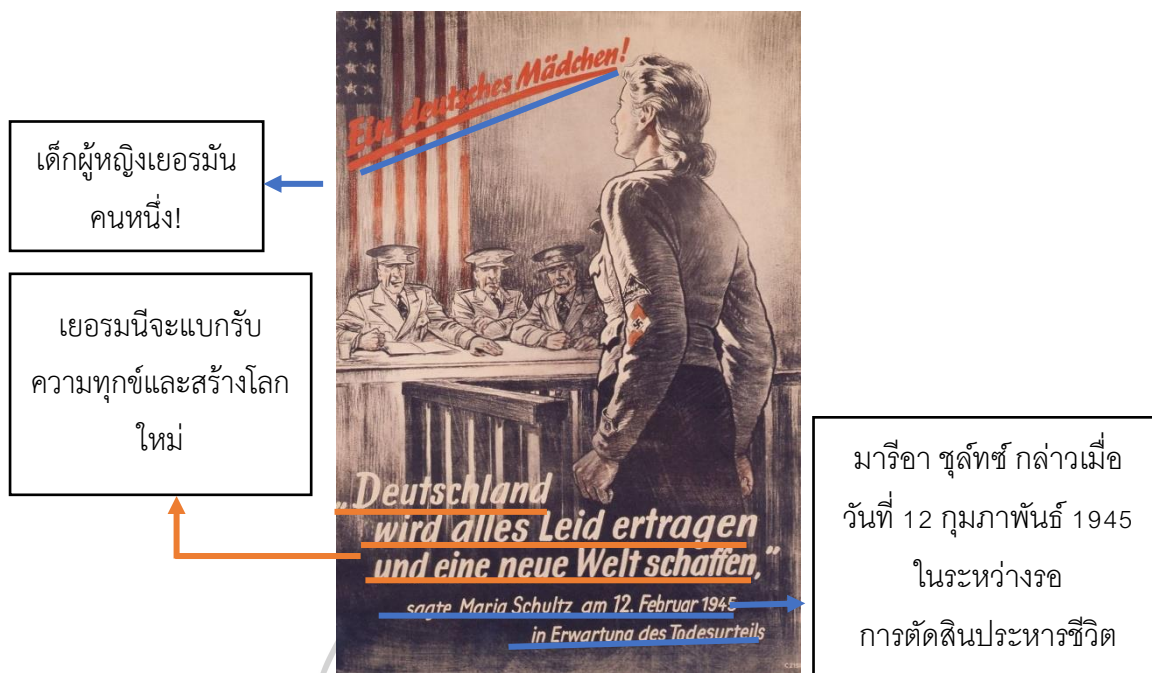
เด็ก 10 ขวบทุกคน
เข้าร่วมยุวชนฮิตเลอร์
(Die HJ. ย่อมาจาก
Die Hitlerjugend)

ภาพที่ 11 Hein Neuner, **Jugend dient dem Führer**, 85.6 x 58.9 cm, 1939 [Colour printing]

ที่มา: Lebendiges Museum Online, **Jugend dient dem Führer**, accessed October 15, 2022, available from <https://www.dhm.de/lemo/bestand/objekt/bdm-werbeplakat-um-1939.html>

3.2.3 เด็กผู้หญิงเยอรมันคนหนึ่ง! (1945)

ภาพโปสเตอร์ชิ้นนี้เป็นภาพที่นำเสนอภาพของมารีอา ชูลท์ซ (Maria Schultz) หรือ Maria Bierganz (มารีอา เบียร์กันซ์) หัวหน้ายุวชนหญิงเยอรมันอายุ 17 ปี สวมชุดเครื่องแบบยุวชนหญิงเยอรมันในใบไม้ผลิหรือใบไม้ร่วง โดยจะเป็นเสื้อแจ็คเก็ตที่ทำมาจากหนังกลับหรือกำมะหยี่เทียม สีนํ้าตาลแกมเหลือง ตัดสัญลักษณ์ของยุวชนฮิตเลอร์ทรงสี่เหลี่ยมขนมเปียกปูน และป้ายสามเหลี่ยมที่บ่งบอกสังกัด ซึ่งมารีอาผู้นั้นอยู่ในเขตมอนเชอว์ (Monschau) ภาพโปสเตอร์กำลังแสดงให้เห็นภาพตอนที่เธอรอโทษตัดสินประหารชีวิต หลังจากถูกทหารอเมริกันจับไปขึ้นศาลทหารของกองทัพสหรัฐ โดยสังเกตได้จากธงสหรัฐที่อยู่ด้านหลังของทหารทั้งสาม บนโปสเตอร์ระบุข้อความ “Ein deutsches Mädchen!” “Deutschland wird alles Leid ertragen und eine neue Welt” “sagte Maria Schultz am 12. Februar 1945 in des Todesurteils”

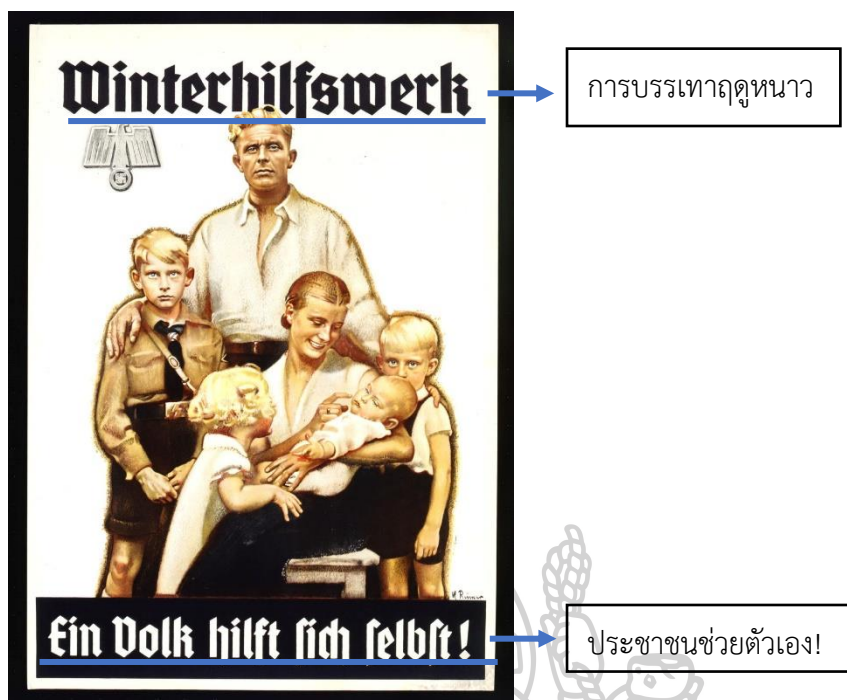


ภาพที่ 12 Unknown artist, **Ein deutsches Mädchen!**, 59 x 42 cm, 1945 [Colour printing]

ที่มา: Lebendiges Museum Online, NS – Durchhaltepropaganda, accessed October 15, 2022, available from <https://www.dhm.de/lemo/bestand/objekt/ein-deutsches-maedchen-ns-durchhaltepropaganda-1945.html>

3.2.4 ประชาชนช่วยตัวเอง! (1938)

ภาพนี้เป็นโปสเตอร์ออกแบบโดยมัคซ์ ไรเมอร์ (Max Reimer, 1877-1970) พิมพ์ด้วยเทคนิคพิมพ์ออฟเซต (Offset printing) ขนาด 59.5 x 42 ซม. นำเสนอภาพของครอบครัวชาวเยอรมันที่ตรงตามลักษณะเชื้อชาติอารยันตามแนวคิดของฮิตเลอร์ คือมีตาฟ้า ผมสีทอง ผิวขาว ภายในภาพประกอบไปด้วย พ่อ แม่ และลูก 4 คน โดยองค์ประกอบภายในภาพให้แม่ถูกล้อมรอบไปด้วยสมาชิกภายในครอบครัว ด้านบนโปสเตอร์ปรากฏข้อความ Winterhilfswerk ซึ่งมาจากชื่อเต็ม ๆ ว่า Winterhilfswerk des Deutschen Volkes เป็นการบริจาคประจำปีของหน่วยงานสวัสดิการสังคมนิยมแห่งชาติ (National Socialist People's Welfare) เพื่อช่วยเหลือด้านการเงินในภาวะเศรษฐกิจตกต่ำ ด้านล่างมีข้อความภาษาเยอรมันเขียนว่า Ein Volk hilft sich selbst! ซึ่งหมายความว่า ประชาชนช่วยตัวเอง!



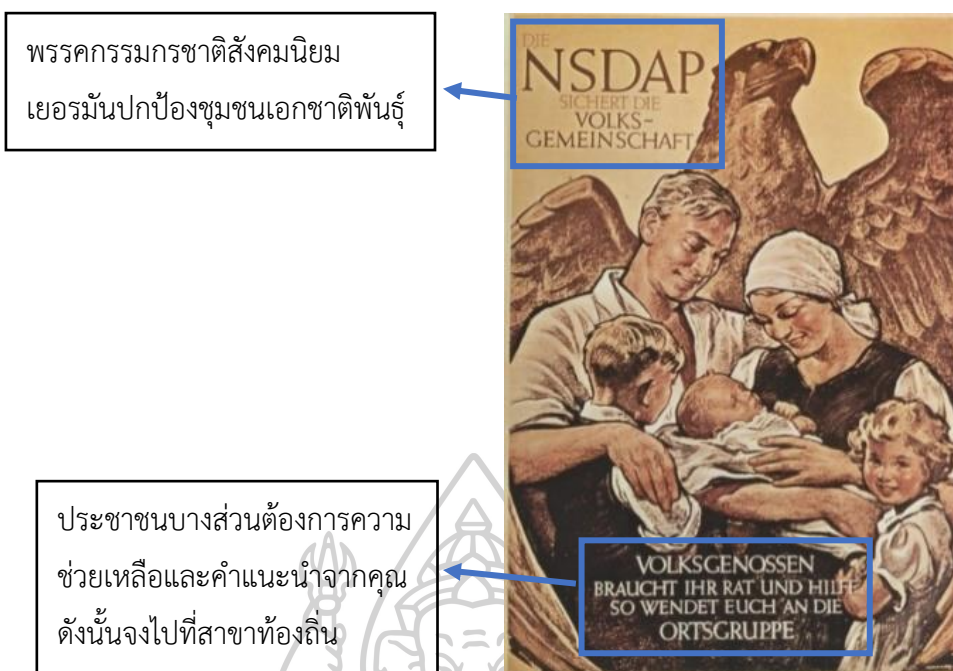
การบรรเทาฤดูหนาว

ประชาชนช่วยตัวเอง!

ภาพที่ 13 Max Reimer, **Ein Volk hilft sich selbst!**, 59.5 x 42 cm, 1938 [Offset printing]
 ที่มา: Lebendiges Museum Online, **Ein Volk hilft sich selbst!**, accessed October 15, 2022, available from <https://www.dhm.de/lemo/bestand/objekt/plakat-des-winterhilfswerkes-um-1938.html>

3.2.5 พรรคกรรมกรชาติสังคมนิยมเยอรมันปกป้องชุมชนเอกชาติพันธุ์ (1933)

โปสเตอร์ภาพพิมพ์หินที่ออกแบบโดยศิลปิน เรเน อาร์เล (René Ahrlé, 1893 - 1976) ถูกเผยแพร่ในปี 1934 โดยอาร์เลนำเสนอภาพของผู้ชาย ผู้หญิง ทั้งสองอยู่ในช่วงอายุ 20 - 30 ปี เด็กผู้ชายอายุราว 10 ปี เด็กผู้หญิงอายุราว 3-5 ปี และเด็กทารก ผู้หญิงอุ้มเด็กทารกด้วยสีหน้ายิ้มแย้ม ในขณะที่ผู้ชายกำลังโอบกอดทั้งเด็กผู้ชายและหญิงสาว โดยทั้งห้าคนมีผมสีบลอนด์ ด้านหลังปรากฏรูปปั้นนกกอินทรีกำลังกางปีกออกล้อมรอบทั้งห้าคน บริเวณแกของนกกอินทรีมีเครื่องหมายสวัสดิกะของพรรคนาซี บริเวณด้านซ้ายบนปรากฏข้อความภาษาเยอรมันใจความว่า Die NSDAP sichert die Volksgemeinschaft (พรรคกรรมกรชาติสังคมนิยมเยอรมันปกป้องชุมชนเอกชาติพันธุ์) ด้านล่างกึ่งกลางของโปสเตอร์ปรากฏข้อความภาษาเยอรมันใจความว่า Volksgenossen braucht Ihr Rat und Hilfe so wendet Euch an die Ortsgruppe (ประชาชนบางส่วนต้องการความช่วยเหลือและคำแนะนำจากคุณ ดังนั้นจงไปที่สาขาท้องถิ่น)



พรรคกรรมาธิสังคมนิยม
เยอรมันปกป้องชุมชนเอกชาติพันธุ์

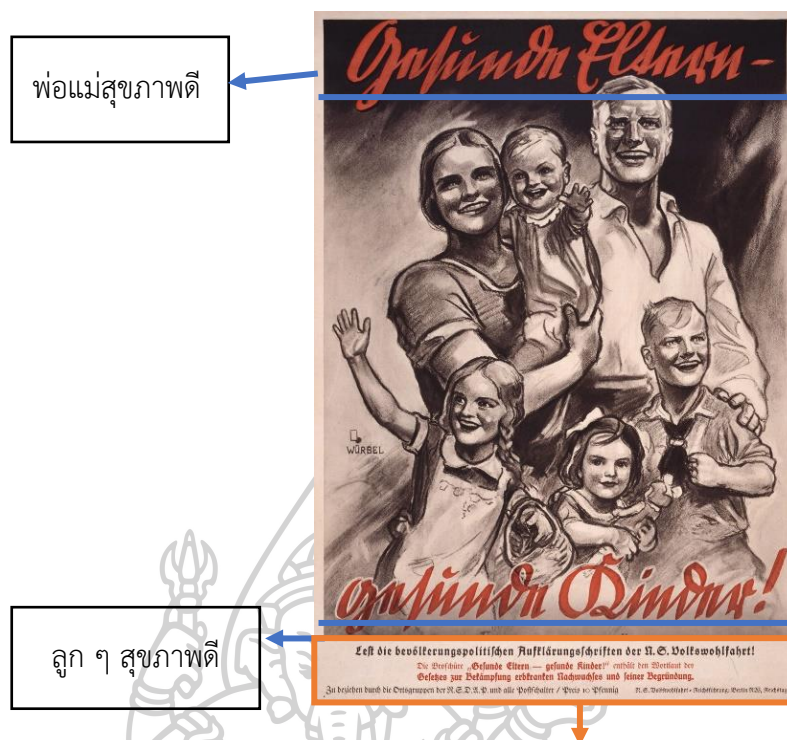
ประชาชนบางส่วนต้องการความ
ช่วยเหลือและคำแนะนำจากคุณ
ตั้งนั้นจงไปที่สาขาท้องถิ่น

ภาพที่ 14 René Ahrlé, **Die NSDAP sichert die Volksgemeinschaft**, 83.8 x 58.9 cm, 1933 [Hafttone print]

ที่มา : Library of Congress, **Die NSDAP sichert die Volksgemeinschaft**, accessed October 15, 2022, available from shorturl.at/MQY56

3.2.6 พ่อแม่สุขภาพดี ลูกก็แข็งแรง (1933)

ภาพโปสเตอร์ภาพนี้เป็นภาพโปสเตอร์ขาว-ดำ นำเสนอภาพครอบครัวประกอบไปด้วยพ่อ แม่ และลูก ๆ ทั้ง 4 สมาชิกทุกคนภายในครอบครัวยิ้มแย้มมีความสุข ข้อความภาษาเยอรมันบนโปสเตอร์ ด้านบนเขียนว่า gesunde Eltern แปลว่า พ่อแม่สุขภาพดี ด้านล่างเขียนว่า gesunde Kindern! แปลว่าลูก ๆ สุขภาพดี เมื่อนำมาอ่านรวมกันจะแปลความหมายโดยรวมได้ว่า พ่อแม่สุขภาพดี ลูก ๆ ก็สุขภาพดี โดยภาพนี้เป็นผลงานของฟรันซ์ เวือเบล (Franz Würbel, 1859 - 1941) ที่พิมพ์ด้วยเทคนิคภาพพิมพ์หิน และถูกพิมพ์เพื่อเผยแพร่ต่อสาธารณะในปี 1933



พ่อแม่สุขภาพดี

ลูก ๆ สุขภาพดี

อ่านบทความอธิบายเกี่ยวกับนโยบายประชากรที่จัดทำโดยสวัสดิการสังคมนิยมแห่งชาติ!
 โบรชัวร์ 'พ่อแม่สุขภาพดี - ลูกแข็งแรง!' มีข้อปฏิบัติเพื่อต่อสู้มีโรคทางพันธุกรรมของลูกหลาน
 และสาเหตุ หาซื้อได้จากกลุ่มท้องถิ่นของพรรคสังคมนิยมแห่งชาติและที่เคาน์เตอร์ไปรษณีย์ทุกแห่ง
 / ราคา 10 เพนนิก สวัสดิการสังคมนิยมแห่งชาติ. สำนักงานใหญ่แห่งชาติ: Berlin NW, Reichstag

ภาพที่ 15 Franz Würbel, **Gesunde Eltern- gesunde Kinder!**, 59.3 x 42.4 cm, 1933
 [Lithograph printing]

ที่มา: IWM, **Gesunde Eltern- gesunde Kinder**, accessed October 15, 2022, available from
<https://www.iwm.org.uk/collections/item/object/38855>

3.2.7 บริจาคเพื่องานบรรเทาทุกข์สงครามครั้งที่ 2 สำหรับกาชาดเยอรมัน (1941)

โปสเตอร์นี้นำเสนอภาพของพยาบาลในหน่วยกาชาดกำลังจับมือกับทหารที่บาดเจ็บ ด้านหลังของโปสเตอร์ปรากฏสัญลักษณ์กาชาดสีแดงเด่น มุมด้านล่างซ้ายปรากฏสัญลักษณ์นกอินทรีที่มีเครื่องหมายสวัสดิการของพรรคนาซีอยู่ตรงอกยื่นเหยียบเครื่องหมายกาชาด ข้อความภาษาเยอรมันด้านล่างเขียนว่า *Spendet zum 2. Kriegshilfswerk für das Deutsche Rote Kreuz* แปลว่า บริจาคเพื่องานบรรเทาทุกข์สงครามครั้งที่ 2 สำหรับกาชาดเยอรมัน โดยเผยแพร่ในปี 1941 ที่จัดพิมพ์โดย Buch- und Tiefdruck Gesellschaft โดยโปสเตอร์นี้เป็นโปสเตอร์ของ

พรรณนาซีที่จัดพิมพ์เพื่อประชาสัมพันธ์เกี่ยวกับองค์กรบรรเทาทุกข์จากสงครามสภากาชาดเยอรมัน (Kriegshilfswerk für das Deutsche Rote Kreuz)



บริจาคเพื่องานบรรเทาทุกข์สงคราม
ครั้งที่ 2 สำหรับกาชาดเยอรมัน

ภาพที่ 16 Buch- und Tiefdruck Gesellschaft, **Spendet zum 2. Kriegshilfswerk für das Deutsche Rote Kreuz**. 83.8 x 58.4 cm, 1941 [Colour printing]

ที่มา : Best BSN to MSN Programs, **10 WWII Poster of the German Red Cross**, , accessed October 15, 2022, available from <http://www.best-bsn-to-msn.com/10-wwii-posters-of-the-german-red-cross/>

3.2.8 ขอบคุณการเสียสละของคุณ (1941)

โปสเตอร์นี้แสดงภาพพยาบาลหญิงกำลังยิ้มให้กับผู้ป่วยบนเตียง พื้นหลังของภาพเป็นสีฟ้า มีสัญลักษณ์นกอินทรีมีเครื่องหมายสวัสดิกะของพรรณนาซีอยู่ตรงอกยื่นเหยียบเครื่องหมายกาชาดอยู่ด้านมุมขวาบน ด้านบนมีตัวอักษรเยอรมันเขียนว่า 2.Kriegshilfswerk für das Deutsche Rote Kreuz แปลว่างานบรรเทาทุกข์สงครามครั้งที่ 2 สำหรับกาชาดเยอรมัน ด้านล่างเขียนว่า Dein Dank – Dein Opfer มีความหมายว่าขอบคุณการเสียสละของคุณ โปสเตอร์นี้เป็นผลงานของเฟลิกซ์ อัลเบิร์ต (Felix Albrecht, 1900 - 1980)



ภาพที่ 17 Felix Albrecht, **Dein Dank – Dein Opfer**, 1941 [Colour printing]

ที่มา : Best BSN to MSN Programs, **10 WWII Poster of the German Red Cross** , accessed October 15, 2022, available from <http://www.best-bsn-to-msn.com/10-wwii-posters-of-the-german-red-cross/>

3.2.9 มาเป็นสมาชิกของกาชาตเยอรมัน (1941)

ภาพนี้เป็นอีกหนึ่งโปสเตอร์ที่ออกแบบโดยเฟลิกซ์ อัลเบเรคท์ โปสเตอร์นี้ได้นำเสนอภาพหน่วยทหารกำลังจับมือกับพยาบาลหน่วยกาชาตด้วยท่าทีที่ยิ้มแย้ม ด้านบนมีข้อความภาษาเยอรมันระบุว่า 2.Kriegshilftswerk für das Deutsche Rote Kreuz แปลความได้ว่างานบรรเทาทุกข์สงครามครั้งที่ 2 สำหรับกาชาตเยอรมัน ส่วนด้านล่างเป็นข้อความภาษาเยอรมันเขียนว่า zu neuem OPFER BEREIT ที่ถอดความได้ว่า เตรียมพร้อมสำหรับการเสียสละครั้งใหม่ อีกทั้งยังมีสัญลักษณ์นกอินทรีที่มีเครื่องหมายสวัสดิกะของพรรคนาซีอยู่ตรงอกยื่นเหยียบเครื่องหมายกาชาตบริเวณด้านบนคำว่า BEREIT



ภาพที่ 18 Felix Albrecht, *Zu neuem Opfer bereit. 2. Kriegshilfswerk für das Deutsche Rote Kreuz*. 83.8 x 58.4 cm, 1941 [Colour printing]

ที่มา : Nevington War Museum, *Deutsche Rote Kreuz*, accessed October 15, 2022, available from <https://www.nevingtonwarmuseum.com/auxillary-units---red-cross.html>

3.2.10 ผู้หญิงไปป้องกันการโจมตีทางอากาศ! (1936)

โปสเตอร์ภาพนี้นำเสนอภาพผู้หญิงอยู่ในชุดเครื่องแบบคล้ายทหาร สวมหมวก ด้านหลังเป็นพื้นสีแดงมีเครื่องหมายสวัสดิกะของพรรคนาซีปรากฏอยู่ มีข้อความภาษาเยอรมันปรากฏที่ด้านล่างของโปสเตอร์เขียนว่า *Frau im Luftschuß!* มีความหมายว่า ผู้หญิงไปป้องกันการโจมตีทางอากาศ! โดยโปสเตอร์นี้จัดทำโดยสหพันธ์การป้องกันการโจมตีทางอากาศซึ่งจัดตั้งขึ้นเพื่อป้องกันการโจมตีทางอากาศในพื้นที่ที่อยู่อาศัยและในธุรกิจขนาดเล็ก โดยโปสเตอร์นี้เป็นผลงานการออกแบบของลูตวิก โฮลวายน์ ที่ถูกเผยแพร่ในปี 1936



ผู้หญิงไปป้องกัน
การโจมตีทางอากาศ!

ภาพที่ 19 Ludwig Hohlwein, *Frau im Luftschutz!* 60 x 42 cm, 1936 [Lithograph printing]
ที่มา : MSN STAFF. (2012). 10 WWII Posters of the German Red Cross. accessed
October 15, 2022, available from shorturl.at/MQY56

3.2.11 ช่วยนำชัยชนะด้วยการเป็นผู้ช่วยข่าวกรองทางอากาศ (1941)

ภาพของหญิงสาวที่กำลังยิ้มแย้มแต่งตัวคล้ายกับทหาร สวมหมวก ที่อกทางด้านขวาติด
ประดับด้วยเข็มกลัดนกอินทรีซึ่งเป็นสัญลักษณ์ของพรรคนาซี โปสเตอร์นี้สร้างขึ้นเพื่อเชิญชวนให้
ผู้หญิงเข้าเป็นส่วนหนึ่งของกองทัพอากาศ เนื่องจากกองทัพอากาศไม่ได้ต้องการแค่กำลังพลในการโจมตี
ทางอากาศเท่านั้น แต่ยังต้องการผู้ทำหน้าที่สื่อสารทางอากาศในการช่วยแจ้งข่าวการโจมตีทางอากาศ
โดยข้อความภาษาเยอรมันด้านล่างเขียนว่า *Hilf siegen als Luftnachrichtenhelferin* แปลว่า
ช่วยนำชัยชนะด้วยการเป็นผู้ช่วยข่าวกรองทางอากาศ โปสเตอร์นี้ถูกเผยแพร่ในปี 1941 พิมพ์ด้วย
เทคนิคภาพพิมพ์หิน



ภาพที่ 20 Unknown Artist, *Hilf siegen als Luftnachrichtenhelferin*, 1941 [Lithograph printing]

ที่มา: Robert Haininger, *Kriegsende in Bad Vöslau, Gainfarn und Großau*, accessed October 15, 2022, available from https://www.stadtmuseumbadvoeslau.at/wp-content/uploads/2018/06/Vom-Hakenkreuz-zum-Sowjetstern_2018.pdf

3.2.12 ผู้หญิงและเด็กสาวชาวเยอรมันจูงให้ความช่วยเหลือแก่ไรช์บาห์น (1939)

โปสเตอร์นี้ถูกพิมพ์เผยแพร่ในปี 1939 ซึ่งนำเสนอภาพของผู้หญิงแต่งตัวในเครื่องแบบกำลังเหม่อมอง มีรถไฟเป็นฉากหลัง บนโปสเตอร์มีข้อความภาษาเยอรมันสีแดงขนาดใหญ่เขียนว่า *Deutsche Frauen und Mädels! Helft mit bei der Reichsbahn!* แปลว่าผู้หญิงและเด็กสาวชาวเยอรมัน! จงให้ความช่วยเหลือแก่ไรช์บาห์น (โดยไรช์บาห์นคือการรถไฟของประเทศเยอรมนีในขณะนั้น) ปราบกฏสัญลักษณ์นกอินทรีกางปีกเหยียบเครื่องบินสวัสดิกะ มีอักษรย่อ D และ R อยู่ด้านข้าง โดยย่อมาจาก *Deutsche Reichsbahn* (การรถไฟแห่งชาติเยอรมัน) ด้านล่างปรากฏข้อความ *Wenn das Arbeitsamt Euch ruft* (เมื่อสำนักงานจัดหางานโทรหาคุณ) *Meldet Euch bei den Reichsbahn-Dienststellen.* (ให้มาลงทะเบียนที่สถานีบริการไรช์บาห์น)



ภาพที่ 21 Unknown artist, **Deutsche Frauen und Mädels! Helft mit bei der Reichsbahn!**, 32.6 x 23.1 cm, 1939 [Colour printing]

ที่มา: akg-images, **NS-Propaganda Poster / Second World War**, accessed October 15, 2022, available from <https://www.ahg-images.de/CS.aspx?VP3=SearchResult&ITEMID=2UMDHUW6H7BG&LANGSWI=1&LANG=English>

3.2.13 เหล่านักยิมนาสติกที่ดีที่สุดในชตรัสส์บวร์ก (Strassburg) (1941)

โปสเตอร์ภาพพิมพ์ปรากฏผู้หญิงสองคนในชุดรัดรูปสีขาวและฟ้า โดยผู้หญิงที่สวมชุดสีขาวนั้นมีผมสีน้ำตาล ส่วนผู้หญิงสวมชุดสีฟ้ามีผมสีบลอนด์ พวกเขา กำลังกางแขนเหยียดตรงทั้งสองข้าง ทรงตัวด้วยขาข้างขวา ขาซ้ายเหยียดตรงออกไปด้านหลังลำตัว บริเวณด้านซ้ายของโปสเตอร์ใต้แขนปรากฏอินทรีมีเครื่องหมายสวัสดิกะอยู่ตรงกลาง ด้านล่างปรากฏข้อความ NS.-Reichsbund für Leibesübungen (สมาคมสังคมนิยมแห่งชาติของไรช์เพื่อการออกกำลังกาย) บริเวณด้านขวาปรากฏข้อความเพื่อบอกวันเดือนปีและเวลา Samstag 6. Dezember 1941 – 19 Uhr (Saalöffnung 18.30 Uhr) (วันเสาร์ที่ 6 ธันวาคม 1941—19.00 น. (ฮอลล์เปิด 18.30 น.)) ตรงกลางปรากฏข้อความภาษาเยอรมันว่า Die besten Deutschen Turnerinnen in Strassburg (SÄNGERHAUS) มีความหมายว่า เหล่านักยิมนาสติก (หญิง) ชาวเยอรมันที่ดีที่สุดในชตรัสส์บวร์ก (เซงเงอร์เฮาส์) ถัดลงมามีข้อความกิจกรรมได้แก่ GERÄTTURNEN, GYMNASTIK, TANZ (ยิมนาสติกลีลา ยิมนาสติก และเต้น) ด้านล่างสุดเป็นตัวหนังสือให้ข้อมูลขนาดเล็ก Nummerierte Sitzplätze: RM. 2.-, 1.5, 0.8 (Sportgroschen

einbegriphen) Vorverkauf: Photohaus. MEYER-WENNER, Münsterplatz 17. Ferruf 212.35 - Drogerie MENTZER, Strassburg - Neudorf, Polygonstrasse 29, Fernruf 464.27 - Junelier K. Lehmann, Kehl, Adolf - Hitler-Strasse, Fernruf Kehl 251 (เลขที่นี้้ง: 2, 1.5 , 0.8 ไรซ์มาร์ก (รวมค่าธรรมเนียมกีฬา) วางขายล่งหน้า: โฟโต้เฮาส์ เมเยอร์ เวนเนอร์, มุนสเตอร์พลัตส์ที่ 17 โทร. 212.35 – ร้านขายยาเมนท์เซอร์, ชตรัสส์บวร์ก - นอยดอล์ฟ, ถนนโพลีคอนที่ 29 โทร. 464.27 – ยูเนลีเออร์ เค. แลห์มันน์, เคห์ล, ถนนอดอล์ฟ อิตเลอร์, ติดต่อเคห์ล โทร 251)

สมาคมสังคมนิยมแห่งชาติของไรซ์เพื่อการออกกำลังกาย

วันเสาร์ที่ 6 ธันวาคม 1941—19.00 น. (ฮอลล์เปิด 18.30 น.)

ยิมนาสติกลีลา, ยิมนาสติก, เต็น

เหล่านักยิมนาสติก (หญิง) ชาวเยอรมันที่ดีที่สุดในชตรัสส์บวร์ก (เซงเงอร์เฮาส์)

เลขที่นี้้ง: 2, 1.5 , 0.8 ไรซ์มาร์ก (รวมค่าธรรมเนียมกีฬา) วางขายล่งหน้า: โฟโต้เฮาส์ เมเยอร์ เวนเนอร์, มุนสเตอร์พลัตส์ที่ 17 โทร. 212.35 – ร้านขายยาเมนท์เซอร์, ชตรัสส์บวร์ก - นอยดอล์ฟ, ถนนโพลีคอนที่ 29 โทร. 464.27 – ยูเนลีเออร์ เค. แลห์มันน์, เคห์ล, ถนนอดอล์ฟ อิตเลอร์, ติดต่อเคห์ล โทร 251อากาศ

ภาพที่ 22 Unknown artist, **Deutsches Turn-und Sportfest Breslau**, 58 x 43 cm, 1941 [Offset printing]

ที่มา: Poster Museum, **Deutsches Turn-und Sportfest Breslau**, accessed October 15, 2022, available from <https://postermuseum.com/collections/all/products/die-besten-deutschen-turnerinnen-in-strassburg>

3.2.14 วันกีฬาแห่งจักรวรรดิไรช์ขององค์กรเยาวชนหญิงเยอรมัน(1934)

โปสเตอร์นี้เป็นภาพพิมพ์หินที่ออกแบบโดยลุดวิก โฮลวายนน์ ในปี 1934 โดยโปสเตอร์นี้ปรากฏภาพนักกีฬาหญิงกำลังกระโดดมีธงของนาซีปลิวไสวอยู่ทางด้านหลัง ทำขึ้นเพื่อโปรโมตในงานวันกีฬาแห่งจักรวรรดิไรช์ ในวันที่ 23 กันยายน 1934 ภาษาเยอรมันด้านล่างเขียนว่า Reichsporttag des B.D.M. แปลว่าวันกีฬาแห่งจักรวรรดิไรช์ขององค์กรเยาวชนหญิงเยอรมัน



วันกีฬาแห่งจักรวรรดิไรช์
ของเยาวชนหญิงเยอรมัน

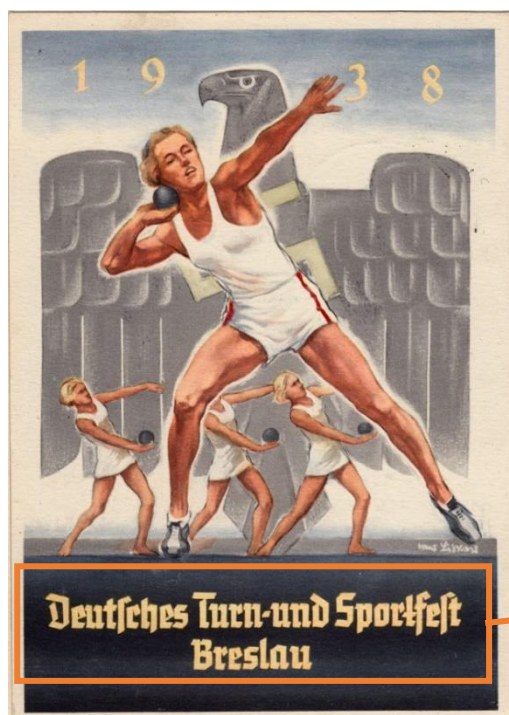
ภาพที่ 23 Ludwig Hohlwein, Reichsporttag des B.D.M. – 25 September 1934, 1934
[Lithograph printing]

ที่มา : Wikimedia Commons, Reichsporttag des B.D.M. – 25 September 1934,
accessed October 15, 2022, available from <https://shorturl.at/jlwJ1>

3.2.15 เทศกาลยิมนาสติกและกีฬาเยอรมันในเบรสเลาท์ (Breslout) (1938)

โปสเตอร์ฉบับนี้เป็นโปสเตอร์สำหรับประชาสัมพันธ์เทศกาลยิมนาสติกและกีฬาเยอรมันในเบรสเลาท์ ซึ่งปัจจุบันเมืองเบรสเลาท์เป็นส่วนหนึ่งของประเทศโปแลนด์ โดนโปสเตอร์ปรากฏตัวเลข 1938 โดยเป็นปีที่โปสเตอร์ฉบับนี้ถูกเผยแพร่ ด้านหลังสุดของโปสเตอร์ปรากฏอินทรีมีสัญลักษณ์สวัสติกะอยู่กลางอก ถัดออกมามีเด็กสาวชาวเยอรมันช่วงอายุ 16 – 20 ปี สามคน กำลังทำท่าก่อนออกแรงทุ่มน้ำหนัก พวกเธอสวมชุดกระโปรงสีขาว ผมหัสบลอนด์ ด้านหน้าสุดเป็น

เด็กสาววัยรุ่นในช่วงอายุเดียวกัน เธอสวมรองเท้าผ้าใบ เสื้อกล้ามและกางเกงขาสั้นสีขาวกำลังทำท่าทางทุ่มลูกตุ้มออกไป ด้านล่างปรากฏภาษาเยอรมัน Deutsches Turn-und Sportfest Breslau เทศกาลยิมนาสติกและกีฬาเยอรมันในเบรสเลาท์



เทศกาลยิมนาสติกและกีฬา
เยอรมันในเบรสเลาท์

ภาพที่ 24 Unknown Artist, **Deutsches Turn-und Sportfest Breslau**, 1938
[Colour printing]

ที่มา : BDM History, **Propaganda Poster**, accessed October 15, 2022, available from <https://bdmhistory.com/research-reference/propaganda-posters/>

3.2.16 สภาเขตของพรรคนาซี (1941)

ภาพนี้เป็นโปสเตอร์ใช้สำหรับการโปรโมตการประชุมสภาเขตของพรรคนาซี ข้อความบนโปสเตอร์เขียนว่า Kreis-Tag der NSDAP. แปลว่า สภาเขตของพรรคนาซี ด้านล่างเขียนข้อความว่า Bäd Tölz 23.-25. Mai 1941 แปลว่าในเบต โทลซ์วันที่ 23 – 25 พฤษภาคม ปี 1941 ภาพผู้หญิงที่ปรากฏเป็นภาพผู้หญิงกำลังไถดินด้วยคราด มีฉากหลังนกอินทรีกำลังสยายปีกในทรงเล็บกำลังจับข้อมะกอกสีทอง และทหารที่กำลังจู่โจมเป็นภาพจาง ๆ ซึ่งทหารที่ปรากฏเป็นภาพทหารกองกำลังของพรรคนาซีโดยสังเกตได้จากเครื่องหมายดำขาวแดงที่ติดอยู่ข้างหมวกเหล็ก โปสเตอร์นี้ถูกเผยแพร่ในปี 1941



ภาพที่ 25 Unknown artist, **Kreis-Tag der NSDAP**, 1941 [Colour printing]

ที่มา 1: American Experience, **Homefront Propaganda in Germany and the U.S.A.** accessed October 15, 2022, available from <https://www.pbs.org/wgbh/americanexperience/features/goebbels-gallery/>

3.2.17 นิทรรศการโภชนาการแห่งไรช์ (1935)

โปสเตอร์เทคนิคภาพพิมพ์หินของลูตวิก โฮลวายนน์ ในปี 1933 บนโปสเตอร์นี้นำเสนอภาพของผู้หญิงช่วงอายุ 20 – 30 ปี ผมสีบลอนด์ คลุมผมด้วยผ้าสีขาว แต่งกายเป็นชุดเดรสมีผ้าคาดกันเปื้อนสีขาว ใส่เสื้อกั๊กสีแดงทับ เธอกำลังหอมฟางข้าวไว้ในมือ บริเวณด้านซ้ายกลางภาพเห็นฝูงนกกำลังบิน มุมขวาล่างปรากฏห่านสามตัว ด้านขวาบนของโปสเตอร์ปรากฏข้อความภาษาเยอรมันว่า II. Reichsnährstands-Ausstellung (นิทรรศการโภชนาการแห่งไรช์) ด้านล่างซ้ายปรากฏ Hamburg – 28. V -2. VI. 1935 (ฮัมบวร์ก – 28 พฤษภาคม – 2 มิถุนายน 1935)



ภาพที่ 26 Ludwig Hohlwein, II. Reichsnährstands-Ausstellung 1935. 84.6 x 56.8 cm, 1935 [Lithograph printing]

ที่มา : MKG Collection Online, II. Reichsnährstands-Ausstellung 1935, accessed October 21, 2022, available from [https://sammlungonline.mkg-hamburg.de/en/object/II.-Reichsn%C3%A4hrstands-Ausstellung-Hamburg-1935/E1983.3/mkg-e00163098?s=%2A&h=0&f\[\]=collection%3APlakatsammlung](https://sammlungonline.mkg-hamburg.de/en/object/II.-Reichsn%C3%A4hrstands-Ausstellung-Hamburg-1935/E1983.3/mkg-e00163098?s=%2A&h=0&f[]=collection%3APlakatsammlung)

3.2.18 เทศกาลเก็บเกี่ยว (1938)

โปสเตอร์นี้นำเสนอภาพของผู้หญิงอายุราว ๆ 25 - 40 ปี ผมสีน้ำตาลเข้มผูกผ้าสีขาวคลุม เธอสวมเสื้อสีขาวแดง และกระโปรงยาวสีเข้ม ใบหน้ายิ้มแย้ม ในมือกำลังหอบฟางข้าวมัดใหญ่เอาไว้ มือข้างขวาทือเคียว ด้านล่างปรากฏข้อความภาษาเยอรมันว่า Erntedankfest 1938 ซึ่งมีความหมายว่า เทศกาลเก็บเกี่ยว 1938 โปสเตอร์ภาพนี้เป็นผลงานภาพพิมพ์สีที่ออกแบบโดย H., H.



ภาพที่ 27 H., H., **Erntedankfest 1938**, 83.8 x 58.4 cm, 1938 [Colour printing]

ที่มา: Hoover Institution Library and Archives, **Erntedankfest 1938**, accessed October 21, 2022, available from <https://digitalcollections.hoover.org/objects/14099/erntedankfest-1938>



บทที่ 4 บทวิเคราะห์

จากทฤษฎีภาพตัวแทนของของสงวรรต์ ฮอลล์ที่ได้กล่าวไปในบทที่ 2 นั้นจะเห็นได้ว่าโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองของพรรคนาซีได้มีการนำเสนอภาพบทบาทของผู้หญิง 6 บทบาทได้แก่ บทบาทของแม่ ยูวชนฮิตเลอร์ นักกีฬา บุคลากรของรัฐ พยาบาล และเกษตรกร ผ่านรูปแบบทางศิลปะไปจนถึงบริบทที่แตกต่างกันออกไป

โดยสาระสำคัญของบทนี้จะเป็นการศึกษาวิเคราะห์ภาพตัวแทนของผู้หญิงที่ปรากฏบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อของพรรคนาซีในช่วงเวลาดังกล่าว โดยมุ่งเน้นการวิเคราะห์ด้านแนวคิด รูปแบบทางศิลปะ ปัจจัยที่ส่งผล รวมไปถึงการตีความหมายของภาพตัวแทนผู้หญิงที่ปรากฏ ทั้งนี้เพื่อหาความสอดคล้องระหว่างบทบาทที่ปรากฏกับบริบทสังคมในเยอรมนี ณ ขณะนั้น ผู้วิจัยจึงจำเป็นต้องวิเคราะห์ตามลำดับช่วงเวลาในการเผยแพร่โปสเตอร์

4.1 พรรคกรรมกรชาติสังคมนิยมเยอรมันปกป้องชุมชนเอกชาติพันธุ์ (1933)



ภาพที่ 28 René Ahrlé, **Die NSDAP sichert die Volksgemeinschaft**. 83.8 x 58.9 cm, 1933 [Hafttone print]

ที่มา : Library of Congress, **Die NSDAP sichert die Volksgemeinschaft**, accessed October 15, 2022, available from shorturl.at/MQY56

ภาพของบุคคลทั้งห้าที่ปรากฏบนโปสเตอร์นี้ทำให้ผู้วิจัยสามารถอนุมานได้ว่า ศิลปินกำลังนำเสนอภาพของครอบครัวชาวเยอรมันที่มีเชื้อสายอารยันบริสุทธิ์ ดังจะเห็นได้จากลักษณะการแสดงออก โดยโปสเตอร์นี้นำเสนอภาพผู้หญิงในบทบาทของความเป็นแม่ที่กำลังอุ้มลูกคนเล็กที่อยู่ในวัยทารก มีเด็กหญิงและเด็กชายอยู่ใกล้ชิดผู้เป็นแม่ เมื่อวิเคราะห์ลักษณะทางกายภาพที่ปรากฏแล้ว จะเห็นได้ว่าเด็กชายนั้นอาจเป็นพี่ชายส่วนเด็กผู้หญิงสวมชุดขาวเป็นลูกคนรองเนื่องจากขนาดความสูงที่สูงกว่าอยู่พอสมควร ส่วนผู้เป็นพ่อกำลังใช้มือโอบล้อมสมาชิกในครอบครัว ต่อมาเป็นภาพของนกอินทรีซึ่งเป็นสัญลักษณ์ของพรรคนาซียืนตระหง่านอยู่ด้านหลัง แหงนหน้ามองด้านบน กำลังกางปีกโอบล้อมรอบภาพครอบครัวนี้ไว้

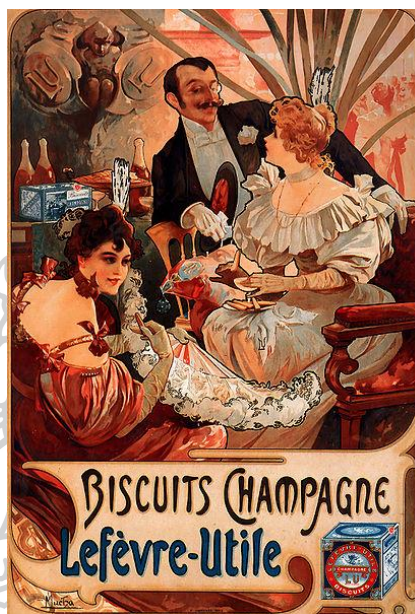


ภาพที่ 29 ภาพเด็กผู้หญิงผมสีบลอนด์ที่บ่งบอกลักษณะของเชื้อชาติอารยัน

จากลักษณะที่เรเน อาร์ท ได้นำเสนอเมื่อตีความอาจถอดความหมายได้ว่า การโอบกอดหมายถึงการดูแล การที่ผู้หญิงกำลังโอบกอดลูกน้อยและอยู่ใกล้ชิดลูก ๆ ของเธอนั้นเป็นการแสดงถึงบทบาทของความเป็นแม่ที่ต้องดูแลลูก ๆ อย่างใกล้ชิด เสื้อผ้าที่สวมใส่เป็นชุดธรรมดาซึ่งตรงข้ามกับผู้หญิงสมัยใหม่ในช่วงของไวมาร์ อีกทั้งการที่โปสเตอร์นี้นำเสนอให้เห็นถึงการมีบุตรหลายคนโดยสอดคล้องกับนโยบายด้านประชากรและครอบครัวเพื่อเพิ่มจำนวนประชากรอารยันบริสุทธิ์ นอกจากนี้สัญลักษณ์ของพรรคอย่างนกอินทรีที่โอบกอดครอบครัวอยู่นั้นอาจตีความได้ว่าพรรคจะคอยโอบอุ้มและดูแล บทบาทของแม่ที่ปรากฏบนโปสเตอร์นี้จึงเป็นภาพแทนของแม่ตามแนวคิดของพรรคนาซี

โปสเตอร์ของอาร์เลภาพนี้ได้ถ่ายทอดออกมาโดยมีลักษณะบางประการที่คล้ายคลึงกับรูปแบบของอาร์ต นูโว (Art Nouveau) เส้นโค้งที่สอดรับกันของปีกนกอินทรี การจัดวางองค์ประกอบที่สมมาตรมาใช้เพื่อให้เกิดความรู้สึกเคลื่อนไหว แต่ขณะเดียวกันศิลปินได้ใช้การตัดเส้นที่หนาทึบเพื่อให้เกิดความรู้สึกแข็งแรง นอกจากนี้ศิลปินยังใช้โทนสีร้อนเพื่อให้ความรู้สึกถึงความอบอุ่นอีกด้วย

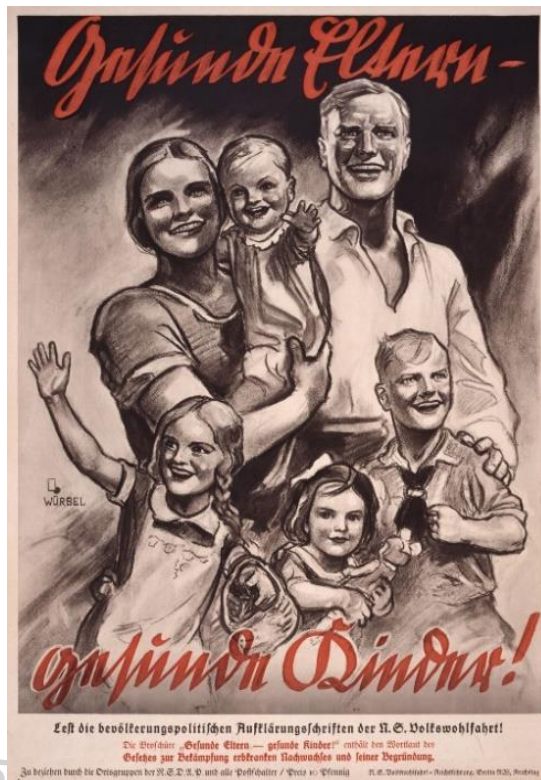
โดยอาร์ต นูโวถือเป็นรูปแบบที่เรียกได้ว่าเป็นการปฏิวัติการออกแบบโปสเตอร์ ซึ่งผลงานชิ้นนี้ถ่ายทอดออกมาให้อารมณ์คล้ายคลึงผลงานของอัลฟอนส์ มูคา (Alphonse Mucha, 1860 - 1939) ยกตัวอย่างเช่นภาพ Biscuits Champagne Lefèvre-Utile หากพิจารณาจะเห็นว่ามูคาลงน้ำหนักสีภายในภาพได้อย่างสมจริงและตัดเส้นขอบที่วัตถุและคนเพื่อนำรายละเอียดของภาพให้เด่นชัดยิ่งขึ้น



ภาพที่ 30 Alfons Mucha, **Biscuits Champagne Lefèvre-Utile**, 52.1 x 35.2 cm, 1986
[Lithograph printing]

ที่มา: Mucha Foundation, **Poster for 'Biscuits Champagne Lefèvre-Utile'**, accessed
May 29, 2023, <http://www.muchafoundation.org/en/gallery/browse-works/object/41>

4.2 พ่อแม่สุขภาพดี ลูกก็แข็งแรง (1933)



ภาพที่ 31 Franz Würbel, **Gesunde Eltern- gesunde Kinder!**, 59.3 x 42.4 cm, 1933
[Lithograph printing]

ที่มา: IWM, **Gesunde Eltern- gesunde Kinder**, accessed October 15, 2022, available from <https://www.iwm.org.uk/collections/item/object/38855>

ฟรันซ์ เวือเบล นำเสนอภาพผู้หญิงผู้ชายและเด็กช่วงอายุ 1-10 ปี สามารถอนุมานได้ว่าเวือเบล กำลังนำเสนอภาพภาพครอบครัวที่คาดว่าเป็นเชื้อชาติอารยัน เนื่องจากค่าน้ำหนักของสีผมที่อ่อน ผู้หญิงบนโปสเตอร์นี้ถูกนำเสนอในบทบาทของแม่ที่มีลูกสี่คนรายล้อมโดยเธออุ้มลูกคนเล็กไว้ สีหน้าที่ยิ้มแย้มบ่งบอกถึงภาพของครอบครัวที่อบอุ่น เมื่อพิจารณาจะเห็นได้ว่าผู้ชายในบทบาทของความเป็นพ่อไม่ได้มีปฏิสัมพันธ์กับลูกเหมือนแม่ กล่าวคือผู้หญิงในบทบาทของความเป็นแม่นั้นถูกผูกโยงในหน้าที่ของการโอบอุ้มดูแลลูก ๆ โดยการโอบอุ้มนั้นสะท้อนถึงการเลี้ยงดู คอยดูแล ภาพของรอยยิ้มที่ปรากฏยังสื่อถึงการมีความสุขจิตที่ดี อีกทั้งภาพบุคคลที่ปรากฏบนโปสเตอร์ยังอยู่ในวัยเยาว์ทำให้สามารถตีความได้ว่าทั้งพ่อและแม่ยังเป็นหนุ่มสาวที่สุขภาพแข็งแรง นอกจากองค์ประกอบเกี่ยวกับภาพที่ปรากฏแล้วยังชี้ให้เห็นว่าพรรคนาซีค่อนข้างเน้นย้ำเกี่ยวกับสถาบันครอบครัวจากข้อความที่ปรากฏ

บนโปสเตอร์ “พ่อ-แม่แข็งแรง ลูก ๆ แข็งแรง” ทั้งนี้เพื่อเพิ่มจำนวนประชากรชาวอารยันบริสุทธิ์ที่แข็งแรง บทบาทของแม่ที่ปรากฏบนโปสเตอร์ของเวือเบลยังแสดงให้เห็นว่าเป็นการแทนบทบาทความเป็นแม่ที่เชื่อมโยงกับแนวคิดของพรรคนาซี



ภาพที่ 32 ภาพแม่ที่อุ้มลูกคนเล็ก

หน้าที่ของผู้หญิงได้เริ่มถูกขีดเส้นอย่างชัดเจนทันทีที่พรรคนาซีขึ้นมาอำนาจ โดยในปี 1933 พรรคนาซีได้จัดตั้งสำนักงานสตรีเยอรมัน (German Women's Bureau) เพื่อดำเนินงานด้านวัฒนธรรมและสังคมสำหรับผู้หญิง โดยสำนักงานดังกล่าวมีจำนวนสมาชิกกว่า 1.6 ล้านคนในปี 1938⁵⁴

⁵⁴ สัญชัย สุวังบุตร, นาซีเยอรมนี ค.ศ.1933-1945, 117.



ภาพที่ 33 ภาพตัวอักษรที่แดงที่กระตุ้นความรู้สึกและให้ความรู้สึกแข็งแรง

ด้านรูปแบบศิลปินถ่ายทอดภาพคนในรูปแบบลักษณะที่คล้ายคลึงศิลปะแบบเหมือนจริง ถ่ายทอดผ่านสีขาว-ดำกับน้ำหนักสีอ่อนและเข้มนำมาสร้างมิติ เน้นรูปทรงในองค์ประธานของรูปด้วยการตัดเส้นที่ตัดกับการไล่แสงบริเวณด้านข้างไล่น้ำหนักเข้มไปที่ด้านบน ส่วนตัวอักษรเวือเบลใช้สีแดง ซึ่งทางจิตวิทยาสีแดงเป็นสีที่มีพลังมากที่สุดสามารถกระตุ้นอัตราการเต้นของหัวใจได้ อีกทั้งยังหมายถึงความแข็งแรงความอบอุ่นได้อีกด้วย



4.3 วันกีฬาแห่งจักรวรรดิไรช์ขององค์กรยูวชนหญิงเยอรมัน (1934)



ภาพที่ 34 Ludwig Hohlwein, Reichsporttag des B.D.M. – 25 September 1934, 1934
[Lithograph printing]

ที่ ม า : Wikimedia Commons, Reichsporttag des B.D.M. – 25 September 1934,
accessed October 15, 2022, available from <https://shorturl.at/jlwJ1>

โปสเตอร์ของโฮลไวน์ภาพนี้เป็นเพียงการให้ข้อมูลวันกีฬาแห่งจักรวรรดิไรช์ขององค์กรยูวชนหญิงเยอรมันเท่านั้น ภาพบทบาทของผู้หญิงที่ปรากฏนี้เป็นบทบาทของนักกีฬา ท่าทางที่คล้ายท่าทางการกระโดดนั้นเป็นท่าคล้ายกับการก้าวกระโดดเข้าสู่เส้นชัย โดยการวิ่งเข้าเส้นชัยนั้นสื่อถึงการบรรลุสู่เป้าหมาย ธงของพรรคนาซีที่ปลิวไสวอยู่ด้านหลังยังเป็นข้อบ่งชี้ว่าโปสเตอร์นี้เป็นการนำเสนอชัยชนะของประเทศเยอรมนี ซึ่งโปสเตอร์นี้ยังคงให้ความสำคัญกับเชื้อชาติอารยัน ซึ่งสังเกตได้จากสีผมน้ำตาลของเธอ ดังนั้นโปสเตอร์นี้ไม่เพียงแต่เป็นการสื่อถึงชัยชนะของประเทศเยอรมนีเท่านั้น หากแต่ยังหมายถึงชัยชนะและความแข็งแกร่งของเชื้อชาติอารยันอีกด้วย นอกจากนี้กล้ามเนื้อที่ถูกถ่ายทอดออกมาสื่อถึงความแข็งแรงของร่างกาย ซึ่งสามารถเชื่อมโยงถึงความแข็งแรงของเชื้อชาติอารยันได้อีกหนึ่งประการ บทบาทของนักกีฬาของโปสเตอร์นี้จึงเป็นภาพแทนของความแข็งแรงของเชื้อชาติอารยัน

โดยวันที่ 23 กันยายน 1934 ที่ปรากฏบนโปสเตอร์เป็นวันหลังจากการประชุมใหญ่ที่นูเรมเบิร์ก (Nuremberg) ซึ่งการประชุมครั้งนั้นจัดขึ้นในวันที่ 3 - 10 กันยายน 1934 ถือเป็นกาประกาศให้ทั้งประเทศและทั่วยุโรปได้รับรู้ถึงความเข้มแข็งและพลังของพรรคนาซีที่มากอบกู้ให้ประเทศเยอรมนีได้กลับหวนคืนสู่อำนาจอีกครั้ง



ภาพที่ 35 ภาพแสงเงาที่ปรากฏบนโปสเตอร์ Reichsporttag des B.D.M.

โฮลวายนีใช้เพียงเด็กสาวและธงเป็นองค์ประกอบในภาพในลักษณะที่สมดุล แสงและเงาตัดกันอย่างจัดจ้านก่อให้เกิดปริมาตรของรูปทรงขบขันในองค์ประกอบของโปสเตอร์อย่างหญิงสาวดูมีมิติ การลงน้ำหนักสีที่เหมือนเป็นเหลี่ยมสัน เช่นบริเวณกล้ามเนื้อแขน ขา และเงาของเสื้อผ้า อีกทั้งความรู้สึกเคลื่อนไหว ซึ่งการจัดองค์ประกอบและการนำเสนอดังกล่าวคล้ายลักษณะของศิลปะแบบอาร์ต เดโก (Art Deco) เช่นผลงาน Venezia Lido ของ มาร์เซลโล ดูโดวิช (Marcello Dudovich, 1878 - 1962) ศิลปินอิตาลี



ภาพที่ 36 Marcello Dudovich, **Venezia Lido**, 98.4 x 68.6 cm, ca. 1930 [Lithograph printing]
 ที่มา: Artnet, **Past Auction**, accessed May 17, 2023, available from <https://www.artnet.com/artists/marcello-dudovich/venezia-lido-Ezhpk0NuobTCtzClargUDA2>

โดยองค์ประกอบที่คล้ายคลึงกับภาพ Venezia Lido นั้นทั้งนี้ เป็นผลพวงมาจากอิทธิพลของศิลปะแบบอาร์ต เดโกตั้งแต่ช่วงสมัยหลังสงครามโลกครั้งที่ 1



4.4 นิทรรศการโภชนาการแห่งไรซ์ (1935)



ภาพที่ 37 Ludwig Hohlwein, II. Reichsnährstands-Ausstellung 1935. 84.6 x 56.8 cm, 1935 [Lithograph printing]

ที่ ม ๑ : MKG Collection Online, II. Reichsnährstands-Ausstellung 1935, accessed October 21, 2022, available from [https://sammlungonline.mkg-hamburg.de/en/object/II.-Reichsn%C3%A4hrstands-Ausstellung-Hamburg-1935/E1983.3/mkg-e00163098?s=%2A&h=0&f\[\]=collection%3APlakatsammlung](https://sammlungonline.mkg-hamburg.de/en/object/II.-Reichsn%C3%A4hrstands-Ausstellung-Hamburg-1935/E1983.3/mkg-e00163098?s=%2A&h=0&f[]=collection%3APlakatsammlung)

โปสเตอร์นี้เป็นการนำเสนอภาพผู้หญิงในบทบาทของชาวนา ผมสีบลอนด์แสดงให้เห็นถึงเชื้อชาติอารยันบริสุทธิ์ โฮลวายนถ่ายทอดใบหน้าอันยิ้มแย้มของเธอเพื่อสะท้อนให้เห็นถึงอารมณ์ที่มีความสุข มือทั้งสองที่โอบอุ้มรวงข้าวที่เกี่ยวข้องไว้หากตีความหมายเมื่อนำมาประกอบกับแนวคิดแนวคิดเลือดและดิน (Blood and soil) แล้วชี้ให้เห็นว่าเธอทำหน้าที่เหมือนผู้ดูแลคนในสังคมด้วยเช่นกัน เนื่องจากฮิตเลอร์มองว่าชาวนาเป็นกระดูกสันหลังของชาวอารยัน เพราะชาวนาสามารถผลิตข้าวที่มีคุณภาพเพื่อชาวเยอรมันได้ ซึ่งข้าวที่ได้มาตรฐานสามารถทำให้ชาวเยอรมันแข็งแรงและมีสุขภาพที่ดี⁵⁵ ด้วยสีน้ำตาลสดใส ใช้สีน้ำเงินเป็นพื้นหลังโดยสีน้ำเงินนั้นให้ความรู้สึกสงบ สุภาพ น่าเชื่อถือ และสีเหลืองจากมัดรวงข้าวและท้องนา ซึ่งสีเหลืองจะให้ความรู้สึกถึงความมั่งคั่งสมบูรณ์ ซึ่งอาจอนุมานได้ว่าเป็นโปสเตอร์ที่พรรคต้องการให้เห็นถึงความสมบูรณ์ของชาติ โดยนำเสนอผ่านบทบาทชาวนาที่เป็นภาพแทนหน้าที่ของการดูแลสนับสนุนของผู้หญิง



ภาพที่ 38 ภาพบรรยากาศภายในงานนิทรรศการโภชนาการแห่งไรช์

ที่มา : gettyimage, 4. Reichsnährstand-Ausstellung in München - Reichsbauernführer Darre bei der Eröffnung, accessed May 25, 2022, available from <https://www.gettyimages.ch/detail/nachrichtenfoto/vierte-reichsn%C3%A4hrstand-ausstellung-aufder-nachrichtenfoto/545966613?adppopup=true>

⁵⁵ สัญชัย สุวังบุตร, นาซีเยอรมนี ค.ศ.1933-1945, 111.

เนื่องจากสภาวะสงครามและการขยายตัวของอุตสาหกรรมทำให้มีชาวนาเล็กทำนาเป็นจำนวนมาก นิทรรศการโภชนาการแห่งไรซ์เป็นนิทรรศการที่ถูกจัดขึ้นในหลาย ๆ เมืองเพื่อนำเสนอเศรษฐกิจด้านการเกษตร เพื่อผลักดันให้คนหันมาทำนากันมากขึ้น อีกทั้งยังเป็นนิทรรศการที่นำเสนอนโยบายต่าง ๆ ของพรรณาซีรวมไปถึงการเผยแพร่แนวคิดเลือดและดิน

โปสเตอร์ของโฮลวายน์ภาพนี้ได้ถ่ายทอดในลักษณะที่คล้ายคลึงกับรูปแบบของจินตนิยม (Romanticism) ซึ่งเป็นการเคลื่อนไหวในช่วงปลายศตวรรษที่ 18 ซึ่งศิลปินที่ถ่ายทอดในแนวโรแมนติกนี้จะสร้างผลงานที่เกี่ยวข้องกับอารมณ์ความรู้สึกของมนุษย์ มักจะนำเสนอภาพท้องฟ้ากว้าง ต้นไม้ใหญ่ หรือเนินเขาที่ขรุขระ หรือในบางครั้งนำเสนอวัฒนธรรมท้องถิ่นให้ดูสูงส่ง ซึ่งในโปสเตอร์นี้โฮลวายน์ได้วาดผู้หญิงให้เป็นจุดเด่นด้านหน้า ใบหน้าของเธอสื่อให้เห็นถึงอารมณ์แห่งความสุขดังจะเห็นได้จากรอยยิ้มที่ปรากฏ เน้นสัดส่วนของท้องฟ้าเห็นกองฟางที่ทับซ้อนกัน คล้ายกับภาพปกนิตยสาร Chatelaine ของประเทศแคนาดา ประจำเดือนกรกฎาคม 1935 ซึ่งในภาพนี้จะเห็นได้ว่าผู้หญิงถูกวาดให้เด่นด้วยขนาดใหญ่ สีหน้าของเธอกำลังยิ้มแย้มมีความสุข ฉากหลังเป็นภาพท้องฟ้ากว้าง



ภาพที่ 39 ภาพปกนิตยสาร Chatelaine ประจำเดือนกรกฎาคม 1935

ที่มา: Chatelaine (2013), **Chatelaine magazine is 85! See our favourite magazine covers**, accessed May 25, 2022, available from <https://chatelaine.com/living/chattelaine-magazine-covers/#gallery/85-years-of-chatelaine-magazine-covers/slide-1>

4.5 องค์การยุวชนหญิงเยอรมันในยุวชนฮิตเลอร์ (1936)



ภาพที่ 40 Willi Engelhardt, Bund Deutscher Mädel in der Hitlerjugend, 42.5 x 30 cm, c. 1936 [Colour printing]

ที่มา : NS-Ziet in Hannover, Bund Deutscher Mädel, accessed October 15, 2022, available from <https://www.ns-zeit-hannover.de/hitler-jugend-hannover/bund-deutscher-m%C3%A4del/>

โปสเตอร์องค์การยุวชนหญิงเยอรมันในยุวชนฮิตเลอร์นี้เป็นผลงานที่แองเกลฮาร์ดท์นำเสนอผู้หญิงในบทบาทยุวชนหญิงเยอรมัน แน่นนอนว่าเธอมีเชื้อชาติอารยันดังจะเห็นได้จากดวงตาสีฟ้าและผมสีบลอนด์ของเธอ ในมือของเธอถือธงนาซีที่ปะทะด้วยแรงลมทำให้ปลิวส่วอยู่ด้านหลัง มือข้างซ้ายของเธอยื่นออกไปด้านหน้าในลักษณะที่หงายขึ้นโดยสังเกตที่ต้นแขนของเธอ ดังนั้นทำให้อนุมานได้ว่าเธอยื่นมือออกไปเพื่อจับรับอะไรบางอย่าง แต่เมื่อพิจารณาร่วมกับข้อความภาษาเยอรมันที่ให้ความหมายว่า องค์การยุวชนหญิงเยอรมันในยุวชนฮิตเลอร์ อาจตีความหมายได้ว่าเป็นการเชิญชวนให้

เด็กผู้หญิงเยอรมันเข้าร่วมองค์กรเยาวชนหญิงเยอรมัน นอกจากนี้บทบาทเยาวชนหญิงที่ปรากฏยังเชื่อมโยงไปสู่การเตรียมตัวสู่การเป็นแม่อีกด้วย เนื่องจากองค์กรเยาวชนหญิงเยอรมันนั้นเป็นองค์กรที่ฝึกฝน เรียนรู้ และการเตรียมตัวสู่การเป็นแม่เป็นหลัก บทบาทเยาวชนหญิงเยอรมันที่ปรากฏจึงเป็นการแทนภาพของการเตรียมความพร้อมสู่การเป็นแม่



ภาพที่ 41 ภาพดวงตาสีฟ้าและผมสีบลอนด์ที่บ่งชี้เชื้อชาติอารยันบริสุทธิ์

โปสเตอร์นี้เป็นการนำเสนอโดยใช้องค์ประกอบการจับธงที่ปลิวไปมา รวมถึงการผายมือที่ถือเป็นท่าทางอันเป็นที่นิยมที่ปรากฏบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองอย่างต่อเนื่อง ซึ่งนอกจากนี้เนื้อหาที่ปรากฏนั้นมักสื่อไปถึงการเชิญชวน หรือการโน้มน้าวเพื่อการเข้าร่วมเป็นหลัก ซึ่งพบทั้งโปสเตอร์ของสหภาพโซเวียตหรือโปสเตอร์ของพรรคคอมมิวนิสต์จีน อย่างภาพ *Be an Activist in Socialist Construction* (1956) โดย Pang Ka เป็นภาพของหญิงสาวถือธงสีแดงกำลังตะโกนว่า “สหายที่รัก! มาร่วมกันเถอะ!”



ภาพที่ 42 ภาพ **Be an Activist in Socialist Construction**, 1956

ที่มา: หนังสือ RED-PRINT: Propaganda Posters Tell the Stories of New China (Hong Kong: Artpower, 2019), 63.

โปสเตอร์นี้เองเกลฮาร์ดท์ได้นำเสนอลักษณะบางประการคล้ายคลึงกับรูปแบบจินตนิยมหรือโรแมนติก ซึ่งรูปแบบโรแมนติกที่ปรากฏบนโปสเตอร์จะมีลักษณะเรียบง่ายแต่ยังสื่อถึงความยิ่งใหญ่ได้อีกด้วย ซึ่งภาพมักจะนำเสนอภาพท้องฟ้ากว้าง ต้นไม้ใหญ่ หรือเนินเขาที่ชัน โดยโปสเตอร์นี้ได้นำเสนอองค์ประกอบของโปสเตอร์อย่างหญิงสาวโดดเด่นอยู่ตรงกลาง ฉากหลังทิ้งพื้นที่ของท้องฟ้าเอาไว้ ด้านหลังปรากฏเนินเขาที่มีสิ่งก่อสร้างอยู่ไกลลิบ ๆ

4.6 ผู้หญิงไปป้องกันการโจมตีทางอากาศ! (1936)



ภาพที่ 43 Ludwig Hohlwein (1936). *Frau im Luftschutz!* 60 x 42 cm [Lithograph printing]

ที่มา : MSN STAFF. (2012). 10 WWII Posters of the German Red Cross. accessed October 15, 2022, available from shorturl.at/MQY56

โปสเตอร์นี้เป็นโปสเตอร์เชิญชวนให้ผู้หญิงเข้าไปมีส่วนร่วมในกองทัพอากาศ โดยบทบาทที่ปรากฏเป็นบทบาทของทหาร รอยยิ้มที่ปรากฏประกอบองศาของใบหน้าที่แสดงให้เห็นว่าเธอเต็มใจและภูมิใจในบทบาทของทหาร อีกทั้งเป็นที่รับรู้กันอย่างกว้างขวางว่าทหารนั้นเป็นอาชีพที่ทำเพื่อประเทศชาติในยามศึกสงครามทำให้สามารถตีความได้ว่าโปสเตอร์นี้เป็นการนำเสนอความภาคภูมิใจในการทำเพื่อประเทศชาติ ซึ่งไม่บ่อยนักที่เห็นผู้หญิงในบทบาทของทหารในช่วงเวลาของพรรคนาซี แต่ในช่วงเวลาดังกล่าวเป็นช่วงที่เยอรมนีเคลื่อนพลเข้าสู่โรนแลนด์) ซึ่งเป็นเขตปลอดทหารทางฝั่งซ้ายของแม่น้ำไรน์ ถือเป็นการละเมิดสนธิสัญญาโลคาร์โน (Locarno Treaties) ระหว่างประเทศเยอรมนีกับฝรั่งเศส ซึ่งในสภาวะการปกตินั้นยากต่อการที่ผู้หญิงจะเข้าไปทำหน้าที่ที่เกี่ยวข้องทางทหารได้ ภาพบทบาทบุคลากรของรัฐในอาชีพทหารนี้จึงเป็นภาพแทนของการสนับสนุนผู้ชายในช่วงสงคราม

ไม่ใช่เพียงลักษณะท่าทางที่ปรากฏบนโปสเตอร์เท่านั้นที่นำเสนอความภาคภูมิใจแต่โฮลวายน มีลักษณะคล้ายรูปแบบภาพวีรบุรุษแบบสัจนิยม (Heroic Realistic) โดยรูปแบบของวีรบุรุษแบบสัจนิยมนั้นมักจะใช้นำเสนอเหตุการณ์ที่ค่อนข้างเจาะจง ภาพบุคคลจะปรากฏในลักษณะที่ดูยิ่งใหญ่และโดดเด่นเพื่อปลุกเร้าผู้ชม ซึ่งโปสเตอร์นี้โฮลวายนได้วางประธานของภาพไว้ตรงกลางภาพปะทะสายตากับผู้ชม ภาพคนที่ถ่ายทอดออกมาดูสมจริงอีกทั้งยังใช้มุมเสยเล็กน้อยเพื่อแสดงให้เห็นถึงความยิ่งใหญ่ โดยลักษณะการใช้รูปแบบวีรบุรุษสัจนิยมนั้นมีการใช้อย่างต่อเนื่องและแพร่หลายในโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองเนื่องจากสามารถสร้างภาพจำให้และความประทับใจให้กับผู้ชมได้ทันที ไม่ว่าจะเป็นโปสเตอร์เรียกร้องความไว้วางใจของอิตาลี *Testa di Soldato del Mauzan* (1917) ผ่านภาพของหัวหน้าทหารโดยฝีมือของ Achille Mauzan (1883 – 1952) หรือภาพ *Joint Defense of the Army and the People to consolidate Our Frontier* (1962) ที่สร้างขึ้นมานำเสนอความร่วมมือระหว่างกองทัพและประชาชนเพื่อรวมชายแดน ของ Wu Min ซึ่งตั้งแต่เหมา เจ๋อตง (Mao Zedong, 1954 - 1959) ได้จัดตั้งกองทัพประชาชนในปี 1927 ภาพบุคคลก็ได้ถูกนำเสนอในรูปแบบวีรบุรุษสัจนิยมมากขึ้น



ภาพที่ 44 Wu Min, *Joint Defense of the Army and the People to consolidate Our Frontier*, 1962

ที่ ม า : ห นั ง สื่ อ RED-PRINT: Propaganda Posters Tell the Stories of New China (Hong Kong: Artpower, 2019), 169.

4.7 เทศกาลเก็บเกี่ยว (1938)

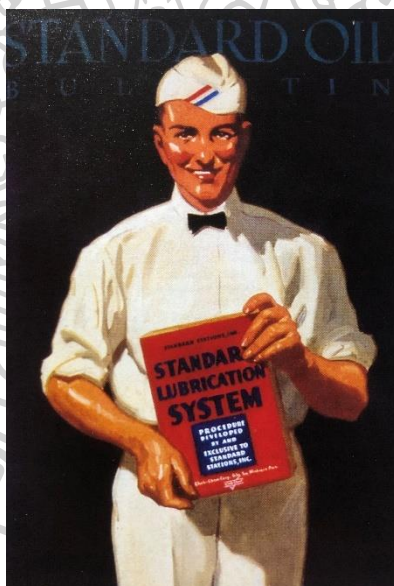


ภาพที่ 45 H., H., **Erntedankfest 1938**, 83.8 x 58.4 cm, 1938 [Colour printing]

ที่มา: Hoover Institution Library and Archives, **Erntedankfest 1938**, accessed October 21, 2022, available from <https://digitalcollections.hoover.org/objects/14099/erntedankfest-1938>

โปสเตอร์นี้เป็นอีกโปสเตอร์ที่นำเสนอภาพผู้หญิงภายใต้บทบาทของชาวนาดังจะเห็นได้จากเคียวและรวงข้าวมัดโตที่เธอโอบกอดเอาไว้ ในภาพนี้ศิลปินไม่ได้นำเสนอลักษณะเด่นเรื่องของเชื้อชาติอารยัน เนื่องจากผมของเธอมีสีเข้ม หากมองผิวเผินโปสเตอร์นี้เป็นเพียงโปสเตอร์ที่ให้ข้อมูลเกี่ยวกับเทศกาลเก็บเกี่ยวประจำปี 1938 เท่านั้น แต่เมื่อมองถึงบริบทและแนวความคิดที่เชื่อมโยงกันอย่างแนบชิดเลือดและดินที่ได้กล่าวไปในการวิเคราะห์โปสเตอร์นิตรรศการโฆษณาการแห่งไรซ์ (ภาพที่ 37) ภาพนี้การโอบอุ้มรวงข้าวจึงเป็นการดูแลทำเพื่อคนในสังคม เคียวที่ถือไว้อย่างสื่อให้เห็นว่าเธอลงมือทำด้วยตัวเอง บทบาทนี้จึงเป็นการแทนหน้าที่ผู้หญิงในหน้าที่การดูแล

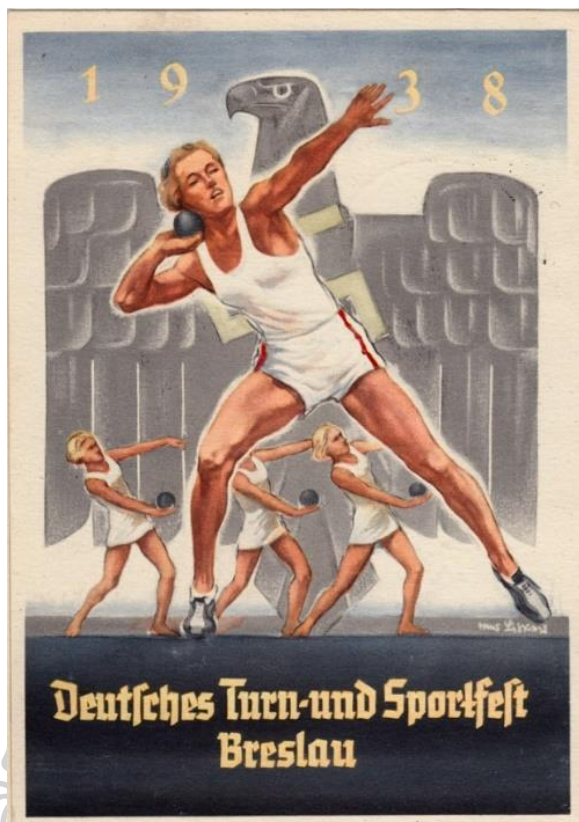
ส่วนรูปแบบทางศิลปะปรากฏนั้นมีลักษณะบางประการที่คล้ายคลึงกับลักษณะของวีรบุรุษแบบสัจนิยม โดยศิลปินให้วางภาพของผู้หญิงเป็นองค์ประธานหลักของภาพในขนาดใหญ่ อีกทั้งมุมมองของภาพยังเป็นมุมต่ำกว่าระดับสายตา ส่งผลให้รู้สึกถึงความยิ่งใหญ่อีกด้วย นอกจากนี้ดังที่ได้กล่าวไปในการวิเคราะห์ภาพที่ 43 ว่ารูปแบบของวีรบุรุษแบบสัจนิยมนั้นมักจะใช้นำเสนอเหตุการณ์ที่ค่อนข้างเจาะจง ภาพบุคคลจะปรากฏในลักษณะที่ดูยิ่งใหญ่และโดดเด่นเพื่อปลุกเร้าผู้ชมแล้ว ภาพลักษณะวีรบุรุษแบบสัจนิยมนั้นไม่ได้หมายถึงภาพที่ผู้เฝ้ายามเข้ากับทหาร นักกีฬา หรือดาราดังเท่านั้น คนธรรมดาก็สามารถถูกนำเสนอในลักษณะรูปแบบของวีรบุรุษแบบสัจนิยมได้ โดยในช่วงศตวรรษที่ 20 ก็ได้มีการนำรูปแบบนี้ไปใช้กับโฆษณาทั่วไปเช่นกัน โดยใช้รูปแบบคนที่สมจริงเป็นหนึ่งในองค์ประกอบหลัก ทั้งระยะให้คนดูสูงตระหง่าน เน้นสัดส่วนและความสวยงามของคน อย่างเช่นในงานโฆษณาของ Standard Oil Company of California ของประเทศสหรัฐอเมริกาในปี 1932 ที่นำเสนอเพียงภาพของคนธรรมดาถือผลิตภัณฑ์เท่านั้น



ภาพที่ 46 ภาพ Standard Oil Company of California, 1932

ที่มา: หนังสือ *Illustration a Visual History* (New York: Harry N. Abrams, 2008), 79.

4.8 เทศกาลยิมนาสติกและกีฬาเยอรมันในเบรสเลาท์ (1938)

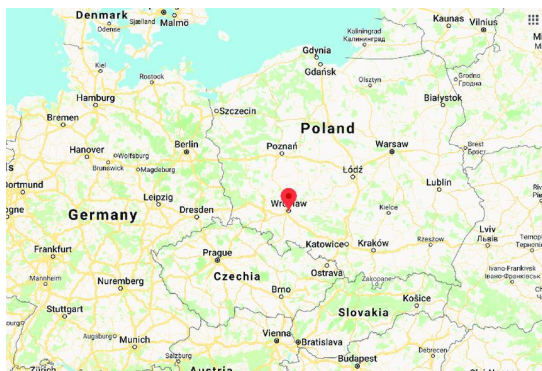


ภาพที่ 47 Unknown Artist, **Deutsches Turn- und Sportfest Breslau**, 1938 [Colour printing]

ที่มา : BDM History, **Propaganda Poster**, accessed October 15, 2022, available from <https://bdmhistory.com/research-reference/propaganda-posters/>

โปสเตอร์เทศกาลยิมนาสติกและกีฬาเยอรมันในเบรสเลาท์ (ปัจจุบันเบรสเลาท์หรือ วรอตสวัฟ (Wrocław) เป็นเมืองหลักเมืองหนึ่งในประเทศโปแลนด์ซึ่งแต่ก่อนตั้งแต่ 1871 – 1945 เคยเป็นส่วนหนึ่งของเยอรมนีมาก่อน) ภาพนี้เป็นภาพการนำเสนอบทบาทของผู้หญิงในฐานะนักกีฬา ข้อความที่ปรากฏอยู่ด้านล่างเป็นเพียงข้อความที่ให้ข้อมูลเกี่ยวกับโปสเตอร์เพียงเท่านั้น ศิลปินใส่รายละเอียดของมัดกล้ามเนื้อที่ไม่ได้พบเห็นบ่อยนักในบนเตอร์ที่นำเสนอภาพของผู้หญิง โดยกล้ามเนื้อนั้นเป็นข้อบ่งชี้ให้เห็นถึงความแข็งแรง ผมสีบลอนด์ของผู้หญิงทั้ง 4 คนบ่งชี้ให้เห็นว่าเธอมีเชื้อชาติอารยัน และเมื่อนำลักษณะที่ปรากฏมาตีความหมายสามารถตีความได้ว่าโปสเตอร์นี้เป็นการนำเสนอความแข็งแรงของเชื้อชาติอารยัน อีกทั้งการเล่นกีฬาเองก็เป็นการเสริมสร้างความแข็งแรงให้ร่างกาย บทบาทนักกีฬาในภาพนี้จึงเป็นภาพแทนของความแข็งแรงของผู้หญิง โดยสอดคล้องกับ

แนวคิดของพรรณนาซีที่เชื่อว่าหากผู้หญิงมีสุขภาพที่แข็งแรงนั้นจะสามารถเป็นแม่ที่แข็งแรงและมีบุตรที่แข็งแรงเพื่อเป็นกำลังสำคัญของชาติต่อไป



ภาพที่ 48 ภาพแผนที่ของเมืองเบรสเลาท์ (วโรตสวัฟ)

ที่มา: Richard Girling (2021), **Map of Wrocław, Poland**, accessed May 27, 2022, available from https://www.researchgate.net/figure/Map-of-Wroclaw-Poland_fig1_363301431

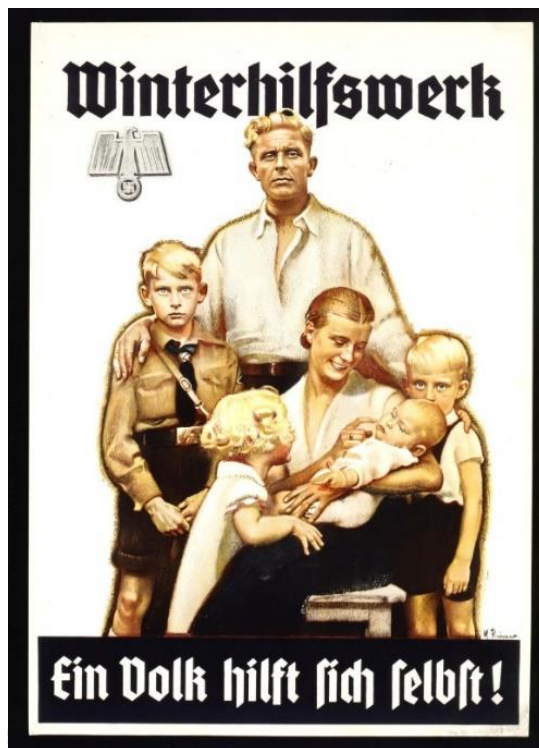


ภาพที่ 49 ภาพกล้ามเนื้อที่ปรากฏ

อีกทั้งภาพของอินทรีมีเครื่องหมายสวัสดิกะที่ออกตั้งตระหง่านเป็นฉากหลังคล้ายกับอนุสาวรีย์ที่สะท้อนความแข็งแกร่งและมีอำนาจของชาติเช่นกัน

โปสเตอร์นี้เป็นการนำเสนอลักษณะบางประการคล้ายคลึงกับรูปแบบเหมือนจริงโดยแสงและเงาขับเน้นมิติของกล้ามเนื้อให้ดูเด่นชัดยิ่งขึ้น แต่ในขณะเดียวกันภาพของผู้หญิงทั้งสามที่อยู่หน้ารูปปั้นนกอินทรีนั้นให้บรรยากาศคล้ายกับภาพเหนือจริง (surrealism) โดยภาพเหนือจริงนั้นจะใช้รูปแบบลักษณะอย่างธรรมชาติหรือบางครั้งตำแหน่งและสัดส่วนผิดเพี้ยนไปจากปกติ นำไปอยู่ในบรรยากาศและการจัดวางเป็นไปอย่างความฝันและจินตนาการ ซึ่งโทนสีและการจัดวางองค์ประกอบของผู้หญิงด้านหลังและรูปปั้นของนกอินทรีดังที่กล่าวไปข้างต้นคล้ายคลึงกับการอยู่ในฝันหรือจินตนาการ

4.9 ประชาชนช่วยตัวเอง! (1938)



ภาพที่ 50 Max Reimer, **Ein Volk hilft sich selbst!**, 59.5 x 42 cm, 1938 [Offset printing]
ที่มา: Lebendiges Museum Online, **Ein Volk hilft sich selbst!**, accessed October 15, 2022, available from <https://www.dhm.de/lemo/bestand/objekt/plakat-des-winterhilfswerkes-um-1938.html>

โปสเตอร์ประชาชนช่วยตัวเอง! เป็นโปสเตอร์ที่โรเมอร์นำเสนอภาพของผู้หญิงผ่านบทบาทของแม่ เป็นอีกหนึ่งโปสเตอร์ที่ผู้หญิงผู้เป็นแม่กำลังอุ้มลูกน้อยและรายล้อมด้วยลูกคนอื่น ๆ ผู้ชายที่อยู่ในบทบาทของพ่อยังคงแสดงปฏิสัมพันธ์กับลูกแค่เพียงการโอบไหล่เท่านั้น ดังนั้นบทบาทหน้าที่การดูแลและปกป้องลูก ๆ ยังคงเป็นของผู้หญิง ในขณะที่ท่าทางการกางแขนโอบลูกชายทั้งสองที่คล้ายกับการกางแขนโอบคลุมพื้นที่นั้นอาจตีความได้ว่าผู้เป็นพ่อนั้นมีหน้าที่ดูแลและครอบครัวยุติการหนึ่ง นอกจากนี้ศิลปินยังคงนำเสนอภาพของเชื้อชาติอารยันบริสุทธิ์ผ่านสีผมและดวงตา

ในองค์กร Winterhilfswerk นอกจากการบริจาคประจำปีตามที่ได้กล่าวไปในบทที่ 3 แล้วยังมีวัตถุประสงค์สำคัญเพื่อเป็นการเพิ่มจำนวนประชากรในสังคมอีกด้วย ในปี 1938 ฮิตเลอร์ได้สร้างเหรียญกางแขนมารดาเยอรมัน (German's Mother Cross) โดยระบุข้อความว่า “บุตรทำให้มารดา

มีเกียรติ” หากมีลูก 4 คนจะได้เหรียญกางเขนทองแดง ลูก 6 คนขึ้นไปจะได้รับเหรียญเงิน และ 8 คนขึ้นไปจะได้รับเหรียญทอง จะเห็นได้ว่าพรรคนาซีนั้นให้ความสำคัญกับการให้กำเนิดเพื่อเพิ่มประชากรเป็นอย่างมาก บทบาทของแม่ที่ปรากฏบนโปสเตอร์นี้จึงเป็นภาพแทนของการเป็นแม่ตามแนวคิดของพรรคนาซีในการเพิ่มจำนวนประชากรอารยันบริสุทธิ์



ภาพที่ 51 ภาพเหรียญกางเขนทอง

ที่มา: The National Holocaust Centre and Museum, **Gold Mother's Cross**, accessed May 27, 2022, available from <https://www.holocaust.org.uk/gold-mothers-cross>

ไรเมอร์นำเสนอโปสเตอร์ในรูปแบบที่คล้ายคลึงรูปแบบเหมือนจริงในการสร้างโปสเตอร์นี้ องค์ประกอบทั้งหมดถูกจัดให้อยู่กึ่งกลางในลักษณะที่ดูสมมาตร การจัดวางองค์ประกอบถูกถ่ายทอดออกมามีลักษณะคล้ายกับการถ่ายภาพในสตูดิโอไม่ว่าจะเป็นท่าทางการนั่ง การมองตรงโดยมีสีหน้าเรียบเฉย มีเพียงแม่ที่ยิ้มแย้ม อีกทั้งการจัดวางองค์ประกอบของบุคคลภายในภาพที่อยู่ในลักษณะของสามเหลี่ยมนั้นทำให้เกิดความรู้สึกถึงความมั่นคงอีกด้วย

4.10 เยาวชนรับใช้ผู้นำ (1939)



ภาพที่ 52 Hein Neuner, *Jugend dient dem Führer*, 85.6 x 58.9 cm, 1939 [Colour printing]

ที่มา: Lebendiges Museum Online, *Jugend dient dem Führer*, accessed October 15, 2022, available from <https://www.dhm.de/lemo/bestand/objekt/bdm-werbeplakat-um-1939.html>

เยาวชนรับใช้ผู้นำเป็นภาพโปสเตอร์โดยฝีมือของนายเนออร์นำเสนอภาพเด็กผู้หญิงเชื้อชาติอารยันในบทบาทของยุวชนฮิตเลอร์ บนโปสเตอร์อายุราว ๆ 10 ปี ซึ่งสอดคล้องกับข้อความ “เด็ก 10 ขวบทุกคนเข้าร่วมยุวชนฮิตเลอร์” แวดตาที่ใสซื่อของเธอสื่อสะท้อนถึงความบริสุทธิ์และดูชื่นชม องศาใบหน้าที่มีองคล้ายกับการมองสิ่งที่อยู่เหนือกว่า เมื่อนำมาวิเคราะห์ประกอบกับข้อความ “เยาวชนรับใช้ผู้นำ” ทำให้สามารถตีความได้ว่าโปสเตอร์นี้กำลังนำเสนอภาพเธอกำลังมองฮิตเลอร์อยู่ ฉากหลังเป็นภาพของกลุ่มยุวชนหญิงเยอรมัน ซึ่งเป็นการแสดงให้เห็นถึงจำนวนผู้ที่เข้าร่วมว่ามีมากเท่าไร บทบาทของยุวชนหญิงเยอรมันที่ปรากฏบนโปสเตอร์นี้จึงเป็นภาพแทนความบริสุทธิ์แต่แฝงด้วยแนวคิดของพรรคนาซีที่จัดตั้งองค์กรยุวชนหญิงเยอรมันขึ้นเพื่อเตรียมพร้อมสู่การเป็นแม่



ภาพที่ 53 ภาพของยุวชนหญิงเยอรมัน

โปสเตอร์นี้เรียกได้ว่าศิลปินรายละเอียดของเด็กผู้หญิง อาทิเส้นผม ฟัน ผิว เครื่องแต่งกายต่าง ๆ ออกมาได้สมจริง แต่เมื่อนำไปผสมผสานกับพื้นหลังในลักษณะนี้ทำให้ภาพรวมออกมาคล้ายกับศิลปะการตัดต่อภาพถ่าย (Photomontage) ของศิลปินอวอง-การ์ด แห่งสหภาพโซเวียตอย่าง กุสตาฟ คลุตซิส (Gustav Klutis, 1895 - 1938) ยกตัวอย่างเช่นภาพ *Civilized Life — Productive Work* (1932) แต่ผลงานของคลุตซิสจะมีการตัดต่อนำองค์ประกอบต่าง ๆ มาสร้างโปสเตอร์มากกว่า



ภาพที่ 54 *Civilized Life — Productive Work*, 1932

ที่มา: Howard Garfinkel and Larry Zeman, **Gustav Klutis Poster Collection 1930–37**, accessed May 17, 2023, available from <https://www.dhm.de/lemo/bestand/objekt/bdm-werbeplakat-um-1939.html>

4.11 ผู้หญิงและเด็กสาวชาวเยอรมันจูงให้ความช่วยเหลือแก่ไรช์บาห์น (1939)



ภาพที่ 55 Unknown artist, **Deutsche Frauen und Mädels! Helft mit bei der Reichsbahn!**, 32.6 x 23.1 cm, 1939 [Colour printing]

ที่มา: akg-images, **NS-Propaganda Poster / Second World War**, accessed October 15, 2022, available from <https://www.ahg-images.de/CS.aspx?VP3=SearchResult&ITEMID=2U MDHUW6H7BG&LANGSWI=1&LANG=English>

โปสเตอร์ผู้หญิงและเด็กสาวชาวเยอรมันจูงให้ความช่วยเหลือแก่ไรช์บาห์นเป็นโปสเตอร์ที่จัดทำขึ้นเพื่อไรช์บาห์นหรือการรถไฟแห่งชาติเยอรมัน โปสเตอร์นี้เป็นภาพของผู้หญิงในบทบาทของเจ้าหน้าที่รัฐในองค์การรถไฟ เห็นได้จากการสวมชุดเครื่องแบบทรงผมที่รวบมัดด้วยความเรียบร้อยมีหมวกสวมอยู่ด้านบนส่งผลให้ดูภูมิฐาน ด้านหลังของเธอปรากฏภาพรถไฟที่กำลังหยุดสังเกตได้จากเสาสัญญาณทางปลาที่ทำมุมระนาบกับพื้นโดยหมายถึงการห้ามเดินรถ แต่อย่างไรก็ตามแม้ภาพนี้ได้สะท้อนถึงความภูมิฐานของผู้หญิงผ่านเครื่องแบบของเจ้าหน้าที่รัฐแต่เมื่อตีความหมายจากบริบทของข้อความ “แปลว่าผู้หญิงและเด็กสาวชาวเยอรมัน! จูงให้ความช่วยเหลือแก่ไรช์บาห์น” ที่ปรากฏสะท้อนให้เห็นว่าบทบาทของผู้หญิงยังคงเป็นผู้ให้ความช่วยเหลือ

ในปี 1933 ตั้งแต่ฮิตเลอร์ขึ้นมามีอำนาจ พรรคนาซีผลักดันให้ผู้หญิงมีหน้าที่เป็นแม่และภรรยาที่ดี ไม่ว่าจะเป็นการลดพนักงานผู้หญิงทั้งในองค์กรรัฐและเอกชน จนกระทั่งในปี 1939 ซึ่งเป็นช่วงที่สงครามได้ก่อตัวขึ้น ทางพรรคนาซีได้ทำการเกณฑ์แรงงานหญิงเข้าไปทำงานในอาสาศูนย์ในหน่วยงานรัฐโดยเฉพาะด้านการเกษตรและการบริการสาธารณะ โปสเตอร์การเชิญชวนเข้าร่วมกับหน่วยงานของรัฐจึงเริ่มปรากฏมากขึ้น



ภาพที่ 56 ภาพผู้หญิงกำลังดูโปสเตอร์เชิญชวนเข้าร่วมไรช์บาห์น

ที่มา: Matt Gibbs (2007), *Female Railway Workers*, accessed May 29, 2023, available from <https://forum.axishistory.com/viewtopic.php?t=128557>

รูปแบบของโปสเตอร์นี้จะเป็นการใช้ภาพบุคคลเหมือนจริง ลักษณะของการนำเสนอภาพคนในรูปแบบของสีโมโนโทน (Monotone) ประกอบกับตัวหนังสือสีแดงเพื่อดึงดูดความสนใจของผู้ชม นั้นเป็นลักษณะที่ปรากฏบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองตั้งแต่สมัยสงครามโลกครั้งที่ 1 ยกตัวอย่างเช่นภาพ *BRITONS [Lord Kitchener] Wants YOU* (1914) โดย Alfred Leeta (1882 - 1933) ที่ออกมาเชิญชวนให้ผู้ชายในสหราชอาณาจักรสมัครเข้าร่วมกองทัพ แต่ในแง่ของโปสเตอร์ผู้หญิงและเด็กสาวชาวเยอรมันจึงให้ความช่วยเหลือแก่ไรช์บาห์นที่ทำหน้าที่เชิญชวนผู้หญิง ท่าทางของผู้หญิงโดยมองไปทางอื่นไม่ได้มองที่คนดูนั้นจึงลดความรู้สึกปะทะกับผู้ชมจึงดูนุ่มนวลกว่า



ภาพที่ 57 Alfred Leeta, BRITONS [Lord Kitchener] Wants YOU, 1914

ที่มา: Charlie Keitch (2017), **First World War Recruitment Posters**, accessed May 29, 2023, available from <https://www.iwm.org.uk/learning/resources/first-world-war-recruitment-posters>



4.12 ช่วยนำชัยชนะด้วยการเป็นผู้ช่วยข่าวกรองทางอากาศ (1941)



ภาพที่ 58 Unknown Artist, *Hilf siegen als Luftnachrichtenhelferin*, 1941
[Lithograph printing]

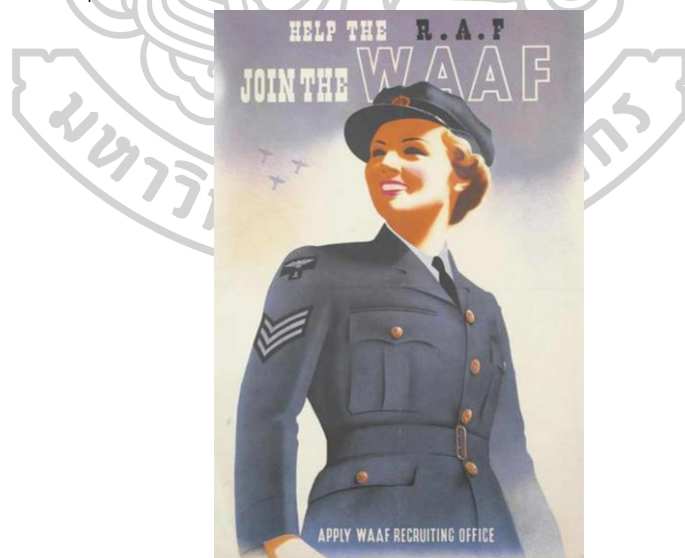
ที่มา: Robert Haininger, *Kriegsende in Bad Vöslau, Gainfarn und Großau*, accessed October 15, 2022, available from https://www.stadtmuseumbadvoeslau.at/wp-content/uploads/2018/06/Vom-Hakenkreuz-zum-Sowjetstern_2018.pdf

โปสเตอร์ช่วยนำชัยชนะด้วยการเป็นผู้ช่วยข่าวกรองทางอากาศเป็นโปสเตอร์ที่ใช้เพื่อเชิญชวนผู้หญิงเยอรมันเข้าร่วมกองทัพอากาศ โปสเตอร์ได้นำเสนอภาพของผู้หญิงในบทบาทของเจ้าหน้าที่รัฐบาลในฐานะทหารอากาศ เครื่องแบบที่สวมใส่เป็นเครื่องแบบทหารที่เป็น ผสมสีบลอนด์ ดวงตาสีอ่อนสะท้อนให้เห็นถึงของเชื้อชาติอารยัน ลักษณะท่าทางที่ปรากฏเป็นไปในทางเดียวกับภาพผู้หญิงไปป้องกันการโจมตีทางอากาศ! ในหัวข้อ 4.6 กล่าวคือสีหน้าที่ยิ้มแย้ม อนาคตของใบหน้าเงยขึ้น เล็กน้อย ทำยื่นอกผ่ายไหล่ฝั่งแสดงให้เห็นถึงความภาคภูมิใจในการเป็นส่วนหนึ่งของชาติ ประกอบกับข้อความช่วยนำชัยชนะด้วยการเป็นผู้ช่วยข่าวกรองทางอากาศที่ปรากฏนั้นมีส่วนช่วยเน้นย้ำว่าชัยชนะของชาติอาจเกิดขึ้นไม่ได้หากไม่ได้การช่วยเหลือจากคุณ โปสเตอร์นี้จึงเป็นการนำเสนอภาพ

ผู้หญิงที่มีความภาคภูมิใจและเต็มไปด้วยความมั่นใจที่จะช่วยเหลือประเทศชาติ แต่ในขณะเดียวกัน โปสเตอร์นี้ก็ยังเป็นภาพแทนการให้ความช่วยเหลือของผู้หญิง เนื่องจากสภาวะสงครามผู้คนขาดแคลน ผู้หญิงจึงต้องเข้าไปทำหน้าที่ที่เข้าใกล้กับแนวหน้ามากขึ้น

การเชิญชวนผู้หญิงเข้าร่วมกองทัพอากาศนั้นเริ่มขึ้นตั้งแต่ช่วงปี 1939 – 1940 โดยหน้าที่หลัก ๆ ของพวกเธอจะเป็นการโทรเลข การเตือนภัยการโจมตีทางอากาศ และบริการรายงานทางอากาศ โดยอยู่ภายใต้เงื่อนไขอายุมากกว่า 21 ปีขึ้นไปจึงจะสามารถเข้ารับราชการทหารได้ ต่อมาในปี 1941 ทางพรรคออกนโยบายที่จะเริ่มส่งผู้หญิงผู้หญิงที่สมัครไปทำหน้าที่แทนผู้ชายอย่างเช่นด้านการสื่อสารและเสมียน กล่าวคือหน้าที่ของผู้หญิงในแง่การรบถูกขยับขยายเข้าใกล้กับแนวหน้ามากขึ้น

รูปแบบที่ใช้เป็นรูปแบบที่คล้ายคลึงกับรูปแบบวีรบุรุษสังคมนิยม ดังจะเห็นได้จากลักษณะการใช้ภาพรูปแบบที่เหมือนจริง ภาพบุคคลจะปรากฏในลักษณะที่ดูยิ่งใหญ่และโดดเด่นเพื่อปลุกเร้าผู้ชม ซึ่งโปสเตอร์นี้ให้จัดองค์ประกอบให้ผู้หญิงยืนโดดเด่นเป็นองค์ประธานอยู่กลางภาพ ภาพผู้หญิงที่ปรากฏเป็นภาพแห่งอุดมคติอย่างชัดเจน นอกจากนี้องค์ประกอบที่จัดออกมาและรูปแบบที่ใช้ยังพบเห็นได้บ่อยในการเชิญชวนผู้หญิงเข้าร่วมกองทัพอากาศช่วงสงครามโลกครั้งที่ 2 อีกด้วย ยกตัวอย่างเช่นโปสเตอร์ *HELP THE R.A.F. - JOIN THE WAAF* ของกองทัพอากาศสหราชอาณาจักร (Royal Air Force; R.A.F.) ในหน่วยกองกำลังเสริมสตรีทางอากาศ (Women's Auxiliary Air Force; WAAF) จากตัวอย่างจะเห็นได้ว่าทั้งสองภาพนี้มีการจัดวางองค์ประกอบที่คล้ายคลึงกัน อาทิ การนำเสนอผู้หญิงผ่านรูปแบบวีรบุรุษสังคมนิยม ท่าทางที่แสดงออกอย่างการยืนหรือการยิ้ม



ภาพที่ 59 Women's Auxiliary Air Force, *HELP THE R.A.F. - JOIN THE WAAF*, 75.9 x 50.2 cm [Lithograph printing]

ที่มา: IWM, *HELP THE R.A.F. - JOIN THE WAAF*, accessed May 29, 2023, available from <https://www.iwm.org.uk/collections/item/object/10226>

4.13 บริจาคเพื่องานบรรเทาทุกข์สงครามครั้งที่ 2 สำหรับกาชาดเยอรมัน (1941)

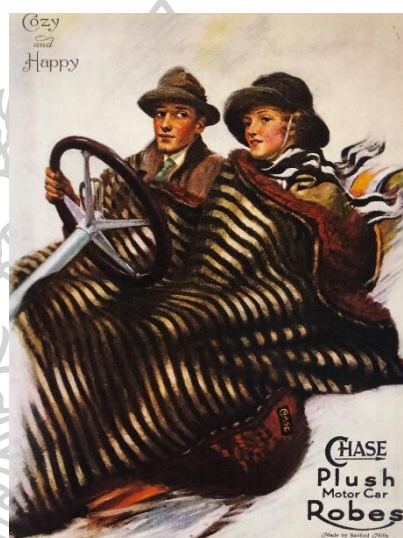


ภาพที่ 60 Buch- und Tiefdruck Gesellschaft, **Spendet zum 2. Kriegshilfswerk für das Deutsche Rote Kreuz**. 83.8 x 58.4 cm, 1941 [Colour printing]

ที่มา : Best BSN to MSN Programs, **10 WWII Poster of the German Red Cross**, accessed October 15, 2022, available from <http://www.best-bsn-to-msn.com/10-wwii-posters-of-the-german-red-cross/>

ภาพโปสเตอร์ที่ตีพิมพ์โดย Buch- und Tiefdruck Gesellschaft เพื่อเชิญชวนให้ประชาชนร่วมบริจาคเงินเพื่อสนับสนุนและช่วยเหลือกาชาดเยอรมัน โดยผู้หญิงบนโปสเตอร์ปรากฏในบทบาทของนางพยาบาลในหน่วยงานกาชาดกำลังจับมือกับทหารที่บ้านเจ็บโดยสังเกตได้จากผ้าที่นำมาคล้องคอเพื่อทำการพักแขน ท่าทางของทั้งสองคนแสดงออกให้เห็นว่ากำลังยิ้มให้กัน นอกจากนี้โปสเตอร์ยังแสดงให้เห็นถึงเชื้อสายอารยันดังจะเห็นได้จากค่าน้ำหนักสีที่ปรากฏในส่วนของสีผม เมื่อวิเคราะห์จากบทบาทของผู้หญิงกับอาการบาดเจ็บของทหารที่ปรากฏ ทำให้เห็นว่าโปสเตอร์นี้เป็นการนำเสนอภาพผู้หญิงที่ทำหน้าที่เป็นผู้ให้ความช่วยเหลือในแนวหลังการรบ

เมื่อพิจารณาถึงรูปแบบทางศิลปะที่ปรากฏนั้น มีข้อบ่งชี้ชัดเจนว่าเป็นการนำเสนอที่มีลักษณะคล้ายรูปแบบจินตนิยมหรือโรแมนติก ในช่วงต้นทศวรรษที่ 1900 ก็ได้มีการนำรูปแบบโรแมนติกมาใช้บนโปสเตอร์โฆษณาทั่วไป ลักษณะส่วนใหญ่ที่ปรากฏจะเป็นภาพคนผิวขาว หน้าตาดี แต่งตัวดี สะอาดสะอ้านรวมไปถึงการดูมีความสุขอย่างชัดเจน เช่น โปสเตอร์ *Cozy and Happy* (c.1914) ในการโฆษณาของ Chase Motor Car Robes ในประเทศสหรัฐอเมริกา ซึ่งโปสเตอร์ของ Buch- und Tiefdruck Gesellschaft นั้นได้ถ่ายทอดภาพพยาบาลสาวและทหารหนุ่มด้วยสีหน้าที่มีความสุข หน้าตาดี การแต่งตัวที่ดูสะอาดเรียบร้อยเช่นกัน



ภาพที่ 61 ภาพโปสเตอร์ *Cozy and Happy*, c.1914

ที่มา: หนังสือ *Illustration a Visual History* (New York: Harry N. Abrams, 2008), 69.

4.14 ขอบคุณการเสียสละของคุณ (1941)



ภาพที่ 62 Felix Albrecht, **Dein Dank – Dein Opfer**, 1941 [Colour printing]

ที่มา : Best BSN to MSN Programs, **10 WWII Poster of the German Red Cross**, , accessed October 15, 2022, available from <http://www.best-bsn-to-msn.com/10-wwii-posters-of-the-german-red-cross/>

โปสเตอร์นี้เป็นผลงานของอัลเบิร์ต โดยอัลเบิร์ตได้นำเสนอผู้หญิงผ่านบทบาทพยาบาล ซึ่งอนุমানได้จากหมวกที่เธอสวมอยู่บนศีรษะ ชุดสีขาวที่สวมใส่และฟอร์เซป (Forceps) (คีมหนีบที่ใช้ทางการแพทย์) ที่อยู่ในมือของเธอ เนื้อหาของภาพประกอบด้วยชายหนุ่มที่นอนอยู่บนเตียงสวมชุดสีขาวกำลังยิ้มน้อย ๆ ให้กับพยาบาลสาว เธอก็กินยิ้มและเอื้อมมือไปประคองบริเวณศีรษะของผู้ชายเช่นกัน ข้อความที่ปรากฏบนโปสเตอร์นี้เป็นเพียงข้อความแสดงความขอบคุณช่วยเหลือกาชาด รวมไปถึงข้อความด้านบนที่ปรากฏว่าโปสเตอร์นี้เป็นส่วนของงานบรรเทาทุกข์สงครามครั้งที่ 2 สำหรับกาชาดเยอรมัน โปสเตอร์ได้นำเสนอสอดคล้องกับโปสเตอร์ บริจาคเพื่องานบรรเทาทุกข์สงครามครั้งที่ 2 สำหรับกาชาดเยอรมัน (หัวข้อที่ 4.13) โดยหน้าที่ของพยาบาลในหน่วยกาชาดนั้นถูกแสดงออกมาในลักษณะของผู้ที่ให้การดูแล

นอกจากบทบาทที่สอดคล้องกับโปสเตอร์บริจาคเพื่องานบรรเทาทุกข์สงครามครั้งที่ 2 สำหรับกาชาดเยอรมันในหัวข้อ 4.13 แล้ว รูปแบบที่ใช้ยังคงคล้ายคลึงกับรูปแบบโรแมนติก โดยโปสเตอร์นี้นำเสนอภาพของทั้งสองคนมองกันด้วยสีหน้าที่ยิ้มแย้ม การแต่งตัวดูเรียบร้อย แต่โปสเตอร์นี้จะให้ความรู้สึกที่ผ่อนคลายมากกว่าภาพในหัวข้อ 4.13 เนื่องจากฉากทอนสี ตลอดจนบรรยากาศพื้นหลังสีฟ้าที่ให้ความรู้สึกสงบ ลดความตึงเครียดและความกลัว อีกทั้งยังให้ความรู้สึกปลอดภัย

และเมื่อเทียบกับภาพโปสเตอร์ที่เกี่ยวข้องกับหน่วยงานกาชาดของประเทศอื่น อาทิ สหรัฐอเมริกา สหราชอาณาจักรจะเห็นได้ถึงความแตกต่างในรูปแบบการนำเสนออย่างชัดเจน โดยส่วนใหญ่ประเทศที่กล่าวไปข้างต้นจะนำเสนอในรูปแบบที่คล้ายคลึงกับวีรบุรุษสังคมนิยมมากกว่าในรูปแบบโรแมนติก ยกตัวอย่างเช่น ภาพ *YOUR RED CROSS NEEDS YOU!* (1942) จากหน่วยกาชาดของสหรัฐอเมริกา ซึ่งภาพที่ 63 นี้จะเป็นการนำเสนอองค์ประธานของภาพด้วยขนาดใหญ่อยู่กลางภาพ ทั้งผู้หญิงและผู้ชายที่ปรากฏไม่ได้มีการหันมามองหรือสบตากันอย่างภาพที่ 62 รวมไปถึงสีหน้าที่แสดงออกนั้นก็ไม่ได้เผยให้เห็นถึงรอยยิ้มปากแต่ดูเคร่งขรึมและจริงจังมากกว่า



ภาพที่ 63 ภาพโปสเตอร์ *YOUR RED CROSS NEEDS YOU!*, 1942

ที่มา : Digital Maryland, *YOUR RED CROSS NEEDS YOU!* , accessed May 29, 2023, available from <https://collections.digitalmaryland.org/digital/collection/mdwp/id/50/>

4.15 มาเป็นสมาชิกของกาชาดเยอรมัน (1941)



ภาพที่ 64 Felix Albrecht, *Zu neuem Opfer bereit. 2. Kriegshilfswerk für das Deutsche Rote Kreuz*. 83.8 x 58.4 cm, 1941 [Colour printing]

ที่มา: Nevington War Museum, *Deutsche Rote Kreuz*, accessed October 15, 2022, available from <https://www.nevingtonwarmuseum.com/auxillary-units---red-cross.html>

โปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อของพรรคนาซีชิ้นนี้เป็นผลงานของเฟลิกซ์ อัลเบิร์ต ที่นำเสนอผู้หญิงในบทบาทของพยาบาล เธอกำลังจับมือแสดงท่าทางคล้ายการบอกลาทหารหนุ่ม ส่วนท่าทีของทหารหนุ่มมีท่าทีค่อนข้างรีบโดยสังเกตได้จากองศาของตัวชายหนุ่มที่เยื้องออกในขณะที่พูดคุย เมื่อพิจารณากับข้อความบนโปสเตอร์ “เตรียมตัวให้พร้อมสำหรับการเสียสละครั้งใหม่” กอปรกับชายหนุ่มที่สวมชุดทหารอุปกรณ์การออกรบที่ครบมือทำให้ดูเหมือนได้ว่าทหารหนุ่มผู้นี้กำลังออกเดินทางไปรบ อีกมุมหนึ่งภาพนี้ได้ให้ความรู้สึกกว่าเธอกำลังให้ใจ โทณสีที่หม่นของภาพทำให้ไม่สามารถระบุได้ว่าหญิงสาวผู้นี้มีเชื้อชาติอารยันหรือไม่ โปสเตอร์นี้จึงเป็นการสื่อสารเพื่อเตรียมความพร้อมไปจนถึงการให้ความช่วยเหลือในสภาวะสงคราม บทบาทพยาบาลที่ปรากฏบนโปสเตอร์จึงเป็นภาพแทนของการให้ความช่วยเหลือและให้ความสนับสนุนเพียงเท่านั้น

ประกอบกับในปี 1941 เมื่อโลกเข้าสู่สภาวะสงครามได้สามปีไฟสงครามก็โหมอย่างหนักหน่วงในปีนั้นประเทศเยอรมนีเปิดแผนปฏิบัติการบาร์บารอสซา (Operation Barbarossa) เพื่อโจมตีสหภาพโซเวียต แต่เนื่องด้วยการรบที่ยืดเยื้อกินระยะเวลาเข้าสู่หน้าหนาวส่งผลให้กองทัพเยอรมันขาดแคลนอาวุธและยุทธสัมภาระ อีกทั้งกองทัพแดงที่คู้้นชินกับสภาพอากาศหนาวมากกว่าทำให้กองทัพเยอรมันต้องประสบกับความพ่ายแพ้

ส่วนด้านรูปแบบทางศิลปะที่ใช้ อัลเบิร์ตได้สร้างขึ้นมาในรูปแบบคล้ายคลึงลัทธิสังคมนิยมที่ถ่ายทอดสิ่งทีประจักษ์ได้ด้วยสายตาของมนุษย์ โดยโปสเตอร์นี้ได้ใช้ภาพของบุคคลที่เหมือนจริง อีกทั้งยังขบเน้นมิติของรูปทรงผ่านแสงและเงา จากแนวความคิดของพรรคนาซีจะเห็นได้ว่าพรรคมักใช้รูปแบบศิลปะที่นำเสนอความเหมือนจริงเพื่อนำเสนอความยิ่งใหญ่ของเชื้อชาติอารยันตามที่กล่าวไปข้างต้น นอกจากนี้การจัดวางองค์ประกอบที่เป็นในลักษณะการให้กำลังระหว่างหญิงชายในเชิงให้กำลังใจยังเป็นรูปแบบที่พบเห็นได้บ่อยในโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองอีกด้วย ยกตัวอย่างเช่นภาพ *Go to Explore the New Land. The Motherland is Proud of You!* (1953) ของ Moscow State Visual Arts Publishing House ที่เป็นภาพของแม่ที่กำลังใจลูกชาย



ภาพที่ 65 *Go to Explore the New Land. The Motherland is Proud of You!*

ที่มา: หนังสือ RED-PRINT: Propaganda Posters Tell the Stories of New China (Hong Kong: Artpower, 2019), 169.

4.16 เหล่านักยิมนาสติกที่ดีที่สุดในชตราสส์บวร์ก (Strassburg) (1941)



ภาพที่ 66 Unknown artist, **Deutsches Turn- und Sportfest Breslau**, 58 x 43 cm, 1941
[Offset printing]

ที่มา: Poster Museum, **Deutsches Turn- und Sportfest Breslau**, accessed October 15, 2022, available from <https://postermuseum.com/collections/all/products/die-besten-deutschen-turnerinnen-in-strassburg>

โปสเตอร์เหล่านักยิมนาสติกที่ดีที่สุดในชตราสส์บวร์กนี้เป็นโปสเตอร์การให้ข้อมูลเกี่ยวกับการแสดงโชว์ยิมนาสติกลีลา ยิมนาสติกและเต้น ภาพบนโปสเตอร์นั้นเป็นการนำเสนอภาพของผู้หญิงในบทบาทของนักกีฬายิมนาสติก ดังจะเห็นได้จากชุดหญิงสาวทั้งสองกำลังอยู่ในท่าทางกางแขนทั้งสองข้างออก ทรงตัวด้วยขาขวา ขาซ้ายยืดออกไปทางด้านหลัง ลักษณะทางกายภาพของผู้หญิงทั้งสองคนนี้แสดงให้เห็นว่าพวกเธอมีความแข็งแรงของร่างกาย สังเกตได้จากมัดกล้ามเนื้อ สมดุลในการทรงตัวของร่างกายรวมไปถึงรูปร่างที่สมสัดส่วน เมื่อพิจารณาเรื่องเชื้อชาติอารยันที่มักปรากฏบนโปสเตอร์พบว่าสีผมของทั้งสองแตกต่างกัน โดยผู้หญิงที่สวมชุดสีขาวด้านหลังจะมีผมสีน้ำตาลเข้ม

ส่วนผู้หญิงสวมชุดสีฟ้าด้านหน้ามีผมสีบลอนด์ การจัดวางองค์ประกอบในลักษณะนี้ถือเป็นข้อบ่งชี้สำคัญว่าพรรคนาซีให้ความสำคัญกับบุคคลที่มีลักษณะเด่นของเชื้อชาติอารยันบริสุทธิ์มากกว่าบุคคลที่มีเชื้อชาติอารยันแต่ไม่ได้แสดงลักษณะเด่นทางพันธุกรรมออกมา โปสเตอร์นี้จึงเป็นการนำเสนอความแข็งแรงของผู้หญิงเชื้อสายอารยันบริสุทธิ์ผ่านบทบาทของนักกีฬาโอลิมปิก

ภาพความแข็งแรงของผู้หญิงที่กล่าวไปข้างต้นมีความเชื่อมโยงเข้ากับแนวความคิดของพรรคนาซีซึ่งทางพรรคได้มีการจัดกิจกรรมกีฬามากมายเพื่อส่งเสริมสุขภาพที่ดี เนื่องจากทางพรรคเชื่อว่าหากผู้หญิงแข็งแรงชาติก็แข็งแรง โดยในปี 1937 พรรคนาซีได้สร้างภาพยนตร์โฆษณาชวนเชื่อเรื่อง “ผู้หญิงแข็งแรง – ชาติแข็งแรง (Healthy Woman – Healthy Nation)” ที่จัดสร้างขึ้นเพื่อแสดงให้เห็นว่าหากเด็กสาวเยอรมันมีสุขภาพที่ดี แข็งแรง ก็จะส่งผลให้พวกเธอเหล่านั้นกลายเป็นแม่ที่แข็งแรงเพื่อสร้างประชากรอารยันที่แข็งแรงได้



ภาพที่ 67 ภาพจากภาพยนตร์โฆษณาชวนเชื่อ “ผู้หญิงแข็งแรง – ชาติแข็งแรง”

ที่ ม ๑ : Experiencing History, **Healthy Woman – Healthy Nation**, accessed May 29, 2023, available from <https://perspectives.ushtm.org/item/healthy-woman-healthy-nation/collection/public-health-under-the-third-reich>

โปสเตอร์นี้นำเสนอภาพผู้หญิงทั้งสองผ่านรูปแบบศิลปะที่คล้ายคลึงกับรูปแบบอาร์ต เดโก ดังจะเห็นได้จากการลงสีและน้ำหนักแสงเงาของกล้ามเนื้อและเสื้อผ้าให้ดูเป็นเหลี่ยมเป็นสัน ชัดเน้นให้เกิดรูปทรงและปริมาตร ซึ่งลักษณะดังกล่าวเป็นลักษณะของรูปแบบศิลปะแบบอาร์ต เดโก ข้อความที่ปรากฏถูกจัดเรียงอย่างเป็นระเบียบ มีการทิ้งพื้นที่อยู่ทั่วทั้งภาพให้ความรู้สึกที่เรียบง่าย ลักษณะของตัวอักษรที่ใช้บนโปสเตอร์เป็นตัวอักษรที่ไม่มีเชิงจึงให้ความรู้สึกเรียบง่าย ทันสมัย โดยสอดคล้องกับเนื้อหาโปสเตอร์ที่ไม่ได้มีองค์ประกอบซับซ้อน



ภาพที่ 68 ภาพลักษณะการจัดวางข้อความบนโปสเตอร์ที่สมมาตร

4.17 สภาเขตของพรรคนาซี (1941)



ภาพที่ 69 Unknown artist, Kreis-Tag der NSDAP, 1941 [Colour printing]

ที่ ม ๑: American Experience, Homefront Propaganda in Germany and the U.S.A. accessed October 15, 2022, available from <https://www.pbs.org/wgbh/american-experience/features/goebbels-gallery/>

เมื่อวิเคราะห์จากองค์ประกอบที่ปรากฏบนโปสเตอร์ทำให้อนุมานได้ว่าโปสเตอร์นี้เป็นการนำเสนอบทบาทของผู้หญิงที่อยู่แนวหลังต้องทำงานนอกบ้านเพื่อสนับสนุนผู้ชายที่อยู่แนวหน้าสนามรบ ดังจะเห็นได้จากการใช้ภาพของผู้หญิงเป็นอยู่ด้านหลังสุดของภาพ ถัดไปในระยะกลางของโปสเตอร์เป็นภาพทหารที่กำลังถือปืนมีดาบปลายปืนติดอยู่กำลังวิ่งไปด้านหน้าในน้ำหนักสีที่เบาบางกว่าภาพผู้หญิง ถัดจากภาพผู้ชายออกไปเป็นภาพนกอินทรีมีข้อมะกอกสีทองกำลังบินอยู่ด้านข้าง ภาพผู้ชายที่ปรากฏสามารถอนุมานได้ว่าตอนนี้เขาอยู่แนวหน้าของสนามรบและถอดความหมายได้ว่าเป็นการสู้เพื่อชัยชนะของชาติ ส่วนนกอินทรีที่มีข้อมะกอกสีทองกำลังบินอยู่ด้านข้างนั้นหมายถึงชัยชนะของประเทศเยอรมนี เนื่องจากนกอินทรีเป็นสัญลักษณ์ของประเทศเยอรมนี และเมื่ออ้างอิงจากการแข่งขันโอลิมปิกยุคแรกที่ข้อมะกอกถูกนำมาใช้ประกอบเป็นช่อลอเรล (Laurel wreath) ในรูปทรงคล้ายมงกุฎเพื่อมอบเป็นรางวัลสำหรับผู้ชนะการแข่งขัน⁵⁶ ข้อมะกอกจึงกลายเป็นสัญลักษณ์ของชัยชนะ



ภาพที่ 70 ภาพนกอินทรีกำลังใช้กรงเล็บจับข้อมะกอกสีทองอยู่ด้านหลังทหารกองกำลังนาซี

⁵⁶ วีรพล เจียมวิสุทธิ์. (2560). “สัญลักษณ์กับการสื่อสารอัตลักษณ์ในตราเครื่องหมายสัญลักษณ์การจัดการแข่งขันโอลิมปิก.”



ภาพที่ 71 ภาพการมอบช่อลอเรลสำหรับผู้แข่งขันกีฬาชนะเลิศในโอลิมปิกโบราณ

ที่มา : VILLA HURMUSES (2017), **Laurel Wreaths of Greece**, accessed May 20, 2023, available from <https://villahurmuses.com/laurel-wreaths-greece/>

จากการถอดความข้างต้นจะเห็นได้ว่าทั้งผู้ชายและผู้หญิงถูกกำหนดหน้าที่เอาไว้แล้ว โดยผู้หญิงเป็นฝ่ายที่อยู่แนวหลังเพื่อสนับสนุนแนวหน้าอย่างผู้ชายที่กำลังออกไปรบ ส่วนหน้าที่ของผู้ชายคือการออกไปรบเพื่อชัยชนะของประเทศชาติ แต่ทั้งนี้ก็เป็นเหตุปัจจัยที่ทำให้ผู้หญิงต้องออกมาทำงานนอกบ้านเป็นเพราะในสภาวะสงครามส่งผลให้แรงงานขาดแคลนผู้หญิงที่ต้องอยู่แต่ในบ้านเพื่อเลี้ยงดูบุตรจึงต้องออกมาทำงานนอกบ้าน อีกทั้งยังเชื่อมโยงแนวคิดเลือดและดินอีกด้วย บทบาทเกษตรกรที่ปรากฏจึงเป็นภาพแทนของการสนับสนุน

ส่วนรูปแบบทางศิลปะที่นำมาใช้ในโปสเตอร์สภาเขตของพรรคนาซีเป็นรูปแบบคล้ายคลึงสังคมนิยม โดยใช้องค์ประกอบที่สมจริง บอกเล่าเรื่องราววิถีชีวิต ชนชั้นกรรมาชีพ ส่วนใหญ่ภาพแนวสังคมนิยมจะเป็นการวาดที่มาจากชีวิตจริงหรือสร้างขึ้นจากภาพถ่าย

4.18 เด็กผู้หญิงเยอรมันคนหนึ่ง! (1945)



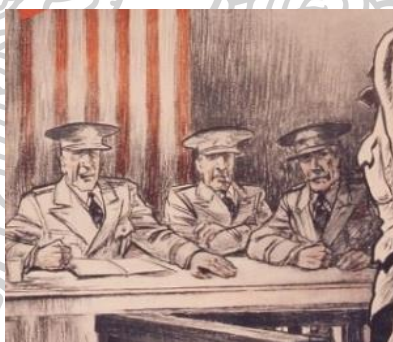
ภาพที่ 72 Unknown artist, **Ein deutsches Mädchen!**, 59 x 42 cm, 1945 [Colour printing]

ที่มา: Lebendiges Museum Online, NS – **Durchhaltepropaganda**, accessed October 15, 2022, available from <https://www.dhm.de/lemo/bestand/objekt/ein-deutsches-maedchen-ns-durchhaltepropaganda-1945.html>

โปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อของพรรคนาซีภาพนี้เป็นการนำเสนอผู้หญิงในบทบาทของยุวชนหญิงเยอรมัน โดยใช้เหตุการณ์ที่มารีอา ชูลท์ซ์ กำลังถูกตัดสินประหารชีวิตจากทหารอเมริกัน จากโปสเตอร์จะได้ว่าชูลท์ซ์มีเชื้อสายของชาวอารยัน ซึ่งเห็นได้จากผมสีบลอนด์ที่ปรากฏ ท่าทางการยืนเผชิญหน้าต่อฝ่ายตรงข้าม ฝ่ามือที่กำแน่นทั้งสองข้าง ประกอบกับคำพูดของเธอที่ปรากฏบนโปสเตอร์อย่าง “เยอรมนีจะแบกรับความทุกข์และสร้างโลกใหม่” นั้นแสดงให้เห็นว่าเธอมีความมั่นใจและไม่เกรงกลัวต่อฝ่ายตรงข้ามแม้แต่น้อย โปสเตอร์นี้จึงเป็นภาพที่สื่อสะท้อนถึงความเข้มแข็งของผู้หญิงที่พบเห็นไม่บ่อยนักบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อของพรรคนาซี รวมไปถึงการแสดงศักยภาพของผู้หญิงในแบบที่สังคมต้องการอีกด้วย

แต่ในความเป็นจริงแล้วมารีอา ชูลท์ซ ที่ปรากฏบนโปสเตอร์นั้นมีชื่อจริงว่า มารีอา เบียร์กานซ์ (Maria Bierganx) เธออาศัยอยู่ในเมืองมอนเชอว (Monschau) มีหน้าที่เป็นหัวหน้ากลุ่มยุวชนหญิงเยอรมัน ขณะนั้นเธอมีหน้าที่ในการสอดแนมทหารอเมริกันที่รุกคืบเข้ามาและถูกจับตัวไปสืบสวน แต่หลังจากสืบสวนเสร็จแล้วเธอได้ถูกปล่อยตัวกลับ⁵⁷ โปสเตอร์นี้จึงเป็นเพียงการนำเสนอเรื่องราวเท็จของทางพรรคเพื่อปลุกเร้าคนในสังคมให้ลุกขึ้นสู้ในช่วงเวลาที่สงครามใกล้สิ้นสุดเพียงเท่านั้น

โปสเตอร์นี้เป็นโปสเตอร์ที่คล้ายรูปแบบของฟิล์ม noir (Film Noir) โดยส่วนใหญ่ฟิล์ม noir จะเป็นการถ่ายทอดเรื่องราวที่สลับซับซ้อนโดยใช้ภาพโทนสีหม่นเล่าเรื่องราวความรุนแรงและความโหดร้าย ดังจะเห็นได้จากการใช้โทนสีที่หม่นบนโปสเตอร์ แสงสว่างถูกส่องเข้ามาจากทางหน้าของชูลท์ซและบริเวณของผู้พิพากษา ซึ่งเหตุการณ์ที่ปรากฏนั้นเป็นเหตุการณ์ที่ชูลท์ซกำลังเผชิญนั้นเป็นความรุนแรงและโหดร้ายแต่เธอเลือกที่จะยัดยัด การจัดวางองค์ประกอบภายในภาพพยายามขับเน้นตัวของชูลท์ซไม่ว่าจะเป็นขนาดของตัว แสงที่ส่องเข้ามา และตัวหนังสือที่นำสายตาเข้าไปที่เธอ นอกจากนี้ยังปรากฏลักษณะการจ้องมองของเพศชาย (Male gaze) ซึ่งการจ้องมองของเพศชายนั้นเป็นมุมมองที่ตอบสนองความพึงพอใจของเพศชาย โดยทำให้ผู้ชายนั้นเป็นฝ่ายจ้องมอง ส่วนผู้หญิงนั้นเป็นฝ่ายที่ถูกมอง กล่าวคือผู้ชายมีอำนาจในการกำหนดสายตาของตัวเองว่าสามารถมองไปที่ทิศทางใด



ภาพที่ 73 ภาพผู้พิพากษาของทหารอเมริกากำลังจ้องมองชูลท์ซ

โดยลักษณะการจ้องมองของเพศชายที่ปรากฏนั้นเห็นได้จากผู้พิพากษาทั้งสามคนจ้องมองมาที่ชูลท์ซจากบัลลังก์ศาล ทั้งนี้ทำให้สามารถเชื่อมโยงไปในแง่ของผู้มีอำนาจและผู้ที่อยู่อำนาจกว่าอีกด้วย

⁵⁷ Henke, Klaus-Dietmar. *Die amerikanische Besetzung Deutschlands*. 2nd edition. (Munich: Oldenbourg, 1996), 163.

บทที่ 5 สรุปผลการวิจัย

5.1 สรุปผลการวิจัย

จากการวิเคราะห์ภาพตัวแทนผู้หญิงที่ปรากฏบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อของพรรคนาซีในช่วง ค.ศ. 1933 – 1945 ภายใต้อายุ 6 บทบาทได้แก่

1. แม่
2. ยูวชนหญิงเยอรมัน
3. นักกีฬา
4. บุคลากรของรัฐ
5. พยาบาล
6. ขาวนาหรือเกษตรกร

โดยการวิเคราะห์นั้นอยู่ภายใต้กรอบแนวคิดของสจวร์ต ฮอลล์ จากการวิจัยทำให้พบว่า ภาพแทนที่ถูกสะท้อนผ่านบทบาทของผู้หญิงที่ปรากฏนั้น มีความสอดคล้องและเชื่อมโยงกับนโยบายของพรรคนาซีและเหตุการณ์ในสังคมตามช่วงเวลานั้น ๆ อย่างชัดเจน อีกทั้งยังแสดงถึงนโยบายการผลักดันเชื้อชาติอารยันบริสุทธิ์อย่างเข้มข้นอีกด้วย โดยการวิจัยมีข้อสรุปดังนี้

บทบาทแม่เป็นบทบาทที่พบในช่วงปี 1933 – 1938 ซึ่งเป็นช่วงก่อนสงครามโลกครั้งที่ 2 โดยบทบาทแม่ที่ปรากฏทั้งสามภาพนั้นเป็นภาพแทนการดูแลลูกและการเป็นภรรยาที่อยู่ภายใต้การดูแลของสามี ภาพของพวกเธอจึงปรากฏในลักษณะของการอุ้มลูกและอยู่ภายใต้การโอบของสามี นอกจากนี้บทบาทแม่ยังภาพของการนำเสนอนโยบายการเพิ่มอัตราการเกิด โดยมุ่งเน้นที่เชื้อชาติอารยันบริสุทธิ์อีกด้วย โดยเห็นได้จากสโลแกนที่ปรากฏ

ต่อมาในบทบาทยูวชนหญิงเยอรมันที่ปรากฏนั้นจะเป็นการนำเสนอภาพเด็กหญิงอายุราว ๆ 10 ขวบไปจนถึงราว ๆ 20 ปี โดยในบทบาทนี้พบทั้งการเป็นภาพแทนความใสซื่อและความเข้มแข็ง โดยแสดงออกทางสีหน้าท่าทาง และเหตุการณ์ที่ปรากฏบนโปสเตอร์ ซึ่งภาพ องค์ครยูวชนหญิงเยอรมันใน ยูวชนฮิตเลอร์ (1936) และภาพ เยาวชนรับใช้ผู้นำ (1939) แสดงออกถึงความใสซื่อที่ทำหน้าที่ประชาสัมพันธ์เชิญชวนให้เยาวชนหญิงชาวเยอรมันทุกคนเข้ามาเป็นสมาชิกยูวชนหญิงเยอรมัน ส่วนภาพ เด็กผู้หญิงเยอรมันคนหนึ่ง! (1945) เป็นภาพแทนของความเข้มแข็งที่พบไม่บ่อยบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อทางการเมืองของพรรคนาซี ซึ่งโปสเตอร์นี้เป็นโปสเตอร์ที่ให้ข้อบ่งชี้อย่างชัดเจนว่าโปสเตอร์ของพรรคนาซีนั้นมีหน้าที่ชักนำคนในสังคมโดยส่งต่อข้อมูลเท็จ อย่างไรก็ตามบทบาทของยูวชนหญิงเยอรมันก็มีความเกี่ยวข้องและเชื่อมโยงกับนโยบายเชื้อชาติเยอรมันบริสุทธิ์ เนื่องจากว่าองค์กรดังกล่าวมีหน้าที่หลักในการเตรียมความพร้อมสำหรับแม่และภรรยาที่ดี

บทบาทของนักกีฬาที่นำเสนอนี้ถูกนำเสนอในปี 1934 – 1941 ซึ่งภาพแทนที่อยู่ภายใต้บทบาทของนักกีฬามักสื่อถึงความแข็งแรงของผู้หญิง ซึ่งภาพที่ปรากฏจะเป็นภาพผู้หญิงสวมชุดกีฬาอยู่ในท่าที่ทะมัดทะแมง เผยให้เห็นกล้ามเนื้อแขนและขา ซึ่งความแข็งแรงที่ถูกนำเสนอออกมานั้นมีความเกี่ยวเนื่องเชื่อมโยงกับเชื้อชาติอารยันและความเข้มแข็งของชาติ เนื่องจากพรรคนาซีนั้นมองว่าหากผู้หญิงมีร่างกายที่แข็งแรงจะทำให้เป็นแม่ที่ดี และแน่นอนว่าเมื่อเป็นแม่ที่ดีแล้วย่อมมีความสามารถในการผลิตประชากรอารยันบริสุทธิ์ให้กับชาติได้

ในบทบาทบุคลากรของรัฐที่ปรากฏอย่างเจ้าหน้าที่ในไรซ์บาห์นและทหารอากาศที่ปรากฏ แม้ว่าจะเป็นบทบาทที่แสดงความมั่นใจ ความภูมิใจในชาตินั้นแต่กลับกลายเป็นว่าบทบาทดังกล่าวได้สื่อสะท้อนภาพแทนหน้าที่การช่วยเหลือและสนับสนุนในแนวหลังสนามรบของผู้หญิงในช่วงปี 1936 – 1941 โดยภาพบทบาทที่ปรากฏจะเป็นในช่วงที่ประเทศเยอรมนีมีศึกสงคราม ในปี 1936 ถึงแม้ว่าจะไม่ใช่ช่วงสงครามโลกครั้งที่ 2 แต่เยอรมนีก็ได้มีการสู้รบเพื่อทำตามนโยบายการขยายดินแดนอยู่เนื่อง ๆ

ส่วนภาพตัวแทนของผู้หญิงที่ปรากฏผ่านบทบาทพยาบาลนั้นเป็นภาพแทนการดูแลและให้ความช่วยเหลือในสภาวะสงคราม โดยภาพมักปรากฏร่วมกับผู้ชายไม่ว่าจะเป็นทหารและผู้ป่วย ช่วงปีที่ปรากฏบทบาทพยาบาลนั้นเป็นช่วงปี 1941 ซึ่งเป็นปีที่ไฟสงครามโหมกระหน่ำ ผู้หญิงจึงต้องมาเป็นอาสาสมัครเพื่อให้ความช่วยเหลือในหน่วยกาชาดเยอรมัน

บทบาทขานนาหรือเกษตรกรที่ถูกนำเสนอในปี 1935 – 1941 เป็นบทบาทที่สะท้อนการสนับสนุนและดูแลชาติ โดยองค์ประกอบภายใน ภาพ *สภาพเขตของพรรคนาซี* (1941) ซึ่งให้เห็นว่าผู้หญิงต้องทำงานนอกบ้านแทนผู้ชาย ในขณะที่ผู้ชายออกไปรบเพื่อประเทศชาติ ส่วนท่าทางการโอบอุ้มรวงข้าวนั้นเปรียบเสมือนการดูแลคนในชาติด้วย เนื่องจากตามทัศนะของฮิตเลอร์ในนโยบาย “เลือดและดิน” ฮิตเลอร์เชื่อว่าอาชีพขานนาเป็นกระดูกสันหลังของชาวอารยัน ข้าวที่ได้มาตรฐานโดยชาวอารยันจะสามารถทำให้ชาวอารยันแข็งแรงและสุขภาพดี

ส่วนรูปแบบทางศิลปะที่ถูกนำมาใช้นั้นถูกนำเสนอผ่านรูปแบบที่แตกต่างกันออกไป อาทิ รูปแบบสังนิยม โรแมนติก วีรบุรุษสังนิยม อาร์ต เดโก อาร์ต นูโว ฟิล์มนัวร์ แต่ทุกรูปแบบที่ถูกนำมาใช้นั้นมีรูปแบบร่วมกันคือการถ่ายทอดภาพคนเหมือนจริง เนื่องจากต้องการแสดงให้เห็นถึงลักษณะของเชื้อชาติอารยันที่บริสุทธิ์ตามแนวคิดของฮิตเลอร์

ดังนั้นการวิจัยในครั้งนี้ทำให้ผู้วิจัยพบว่าพรรคนาซีได้ประกอบสร้างความหมายของผู้หญิงขึ้นมาผ่านบทบาทที่ปรากฏบนโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อของพรรคเพื่อสื่อสารและให้บุคคลภายในสังคมได้รับรู้ร่วมกันจากการประกอบสร้างความหมายผ่านทางภาพและภาษา บทบาททั้งหมดนั้นผูกโยงเข้ากับนโยบายของพรรคนาซีที่ต้องการจะขยายอำนาจทั้งสิ้น ไม่ว่าจะเป็นนโยบายเกี่ยวกับเชื้อชาติอารยันบริสุทธิ์และการขยายอาณาเขตของประเทศเยอรมนี โดยบทบาทที่ได้อย่างชัดเจนคือบทบาทแม่ที่ถูกบีบคั้นด้วยนโยบาย กฎหมาย อีกทั้งยังรวมถึงแนวคิดปีตาธิปไตยของผู้ผู้นำในพรรค

นอกจากนี้โปสเตอร์ที่นำเสนอเรื่องราวของมารีอา ชูลท์ซ ยังเป็นอีกหนึ่งข้อบ่งชี้ที่ชัดเจนว่าพรรคได้ตั้งใจประกอบสร้างข้อมูลเท็จให้สังคมรับรู้ร่วมกัน

5.2 ข้อเสนอแนะ

ตามทฤษฎีภาพตัวแทนของสจวร์ต ฮอลล์ เกี่ยวกับการประกอบสร้างความหมายนั้น แม้ฮอลล์จะมองว่าภาพเป็นเหมือนภาษาหนึ่งที่สามารถสร้างความเข้าใจให้กับคนในสังคมนั้น ๆ ได้ แต่เนื่องจากโปสเตอร์โฆษณาชวนเชื่อที่ประกอบไปด้วย 2 ส่วน คือภาพและข้อความที่ปรากฏ ทำให้จำเป็นต้องใช้ข้อความมาเป็นส่วนหนึ่งในการวิเคราะห์ ทั้งนี้เนื่องจากผลงานที่นำมาศึกษาวิจัยในครั้งนี้มีระยะเวลาที่ห่างจากช่วงเวลาในปัจจุบันเป็นอย่างมาก ทำให้การเก็บรวบรวมข้อมูลต่าง ๆ เป็นไปได้ยาก อีกทั้งข้อมูลที่ปรากฏยังไม่มีการเผยแพร่เป็นภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษมากนัก ทำให้ข้อมูลเบื้องต้นที่พบมีค่อนข้างน้อยและไม่เป็นไปอย่างต่อเนื่อง ในการศึกษาครั้งนี้จึงทำได้เพียงรวบรวมข้อมูลศึกษาและวิเคราะห์จากข้อมูลที่ปรากฏในแหล่งต่าง ๆ อย่างไรก็ตามทฤษฎีภาพตัวแทนยังมีอีกหลายแนวทางที่สามารถนำมาวิเคราะห์และทำความเข้าใจเกี่ยวกับสิ่งที่ปรากฏและสื่อสารในสังคมหนึ่ง ๆ ได้ งานวิจัยชิ้นนี้จึงเป็นเพียงตัวอย่างเพื่อนำไปสู่การศึกษาค้นคว้าต่อไปในอนาคต



รายการอ้างอิง

- กนกกาญจน์ วรสีหะ, "ภาพแทน “ผู้ดี ผู้ร้าย” จากข่าวการชุมนุมทางการเมืองในหนังสือพิมพ์ไทย." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย คณะศิลปศาสตร์, มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 2555.
- กองบรรณาธิการศิลปวัฒนธรรม, 23 มีนาคม 1933: “ฮิตเลอร์” กุมอำนาจรัฐสภา เดินหน้าเป็นเผด็จการเต็มตัว, เข้าถึงเมื่อ 20 พฤษภาคม 2566, เข้าถึงได้จาก https://www.silpa-mag.com/this-day-in-history/article_1708
- คัททียากร ศศิธรรมาศ, ผู้หญิงเยอรมันในยุคนาซี ค.ศ. 1933-1939: โลกใบเล็กที่แตกต่างจากโลกใบใหญ่ของผู้ชาย, เข้าถึงเมื่อ 4 ตุลาคม 2564, เข้าถึงได้จาก <http://ejournals.swu.ac.th/index.php/JOS/article/download/3821/3810>
- โฆษณาวชนเชื้อ (เอกสารประกอบรายวิชาสังคมศึกษาพิเศษ โรงเรียนเสนาธิการทหารบก สถาบันวิชาการทหารบกชั้นสูง), เข้าถึงเมื่อ 4 ตุลาคม 2565, เข้าถึงได้จาก <http://www.geocities.ws/cgscsos/psyop-4.pdf>
- นลินทิพย์ เนตรวงศ์, "ภาพตัวแทน “ผู้ชายในฝัน” ในละครโทรทัศน์แนวโรมานซ์." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต สาขาวิชาสื่อสารมวลชน คณะวารสารศาสตร์และสื่อสารมวลชน, 2559.
- นัตตา ธนทาน, "การวิเคราะห์ศึกษาภาพเขียนมนุษย์ของ ทวีศักดิ์ ศรีทองดี ระหว่างปี พ.ศ. 2540-2554." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต สาขาวิชาทฤษฎีศิลป์ คณะจิตรกรรม ประติมากรรม และภาพพิมพ์, มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2556.
- นิโรจน์ ธรรมยศ, **อดอล์ฟ ฮิตเลอร์** พิมพ์ครั้งที่ 1 (กรุงเทพฯ ฯ: ยิปซี กรุ๊ป, 2562).
- วิชิตวงศ์ ณ ป้อมเพชร์, **นาซีรุกโปแลนด์มิใช่ต้นเหตุสงครามโลกครั้งที่ 2? เผยทัศนะ-เบื้องหลังสงครามในมุมมองฮิตเลอร์**, เข้าถึงเมื่อ 7 มีนาคม 2564, เข้าถึงได้จาก https://www.silpa-mag.com/history/article_43167
- วีระชัย โชคมุกดา, **สงครามโลกครั้งที่ 1, 2 ประวัติศาสตร์การชนงาที่โลกต้องเรียนรู้** พิมพ์ครั้งที่ 1 (กรุงเทพฯ ฯ: ยิปซี กรุ๊ป, 2556), 153-54.
- สัญญาชัย สุวังบุตร, **นาซีในสมัยไวมาร์ ค.ศ.1918-1933** พิมพ์ครั้งที่ 1 (กรุงเทพฯ ฯ: ศูนย์หนังสือจุฬา, 2551), 74.
- สัญญาชัย สุวังบุตร, **นาซีเยอรมนี ค.ศ.1933-1945** พิมพ์ครั้งที่ 1 (กรุงเทพฯ ฯ: ศักดิ์โสภณาการพิมพ์, 2556).
- อดอล์ฟ ฮิตเลอร์, **การต่อสู้ของข้าพเจ้า** แปลจาก Mein Kampf, แปลโดย ศ.ป. [นามแฝง]. (กรุงเทพฯ ฯ: โฆสิต, 2548), 152.

- akg-images, **Ns-Propaganda Poster / Second World War**, accessed October 15, 2022, available from <https://www.akg-images.de/CS.aspx?VP3=SearchResult&ITEMID=2UMDHUW6H7BG&LANGSWI=1&LANG=English>
- American Experience, **Homefront Propaganda in Germany and the U.S.A.**, accessed October 15, 2022, available from <https://www.pbs.org/wgbh/americanexperience/features/goebbels-gallery/>
- Artnet, **Past Auction**, accessed May 17, 2023, available from <https://www.artnet.com/artists/marcello-dudovich/venezia-lido-Ezhpk0NuobTCtzClargUDA2>
- artsmia, **Ambassadeurs: Aristide Bruant Dans Son Cabaret**, accessed May 17, 2023, available from <https://collections.artsmia.org/art/7292/ambassadeurs-henri-de-toulouse-lautrec>
- Aulich, James, **War Posters Weapons of Mass Communication** (London: Thames & Hudson, 2007), 14.
- BDM History, **Propaganda Poster**, accessed October 15, 2022, available from <https://bdmhistory.com/research-reference/propaganda-posters/>
- Best BSN to MSN Programs, **10 Wwii Poster of the German Red Cross**, accessed October 15, 2022, available from <http://www.best-bsn-to-msn.com/10-wwii-posters-of-the-german-red-cross/>
- Bingwah, Hon, **Red-Print: Propaganda Posters Tell the Stories of New China** (Hong Kong: Artpower, 2019), 169.
- Brashler, Karin Lynn, "Mothers for Germany: A Look at the Ideal Woman in Nazi Propaganda." Master dissertation, Graduate study, Iowa State University, 2015.
- Cate Haste, **Nazi Women** (London: Macmillan Publishers Ltd., 2001), 74-75.
- Chatelaine, **Chatelaine Magazine Is 85! See Our Favourite Magazine Covers**, accessed May 25, 2022, available from <https://chatelaine.com/living/chatelaine-magazine-covers/#gallery/85-years-of-chatelaine-magazine-covers/slide-1>
- Digital Maryland, **Your Red Cross Needs You!**, accessed May 29, 2023, available from <https://collections.digitalmaryland.org/digital/collection/mdwp/id/50/>
- Experiencing History, **Healthy Woman – Healthy Nation**, accessed May 29, 2023, available from <https://perspectives.usmmm.org/item/healthy-woman-healthy-nation/collection/public-health-under-the-third-reich>

- Friedman, Jane, **Early Soviet Posters of the Revolutionary Era, 1917 – 1927** (New York: the Merrill C. Berman Collection, 2019), 15.
- gettyimage, **4. Reichsnährstand-Ausstellung in München - Reichsbauernführer Darre Bei Der Eröffnung**, accessed May 25, 2022, available from <https://www.gettyimages.ch/detail/nachrichtenfoto/vierte-reichsn%C3%A4hrstand-ausstellung-aufder-nachrichtenfoto/545966613?adppopup=true>
- Gibbs, Matt, **Female Railway Workers**, accessed May 29, 2023, available from <https://forum.axishistory.com/viewtopic.php?t=128557>
- Girling, Richard, **Map of Wroclaw, Poland**, accessed May 27, 2022, available from https://www.researchgate.net/figure/Map-of-Wroclaw-Poland_fig1_363301431
- Haininger, Robert, **Kriegsende in Bad Vöslau, Gainfarn Und Großau**, accessed October 15, 2022, available from https://www.stadtmuseumbadvoeslau.at/wp-content/uploads/2018/06/Vom-Hakenkreuz-zum-Sowjetstern_2018.pdf
- Hall, Stuart, **Representation: Cultural Representations and Signifying Practices** (London: SAGE Publications Ltd, 2007), 15.
- Hoover Institution Library and Archives, **Erntedankfest 1938**, accessed October 21, 2022, available from <https://digitalcollections.hoover.org/objects/14099/ernte-dankfest-1938>
- Husband, Tony, **Propaganda: Truth and Lies in Time of Conflict** (London: Arcturus Publishing Limited, 2014), 13.
- Ives, Colta, **Toulouse-Lautrec in the Metropolitan Museum of Art** (New York: Meridian Printing Company, 1996), 34.
- IWM, **Gesunde Eltern- Gesunde Kinder**, accessed October 15, 2022, available from <https://www.iwm.org.uk/collections/item/object/38855>
- IWM, **Help the R.A.F. - Joint the Waaf**, accessed May 29, 2023, available from <https://www.iwm.org.uk/collections/item/object/10226>
- Jane Friedman, **Early Soviet Posters of the Revolutionary Era 1917 – 1927** (New York: the Merrill C. Berman Collection, 2019), 15.
- Garfinkel, Howard, and Larry Zeman, **Gustav Klutssis Poster Collection 1930–37**, accessed May 17, 2023, available from <https://www.dhm.de/lemo/bestand/objekt/bdm-werbeplakat-um-1939.html>

- Keitch, Charlie, **First World War Recruitment Posters**, accessed May 29, 2023, available from <https://www.iwm.org.uk/learning/resources/first-world-war-recruitment-posters>
- Lebendiges Museum Online, **Ein Volk Hilft Sich Selbst!**, accessed October 15, 2022, available from <https://www.dhm.de/lemo/bestand/objekt/plakat-des-winterhilswerkes-um-1938.html>
- Lebendiges Museum Online, **Jugend Dient Dem Führer**, accessed October 15, 2022, available from https://www.dhm.de/lemo/bestand/objekt/bdm-werbep_lakat-um-1939.html
- Lebendiges Museum Online, **Ns – Durchhaltepropaganda**, accessed October 15, 2022, available from <https://www.dhm.de/lemo/bestand/objekt/ein-deutsches-maedchen-ns-durchhaltepropaganda-1945.html>
- Library of Congress, **Die Nsdap Sichert Die Volksgemeinschaft**, accessed October 15, 2022, available from shorturl.at/MQY56
- Margaret Timmers, **The Power of the Poster** 3rd ed (London: V&A Publications, 2003), 9-10.
- McCloskey, Barbara. "Women and Nazi Propaganda Art During World War II." **Contemporaneity: Historical Presence in Visual Culture** 2 (2012): 1-17.
- MKG Collection Online, II, **Reichsnährstands-Ausstellung 1935**, accessed October 21, 2022, available from [https://sammlungonline.mkg-hamburg.de/en/object/II-Reichsn%C3%A4hrstands-Ausstellung-Hamburg-1935/E1983.3/mkg-e00163098?s=%2A&h=0&f\[\]=collection%3APlakatsammlung](https://sammlungonline.mkg-hamburg.de/en/object/II-Reichsn%C3%A4hrstands-Ausstellung-Hamburg-1935/E1983.3/mkg-e00163098?s=%2A&h=0&f[]=collection%3APlakatsammlung)
- MSN STAFF, **10 Wwii Posters of the German Red Cross**, accessed October 15, 2022, available from shorturl.at/MQY56
- Mucha Foundation, **Poster for 'Biscuits Champagne Lefèvre-Utile'**, accessed May 29, 2023, available from <http://www.muchafoundation.org/en/gallery/browse-works/object/41>
- Museenkoeln, **Hitlerjugend Im Krieg**, accessed May 17, 2023, available from https://museenkoeln.de/ausstellungen/nsd_1609_hitlerjugend/03_03_hitlerjugendKrieg.html
- Nevington War Museum, **Deutsche Rote Kreuz**, accessed October 15, 2022, available

- from <https://www.nevingtonwarmuseum.com/auxillary-units---red-cross.html>
- NS-Ziet in Hannover, **Bund Deutscher Mädels**, accessed October 15, 2022, available from <https://www.ns-zeit-hannover.de/hitler-jugend-hannover/bund-deutsch-erm%C3%A4del/>
- SAAM, **I Want You for U.S. Army**, accessed May 17, 2023, available from <https://americanart.si.edu/artwork/i-want-you-us-army-35637>
- Smithsonian, **We Can Do It**, accessed May 17, 2023, available from https://americanhistory.si.edu/collections/search/object/nmah_538122
- Steven Heller and Seymour Chwast, **Illustration: A Visual History** (New York: Abrams, Inc., 2008), 10.
- Stuart Hall, **Representation: Cultural Representations and Signifying Practices** (London: SAGE Publications Ltd, 2007).
- TATE, **Bauhaus**, accessed May 17, 2023, available from <https://www.tate.org.uk/art/art-terms/b/bauhaus>
- The MET, **Divan Japonais**, accessed May 17, 2023, available from <https://www.metmuseum.org/art/collection/search/334197>
- The National Holocaust Centre and Museum, **Gold Mother's Cross**, accessed May 27, 2022, available from <https://www.holocaust.org.uk/gold-mothers-cross>
- Timmers, Margaret, **The Power of the Poster** 3rd ed. (London: V&A Publications, 2003), 9-10.
- VILLA HURMUSES, **Laurel Wreaths of Greece**, accessed May 20, 2023, available from <https://villahurmus.com/laurel-wreaths-greece/>
- Wikimedia Commons, **Reichsporttag Des B.D.M. – 25 September 1934**, accessed October 15, 2022, available from <https://shorturl.at/jlwJ1>
- Wikipedia, **Bubikopf**, accessed April 9, 2023, available from https://de.wikipedia.org/wiki/Bubikopf_%28Frisur%29

ประวัติผู้เขียน

ชื่อ-สกุล

พุทธมาพร พูลเพิ่ม

วุฒิการศึกษา

พ.ศ. 2565 ภาควิชาทฤษฎีศิลป์ คณะจิตรกรรม

ประติมากรรมและภาพพิมพ์

มหาวิทยาลัยศิลปากร

พ.ศ. 2562 วิชาเอกภาษาเยอรมัน

วิชาโททัศนศิลป์ คณะอักษรศาสตร์

มหาวิทยาลัยศิลปากร

